bernette®
for BERNINA

Deco

bernette® 340

for BERNINA

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA!

Quando se usa um aparelho elétrico devem ser respeitadas as seguintes normas de segurança:
Leia atentamente todas as instruções e normas de segurança antes de colocar a máquina eletrônica de bordar em funcionamento.
Geralmente, quando a máquina não está sendo utilizada, deve-se desconectá-la da tomada da rede elétrica.

PERIGO

Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Nunca deixar a máquina sem vigilância quando ela estiver conectada á rede elétrica.
2. Depois de utilizar a máquina e antes dos trabalhos de limpeza e de manutenção, deve-se desligar a máquina da rede elétrica.

ADVERTÊNCIA

Para reduzir o risco de queimaduras, fogo, choque elétrico ou risco de ferir pessoas:

1. A máquina não deve ser tratada como um brinquedo. Tenha cuidado se a máquina é utilizada por crianças ou perto delas.
2. Usar esta máquina somente para os fins descritos neste guia. Usar unicamente os acessórios recomendados pelo fabricante.
3. Não utilizar esta máquina se:
   - o cabo de energia estiver danificado
   - ela não funciona bem
   - ela caiu ao solo ou está danificada
   - ela caiu na água ou se caiu água nas partes internas.

   Levar a máquina imediatamente ao representante BERNINA mais próximo para o reparo imediato.
4. Não bloquear as aberturas de refrigeração durante o uso da máquina. Manter estas aberturas sempre livres, sem resíduos ou resto de roupas.
5. Manter os dedos sempre longe das partes móveis, sobretudo longe da agulha.
6. Usar sempre uma placa de agulha original BERNINA. Uma placa falsa pode romper a agulha e danificar a máquina.
7. Não utilize agulhas tortas.
8. Nunca puxe ou empurre o tecido/roupa enquanto estiver bordando, o que poderá contribuir para que a agulha se quebre.
9. As manipulações na zona da agulha, por exemplo, enfiar a linha na agulha, trocar a agulha ou um pé calcador, devem sempre ocorrer com a máquina desligada.
10. Os trabalhos de manutenção descritos neste guia, como por exemplo troca da bobina e da linha da bobina, lubrificação, etc... devem acontecer com a máquina desligada da energia.
11. Nunca colocar nenhum objeto dentro das aberturas da máquina.
12. Não utilizar a máquina ao ar livre.
13. Não utilizar a máquina em locais onde estejam sendo utilizados produtos com gás propelentes (spray) ou oxigênio.
14. Para desconectar a máquina coloque o interruptor principal na posição («0») e remova o plug da tomada elétrica.
15. Remover o plug da tomada elétrica segurando pelo plug e nunca puxando pelo cabo.
16. Não assumimos nenhuma responsabilidade em caso de avaria onde tenha sido feito mal uso da máquina e acessórios.
17. Ao utilizar a máquina de bordar nunca se deve deixar a mesma sem vigilância.
18. Este equipamento é bi-volt automático. Utilize sempre peças de reposição originais. Consulte a indicação sobre produtos bi-volt.

MANUTENÇÃO DOS PRODUTOS COM DUPLA VOLTAGEM

Um produto com voltagem dupla possui dois sistemas de isolamento, ao invés do sistema de aterramento. Não existe aterramento para este sistema e nem deve-se incluir um.

A manutenção de um produto de voltagem dupla requer muita atenção e conhecimento do sistema. Por isto, só um especialista deve executar a manutenção do produto. Utilizar sempre peças de reposição originais.

Um produto com voltagem dupla está marcado com: «Voltagem Dupla» ou «Aterramento Duplo»

O simbolo ⧈ também pode indicar produto semelhante.

Esta máquina de bordar está destinada unicamente para o uso doméstico.

GUARDE BEM ESTAS NORMAS DE SEGURANÇA!

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

BERNINA é comprometida com a proteção do meio ambiente. Nós estamos cada vez mais ampliando o número de fornecedores que também se preocupam com a questão do meio ambiente a fim de desenvolvermos constantemente produtos com alta tecnologia e design que respeitem a natureza.

Se você não mais desejar este produto, por favor, não o deposite em lixeiras domésticas, e sim em algum depósito governamental.
Em caso de dúvidas, favor contactar o seu revendedor local.

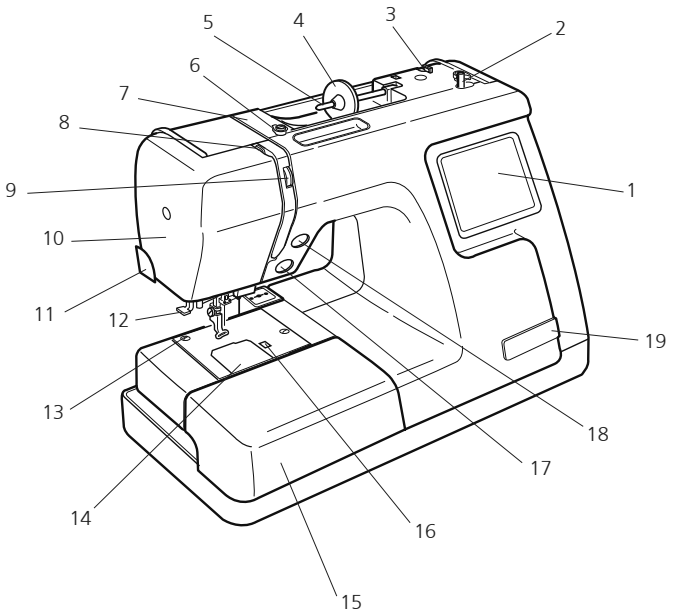
Parabéns pela sua decisão de comprar a bernette Deco 340.
Possuindo esta fascinante máquina de bordar nós esperamos que você gaste incontáveis horas aproveitando as várias funções e a alta qualidade dos pontos de bordados que a Deco 340 oferece.

Este produto foi desenhado e construído com altos padrões de qualidade a fim de manter você completamente satisfeito. Novas funções como a porta USB para memory stick e o cortador de linha foram implementados para fazer com que você tenha uma alegre e fácil experiência neste fantástico mundo. Estas funções, combinadas com uma área de bordado maior, a facilidade com que se opera o equipamento e as muitas possibilidades de customizar suas idéias no painel da máquina, irão aumentar sua criatividade em novos horizontes. A fim de utilizar melhor todos os benefícios e funções que este produto oferece a você, nós recomendamos que antes você estude completamente este manual de instruções.

Com uma grande coleção de bordados disponíveis na memória da máquina, publicações educacionais e úteis acessórios, nós queremos auxiliar você a qualquer momento. Por favor, visite o seu revendedor BERNINA; ele irá lhe atender prontamente na solução de dúvidas e de idéias sobre como utilizar este produto de forma mais satisfatória. Nós estamos muito felizes em receber você na família BERNINA e nós esperamos que você tenha muito sucesso com sua bernette Deco 340.

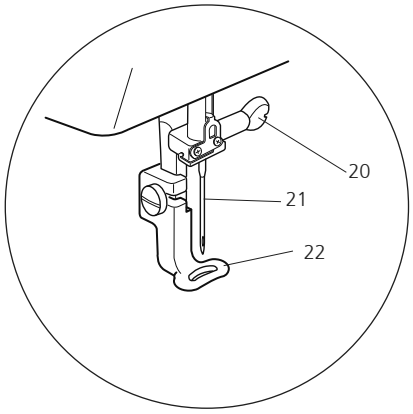
P.Horisberger, Gerente de produto
BERNINA International AG - 8266 Steckborn / Switzerland

Importantes Instruções de Segurança	1
Bem-vindo	2
Conhecendo sua máquina	4- 6
Preparando-se para bordar	7- 20
Informações Importantes sobre o Bordado	21- 24
Operações com as teclas	25- 35
Execução do bordado	36- 40
Bordando letras e monogramas	41- 45
Editando e combinando bordados	46- 53
Transferindo bordados e compatibilidades	54- 58
Cuidados e manutenção	59- 60
Solução de problemas	61
Índice	62
Catálogo dos bordados	Anexo
Tabela de cores	Anexo

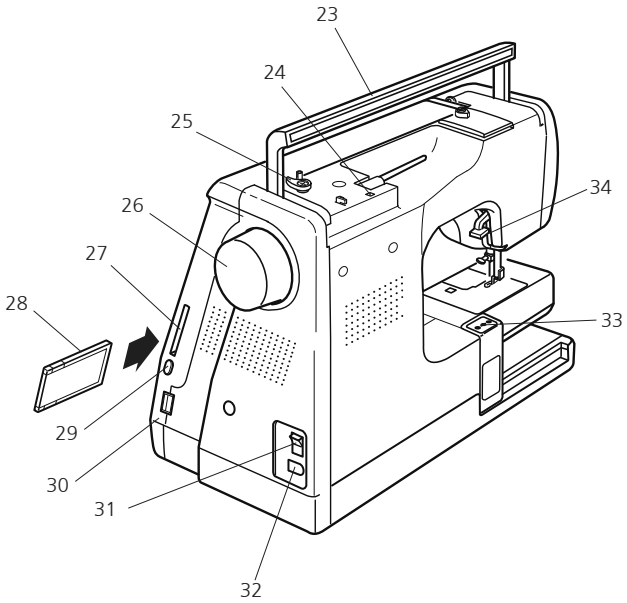


Nome das partes

1. Tela de toque
2. Pino do enchedor de bobina
3. Corta linha de bobina
4. Porta carretel (grande)
5. Pino do carretel
6. Guia-linha do enchedor de bobina
7. Placa guia-linha
8. Estica-fio
9. Disco de tensão da linha
10. Placa frontal
11. Corta-linha
12. Enfiador de linha na agulha
13. Placa da agulha
14. Tampa de cobertura
15. Extensão da base (caixa de acessórios)
16. Botão de abertura da tampa de cobertura
17. Botão liga/desliga
18. Botão do corte de linha
19. Porta-tesouras



20. Parafuso de fixação da agulha
21. Agulha
22. Calcador do bordado



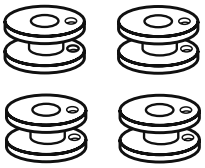
23. Alça para transporte
24. Orifício do pino do carretel adicional
25. Trava do enchedor de bobina
26. Volante
27. Entrada do cartão PC
28. Cartão PC (opcional)
29. Botão de ejeção do cartão
30. Entrada para memory-stick USB
31. Interruptor de energia elétrica
32. Tomada da máquina
33. Pantógrafo (para bordado)
34. Elevador do pé calcador

Cuidado:

- Deixe sempre um espaço adequado atrás da máquina para a movimentação do pantógrafo quando for ligar a máquina e iniciar o bordado.
- Nunca force o pantógrafo com as mãos.
- Antes de desligar a máquina, sempre retorne o pantógrafo para a posição de descanso. Utilize as setas do painel para esta finalidade e leia as instruções da página 25.

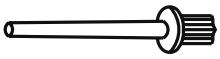
Acessórios básicos

1. Bobinas



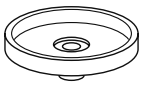
2. Escova

3. Pino de carretel extra

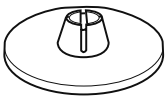


4. Feltro do pino de carretéis

5. Base para carretel

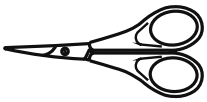


6. Porta Carretel (Grande)



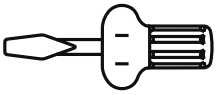
7. Porta carretel (Pequeno)

8. Tesoura

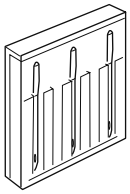


9. Chave de parafusos

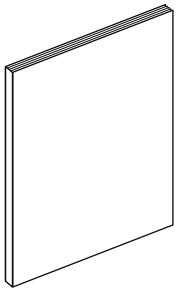
10. Chave de fenda



11. Jogo de agulhas

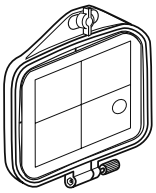


12. Livro de instruções

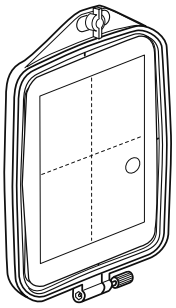


13. Cabo de energia

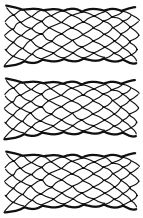
14. Bastidor padrão A (combarito)

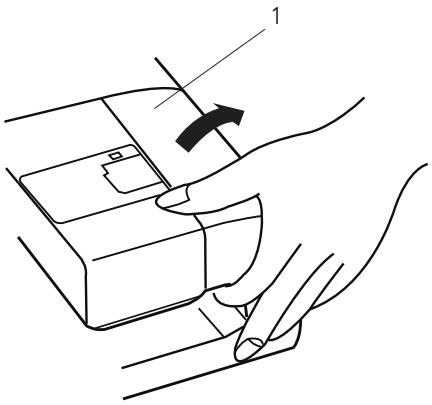


15. Bastidor B (c/gabarito)

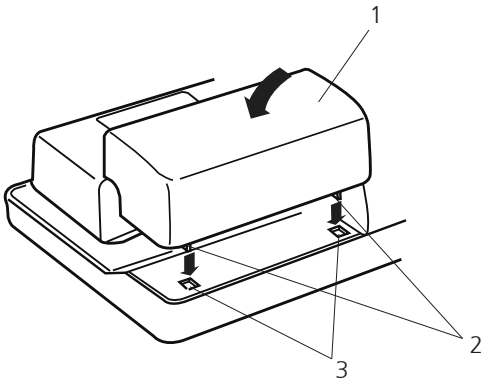


16. Redes para bobinas



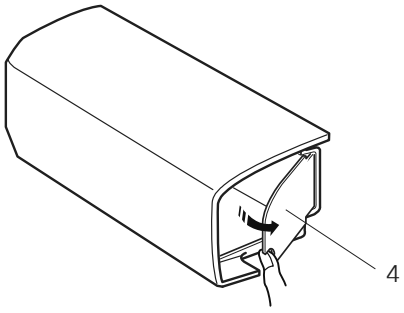


Extensão Removível da Base
Para remover, levante e retire a extensão conforme ilustrado.



Para colocar, posicione as abas nos encaixes existentes na base e empurre suavemente para baixo.

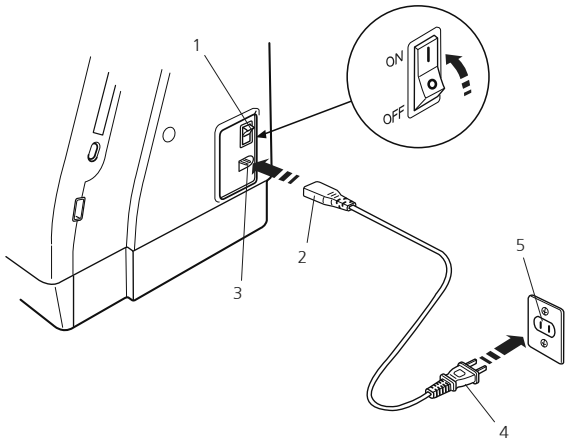
1 Extensão da base
2 Abas
3 Encaixes das abas na base



Os acessórios de bordado são guardados na extensão da base.

Puxe a tampa da caixa de acessórios para guardar os acessórios da máquina.

4. Porta



Para aparelhos com plugues com uma perna maior do que a outra: Para reduzir o risco de choque elétrico, este plugue é projetado para uso em tomadas polarizadas, encaixando-se somente em uma posição. Se não se encaixar totalmente na tomada, inverta a posição do plugue. Se continuar não encaixando, contate um eletricista qualificado para instalar uma tomada apropriada. Nunca modifique o plugue.

Conectando a Fonte de Energia

Este produto é equipado com um sistema automático de voltagem, que ajusta automaticamente o equipamento para aceitar a voltagem de qualquer sistema de energia local entre 100 e 240V, 50/60 Hz. Desligue o interruptor de energia e introduza o plugue da máquina na tomada da máquina.

Introduza o plugue de alimentação na tomada de parede e ligue o interruptor de energia.

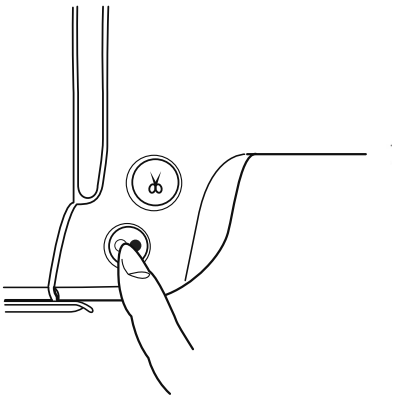
1 Interruptor de energia
2 Plugue da máquina
3 Tomada da máquina
4 Plugue de alimentação
5 Tomada da parede

Nota:

Após ligar a energia, leva aproximadamente seis segundos para que a janela de seleção de módelos seja exibida na tela de toque. (Este é o tempo requerido para abrir o sistema e não constitui defeito).

Instrucoes de Operacao:

O símbolo «O» em um interruptor indica a posição «desligado» daquele interruptor.



Botão Liga/Desliga

Pressione este botão para ligar ou desligar a máquina. A cor do botão muda cada vez que é pressionado: vermelho quando a máquina está funcionando e verde quando está parada.

Nota:

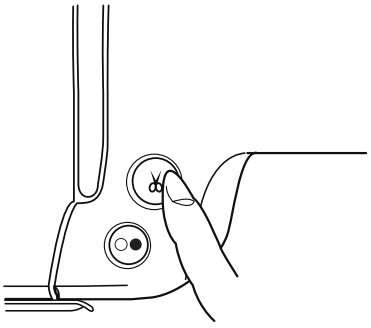
A Deco 340 é equipada com um dispositivo de segurança de desligamento automático, para evitar o superaquecimento quando a máquina está operando com sobrecarga. Siga as instruções de seguranca que são mostradas na tela quando isto acontece.

Para sua Segurança:

Ao operar a máquina, mantenha sempre os olhos na área de bordar e não toque qualquer parte movel, como o elevador de linha, o volante ou a agulha.

Sempre desligue o interruptor de energia e desconecte o plugue da tomada:

- ao deixar a máquina sozinha
- ao colocar ou remover partes da máquina
- ao limpar a máquina

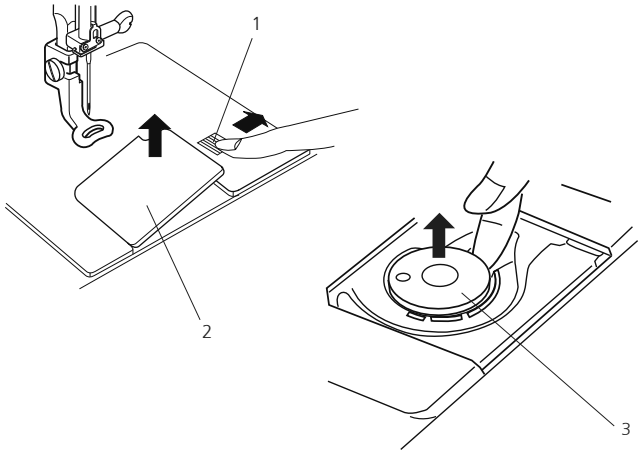


Botão de corte de linha

Aperte este botão para cortar a linha quando o bordado for finalizado (veja pág. 39)

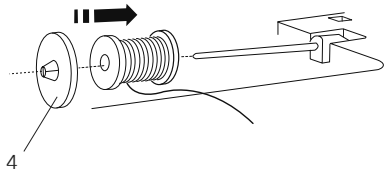
Nota:

- Quando utilizar linha especial mais fina do que #30 não utilize o corte de linha automático. Neste caso utilize uma tesoura manual para cortar a linha.
- O botão de corte de linha ficará desabilitado se o botão que indica linha metálica estiver ativado na tela da máquina.



Remoção da bobina
Deslize o botão de abertura da placa de cobertura do gancho para a direita e remova a placa de cobertura do gancho. Retire a bobina da caixa da bobina.

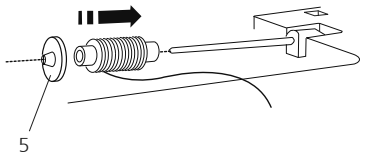
1 Botão de abertura da placa de cobertura do gancho
2 Placa de cobertura do gancho
3 Bobina



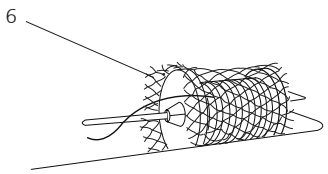
Colocação do carretel
Coloque o carretel de linha no pino do carretel, com a linha saindo do carretel na posição mostrada. Coloque o porta-carretel grande e pressione-o firmemente contra o carretel de linha.

4 Porta carretel grande

Nota:
Use o porta-carretel pequeno para segurar carretéis/ retroses finos ou pequenos.

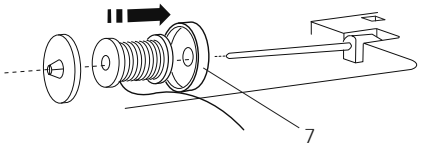


5 Porta carretel pequeno



A fim de prevenir que a linha se embarace, por favor, use as redes para bobina. A rede é especialmente útil para trabalhos demorados ou bobinas quase vazias.

6 Rede para bobinas

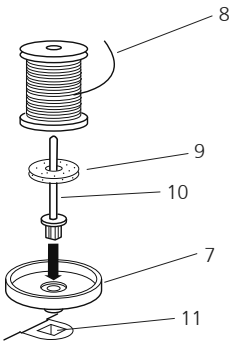


Use a base para carretel se a linha enroscar em volta do pino.

7 Base para carretel

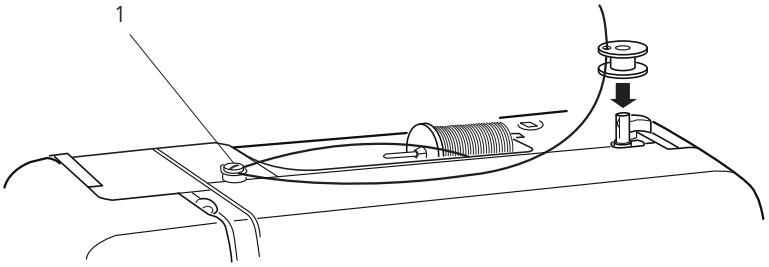
Pino de carretel adicional
Use o pino de carretel adicional quando precisar encher a bobina sem desenfiar a linha da máquina, ao trabalhar em um projeto de bordado.

Introduza o pino de carretel adicional na base de carretel e depois no orificio ao lado do pino de carretel horizontal. Coloque o feltro no pino de carretel e depois um carretel de linha, como mostra a ilustração.

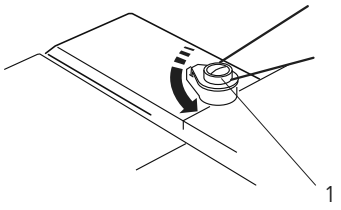


8 Início da linha
9 Feltrol
10 Pino de carretel extra
11 Orifício

Para obter uma melhor qualidade no bordado, BERNINA recomenda que você utilize somente linha de bordar com alta qualidade como, por exemplo, as linhas das fábricas Mettler Metrosene$^{+®}$ Poly Sheen®, Isacord

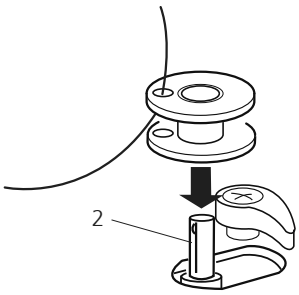


Enchimento da bobina
Passe a linha em torno do guia-linhas do enchedor de bobina, enquanto segura a linha no carretel.



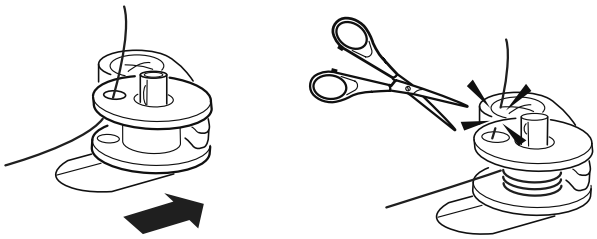
1 Guia-linhas do enchedor de bobina

Passe a linha através do orificio da bobina de dentro para fora. Coloque a bobina no pino do enchedor de bobina.



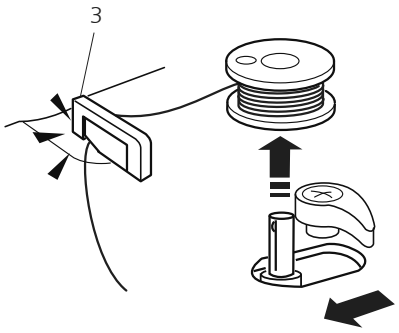
2 Pino do enchedor de bobina

Empurre o pino para a direita. Pressione o botão Liga/Desliga ao mesmo tempo que segura a extremidade da linha. Pare a máquina depois de a bobina ter dado algumas voltas. Corte a linha próximo ao orificio da bobina. Pressione de novo o botão Liga/Desliga. Quando estiver totalmente cheia, a bobina pára de girar automaticamente. Pressione o botão Liga/Desliga para desligar a máquina e empurre o pino do enchedor de bobina para a esquerda. Remova a bobina e corte a linha com o corta-linhas da bobina.

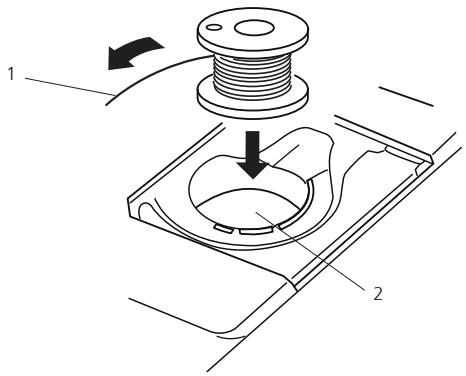


3 Corta-linhas da bobina

Notas:
Não mova o pino do enchedor de bobina com a máquina em funcionamento. Para fins de segurança, o motor para automaticamente após funcionar durante dois minutos.
Para ajustar a quantidade de linha na bobina, rotacione a trava do enchedor.

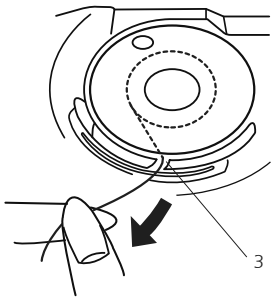


Para obter uma melhor qualidade no bordado, BERNINA recomenda usar somente linha de bobina com alta qualidade como, por exemplo, as da fábrica OESD 41ET/W ou Mettler®



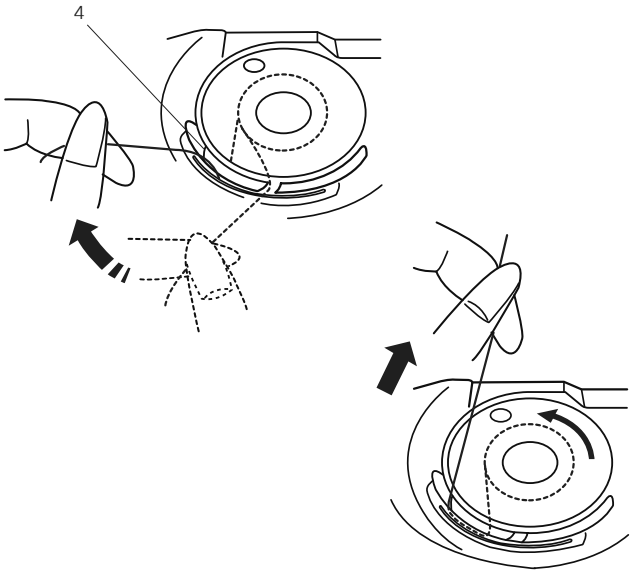
Colocação da Bobina
Coloque a Bobina na Caixa da Bobina com a linha saindo na direção contrário dos ponteiros do relógio.

1 Linha
2 Caixa da bobina



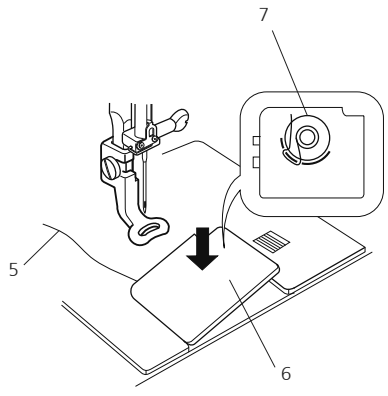
Passe a linha por dentro do entalhe na frente da caixa da bobina. Puxe a linha para a esquerda, deslizando-a entre as lâminas tensionadoras de mola.

3 Entalhe frontal



Continue a puxar a linha levemente até que ela deslize para dentro do entalhe lateral.

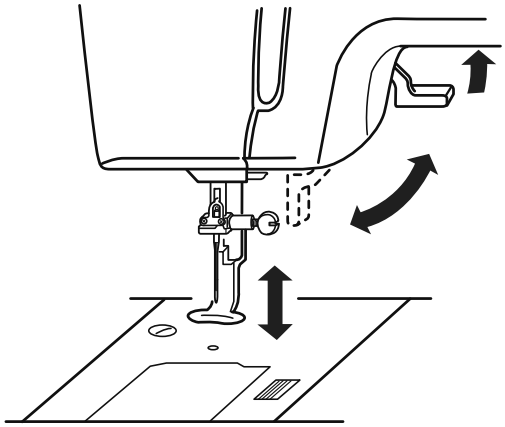
4 Entalhe lateral



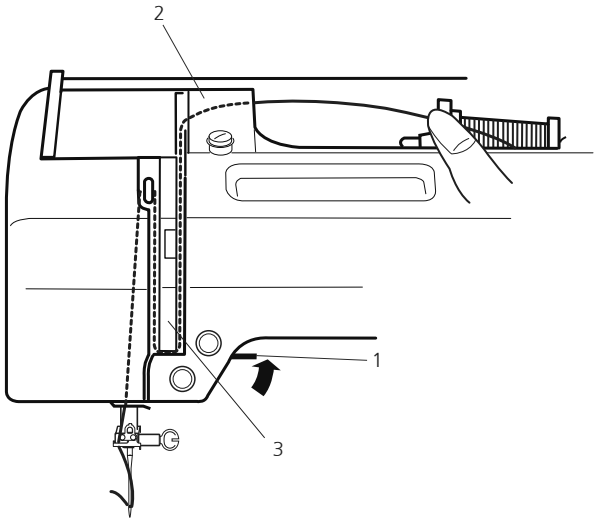
Puxe cerca de 10 cm (4") de linha para trás. Consulte o esquema de colocação da linha na placa de cobertura do gancho.

Recoloque a placa de cobertura do gancho.

5 Linha da bobina
6 Placa de cobertura do gancho
7 Esquema de colocação da linha

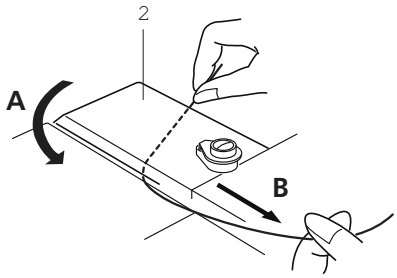


Levantando o Pé-Calcador
O elevador do pé-calcador levanta e abaixa o pé calcador.
Você pode elevar o pé-calcador cerca de 6 mm (1/4") mais alto do que a posição elevada normal exercendo mais pressão ao levantar o elevador do pécalcador.



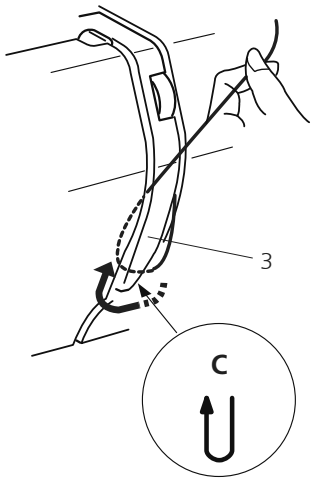
Enfiando a Linha na Agulha
Levante o elevador do pé-calcador. Gire o volante para levar à agulha a sua posição mais alta.

1 Elevador do pé-calcador



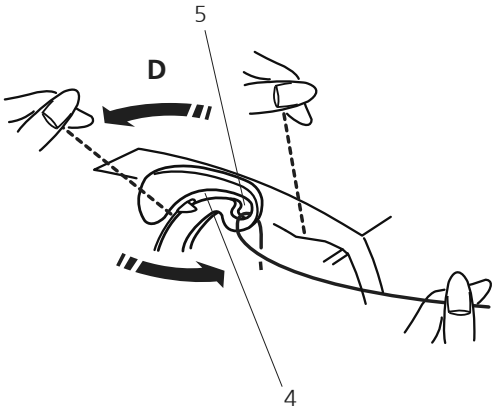
Passe a linha em torno e por baixo do guia-linhas, enquanto segura a linha no carretel (A). Em seguida puxe a linha para baixo pelo canal direito da placa guia-linhas (B).

2 Guia-linhas



Puxe firmemente a linha em volta da placa de guia-linhas e para cima até o elevador de linha (C).

3 Placa guia-linhas

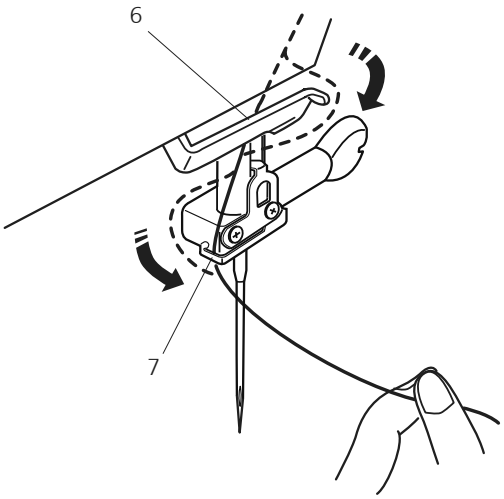


Passe a linha através da ranhura e para baixo. inserindo-a no orifício do estica-fio, conforme ilustrado (D).
Puxe a linha para baixo pelo canal esquerdo.

4 Fenda
5 Orifício do estica-fio

Passe a linha por trás do guia-linhas inferior a partir do lado direito.

6 Guia-linhas inferior

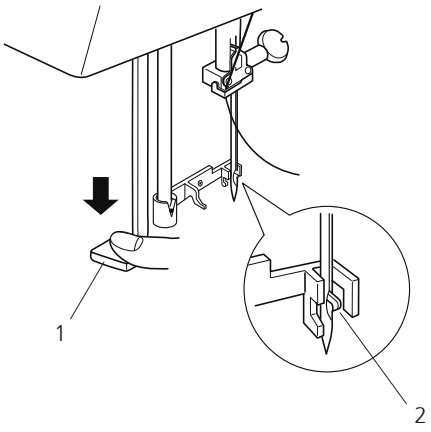


Passe a linha pelo guia-linhas da barra da agulha a partir do lado direito.

7 Guia-linhas da barra da agulha

Enfie manualmente a linha na agulha de frente para trás ou use o enfiador de agulhas incorporado à máquina.

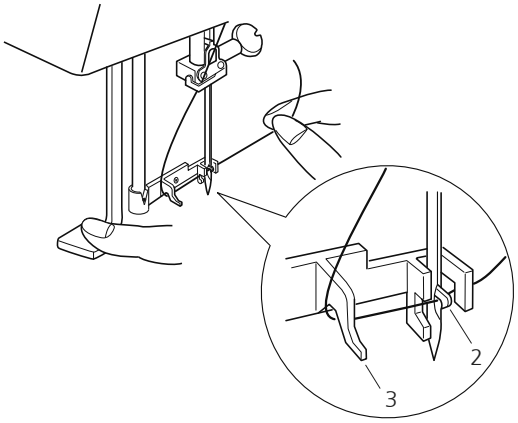
Nota:
Consulte a página 13 para informações sobre o enfiador de agulhas incorporado à máquina.



Enfiador de linha na agulha
Baixe o pé-calcador. Pressione o botão do enfiador de linha até o máximo.
O gancho sairá pelo orifício da agulha de trás para a frente.

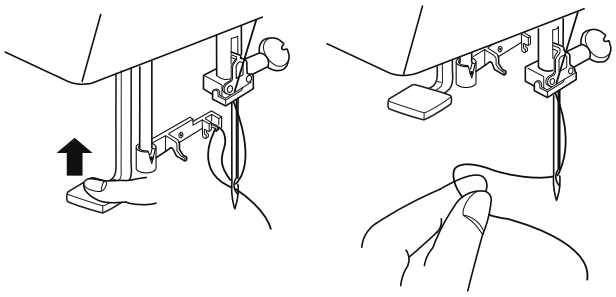
1. Botão do enfiador de linha na agulha
2. Gancho

Nota:
Evite aplicar força lateral no enfiador de linha na agulha pois isto poderá causar mal funcionamento na peça.



Puxe a linha para baixo em volta do guia-linhas por baixo do gancho.

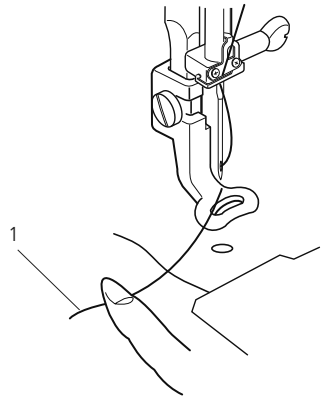
3. Guia-linha



Solte o botão do enfiador de agulhas lentamente, ao mesmo tempo que segura a ponta da linha com a mão. Uma alça de linha será puxada através do orificio da agulha.

Remova a alça do enfiador de agulhas e puxe a ponta da linha para fora do orifício da agulha.

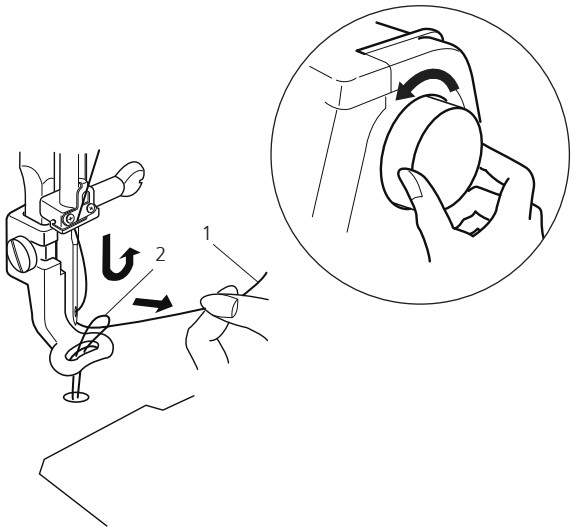
Nota:
O enfiador de agulhas funciona bem com linhas de no. 50 a 100 e agulhas de no. 11 a 16, inclusive a agulha de ponta azul.



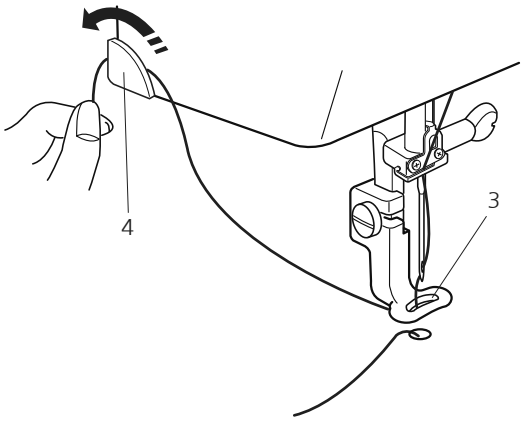
Puxando a Linha da Bobina
Levante o elevador do pé-calcador. Segure a linha da agulha com o dedo.

1 Linha da agulha

Gire o volante uma volta completa em direção a você. Puxe a linha da agulha para formar um laço de linha da bobina.



2 Laço de linha da bobina



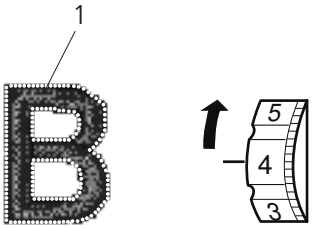
Passe a linha da agulha pelo orificio da sapatilha de bordado e puxe-a para cima até o suporte de linha, deixando uma polegada de linha livre.

3 Orificio da sapatilha
4 Porta-linhas

Ajustando a tensão da linha

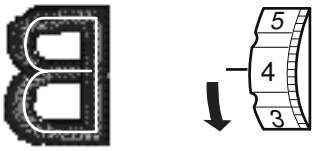
Ajuste a tensão da linha superior através do disco de tensão (veja item 9 na página 4).
A posição inicial do disco de tensão é «4». Você poderá utilizar esta tensão para a maioria dos seus bordados.
Dependendo do tecido que será bordado e da espessura da linha utilizada, deverá ser alterada a tensão da linha de bordar para mais o para menos.
É recomendado que se faça antes uma amostra de cada bordado novo para que a tensão seja verificada e regulada. Ajuste a tensão da linha de acordo com o resultado obtido na amostra.

Tensão de linha equilibrada:
E visível uma pequena quantidade da linha da agulha no lado avesso do tecido.

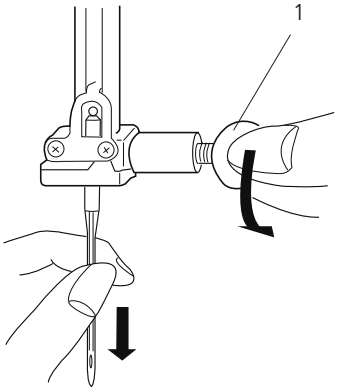


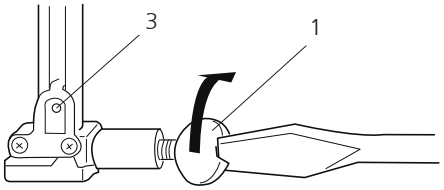
Quando a tensão da agulha é demasiado forte:
A linha da bobina fica visível no lado direito do tecido. Reduza a tensão, selecionando um número menor no disco de tensão da linha.

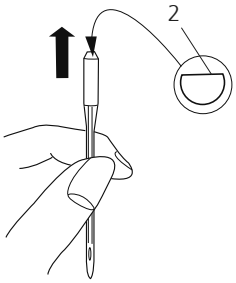
1 Linha da bobina

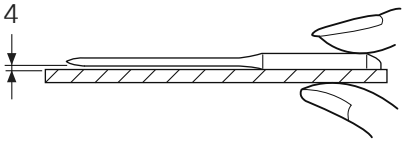


Quando a tensão da agulha é demasiado fraca:
A linha da agulha forma laços e a costura fica emaranhada. Aumente a tensão, selecionando um número mais alto no disco de tensão da linha.









Trocando as Agulhas

Desligue o interruptor de energia. Levante a agulha girando o volante e abaixe o pé-calcador.

Afrouxe o parafuso de fixação da agulha girando-o na direção contrária aos ponteiros do relógio.
Remova a agulha do encaixe.

Introduza uma nova agulha no encaixe da agulha, com o lado achatado da agulha voltado para trás.

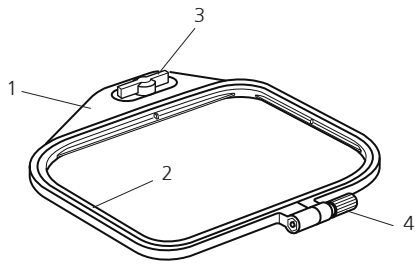
1 Parafuso de fixação da agulha
2 Lado achatado da agulha

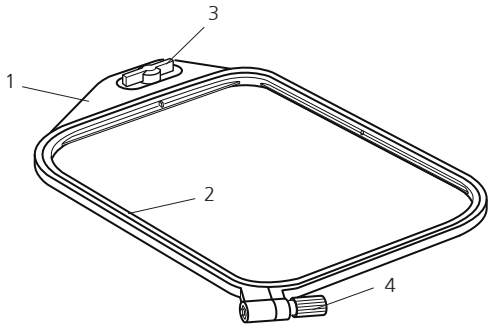
Ao introduzir a agulha no encaixe, empurre-a para dentro o máximo possível e aperte com firmeza o parafuso de fixação.

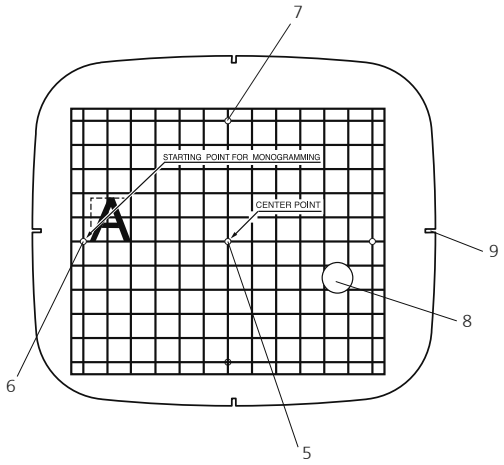
3 Pino de parada

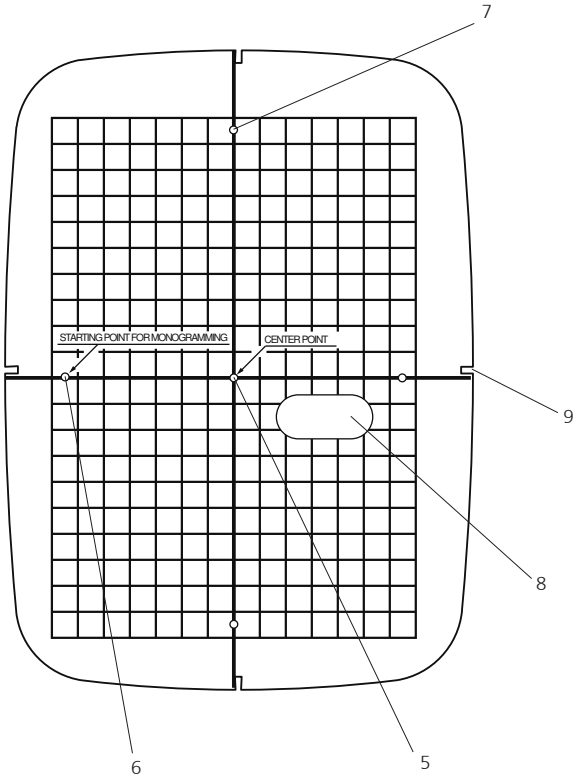
Notas:
Nunca use agulhas tortas.
Para verificar se a agulha está reta, coloque-a com o lado achatado sobre uma superficie plana (uma placa de agulha, superfície de vidro etc.). O espaço entre a agulha e a superfície plana deve ser uniforme.

4. Espaço









Sua máquina de bordar pode trabalhar com diversos tipos de materiais. Entretanto, para obter uma melhor qualidade em seus bordados é necessário utilizar acessórios e ferramentas adequadas de acordo com os seus projetos. As páginas seguintes darão a você algumas das regras mais importantes para se fazer a coisa correta. Para informações mais detalhadas pedimos a gentileza de contatar o representante BERNINA mais próximo ou ler informações técnicas específicas.

Bastidores para Bordado

A Deco 340 é fornecida com dois bastidores. Utilize o bastidor A para trabalhos regulares com área de até 126 x 110 mm (5» x 43/8»), enquanto que o bastidor B terá a largura máxima de 200 x 140 mm (8» x 51/2»).

1 Aro externo
2 Aro interno
3 Botão de fixação
4 Parafuso de aperto do aro

Favor contatar o seu revendedor BERNINA para informações sobre bastidores adicionais. Os seguintes bastidores estão programados na memória da máquina:

Bastidor C: para bordados de braço livre e área de 50 x 50 mm
Bastidor F: redondo com área de bordado de 126 x 110 mm

Gabaritos

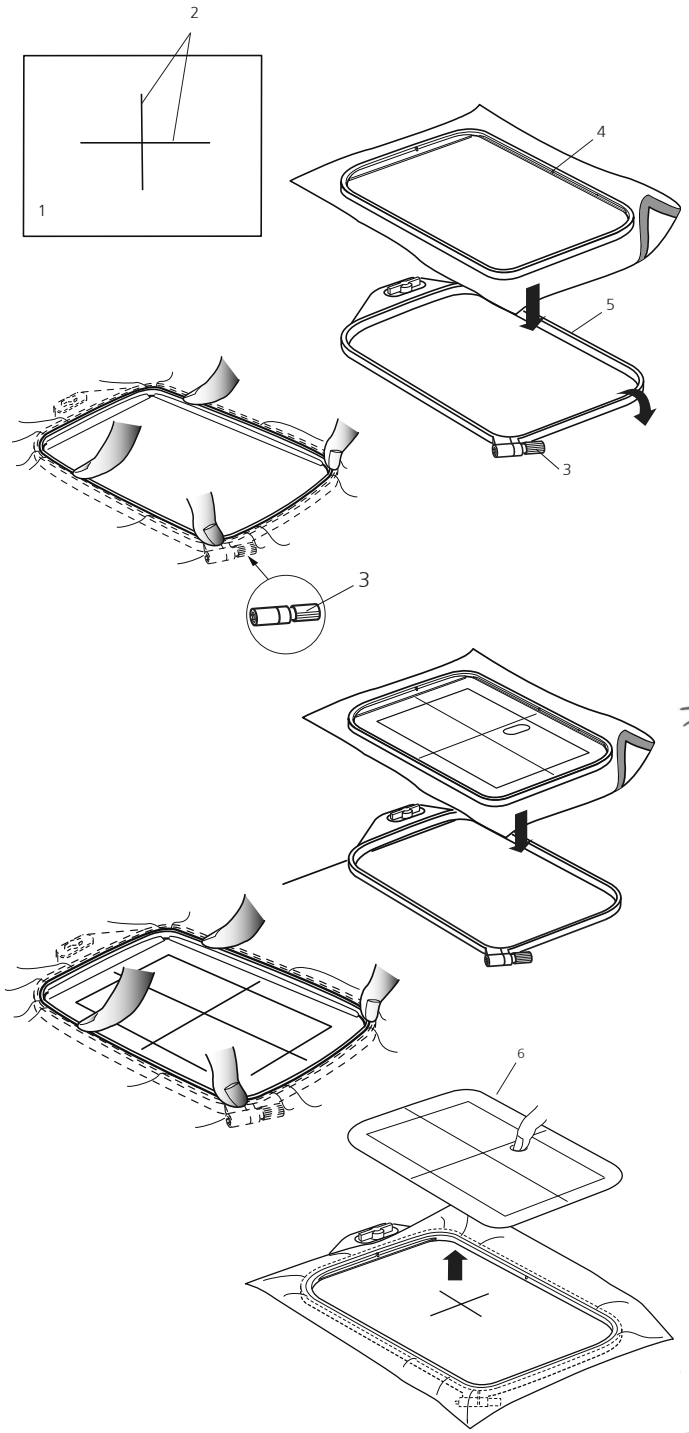
Ao posicionar o tecido no bastidor, use o gabarito para alinhar as linhas centrais do tecido com o centro do bastidor. Primeiro, marque as linhas centrais do tecido e coloque o tecido no aro externo. Coloque então o aro interno e o gabarito sobre o tecido e ajuste a posição do tecido.

5 Ponto inicial para os desenhos incorporados à memória da máquina e desenhos de Cartões PC.
6 Ponto inicial para bordado de monogramas em colocação horizontal
7 Ponto inicial para bordado de monogramas em colocação vertical
8 Furo de apoio

Nota:
Os quatro recortes do gabarito não correspondem às linhas de referência.

9 Recortes para posicionamento do gabarito

Existem duas coisas que devem estar sempre em mente quando se coloca tecido no bastidor: O ato em si e o tipo de entretela que se utiliza. Seguindo cuidadosamente as instruções a seguir você obterá excelentes resultados em seus bordados. Para prender o tecido no bastidor, leia as intruções abaixo. Para o uso de entretela, por favor, leia as instruções da página 20.



Colocando o Tecido no Bastidor

Marque as linhas centrais do lado direito do tecido com giz de alfaiate.

1 Tecido
2 Linhas centrais

Coloque o aro externo do bastidor em uma superficie plana, com o mecanismo de encaixe ficando na parte superior e o parafuso de aperto na parte inferior.

Passo 1: Calibre o bastidor (= ajustar à largura do seu projeto)

a) Afrouxe o parafuso de aperto do aro externo.
b) Coloque o tecido com a entretela sobre o aro externo.
c) Coloque o aro interno sobre o tecido
d) Empurre o aro interno contra o aro externo
e) Aperte o parafuso do aro externo com os seus dedos. Não utilize chave de fenda!
f) Ajuste o aro interno

3 Parafuso do aro externo
4 Aro interno
5 Aro externo

Nota:
O primeiro passo é somente para ajustar a largura do bastidor com a espessura do tecido. Não é necessário nesta etapa obter a perfeita colocação do tecido no bastidor.

Passo 2: Ajuste final do tecido

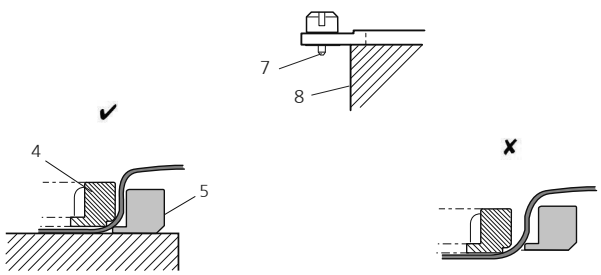
Durante esta segunda etapa o tecido será corretamente posicionado no bastidor.

a) Coloque o tecido numa superfície plana
b) Coloque o aro interno com o gabarito preso sobre o tecido, certificando que as linhas centrais do gabarito correspondem com a marcação feita com o giz de alfaiate.
c) Pegue o aro interno junto com o tecido e coloque-os na parte superior do aro externo.
d) Aperte o aro interno sobre o aro externo. Não mexa no ajuste do parafuso do aro externo!
e) Remova o gabarito.

6 Gabarito

Terminada a etapa 2 o tecido ficará bem colocado no bastidor e, desta forma, o bastidor poderá ser colocado no pantógrafo da Deco 340.

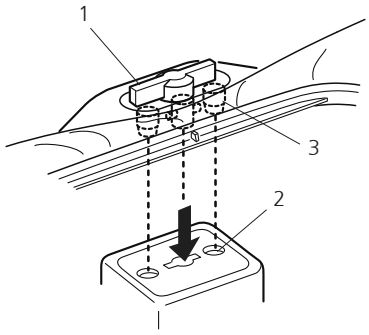
Nota:
Somente é necessário calibrar o bastidor uma única vez se você for bordar muitas peças de um mesmo tecido e de uma mesma entretela.



Importante:
Quando colocar tecido no bastidor, sempre coloque o aro externo em uma superfície plana. Tenha certeza de que o mecanismo de encaixe esteja fora desta superfície, pois assim os pinos de encaixe não sofreram avarias.

7 Pinos de encaixe
8 Borda da superfície plana

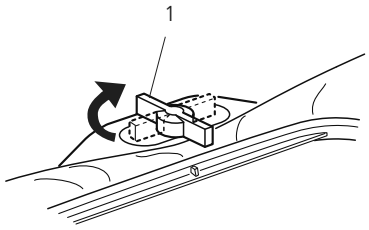
Após esta etapa o tecido deve ficar rente a borda inferior do aro externo. Dependendo da espessura do tecido e da entretela o aro interno pode encostar um pouco na parte superior do aro externo. Isto é correto!



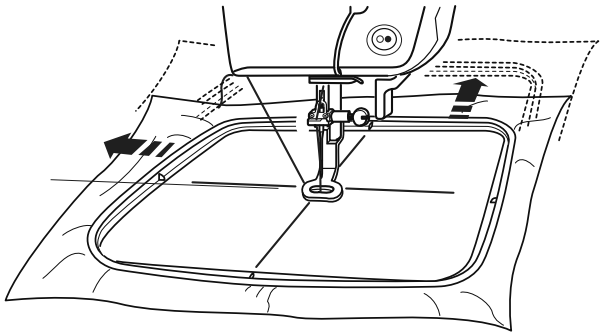
Instalando o Bastidor na Máquina

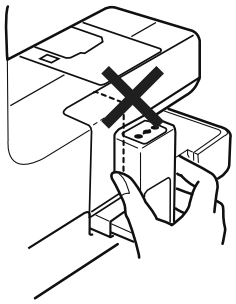
Gire o botão de fixação ate que fique paralelo ao bastidor e pouse-o sobre o carro. Instale o bastidor encaixando os pinos nos orifícios do carro.

1 Botão de fixação
2 Orifícios do carro
3 Pinos



Gire o botão de fixação na direção dos ponteiros do relógio.

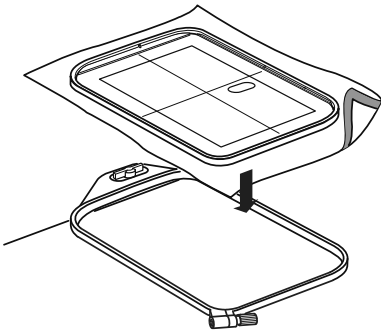




Cuidado:

- Antes de ligar a máquina, certifique-se sempre de que há espaço livre suficiente atrás da máquina para o pantógrafo de bordados.
- Nunca tente mover manualmente o carro e nem toque o mesmo quando estiver em movimento.
- Antes de desligar a máquina, sempre retorne o pantógrafo para a posição de descanso. Utilize as setas do painel para esta finalidade e leia as instruções da página 25.

Entretelas para bordados



Entretelas para bordar que depois serão retiradas

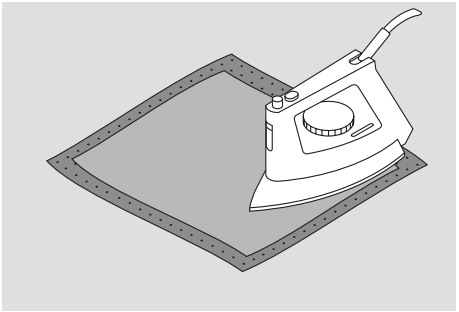
- se retira como papel
- podem ser utilizadas com uma ou mais camadas
- existem várias espessuras à venda no mercado
- para maior estabilidade, fixe a entretela com spray colante
- depois de bordar, retirar com cuidado a entretela que sobrar
- em superfícies grandes de bordado a entretela não pode ser retirada e encontra-se no meio dos fios bordados

Aplicação:
para a maioria dos tecidos

Entretelas para bordar que depois serão recortadas

- pode-se utilizar uma ou mais camadas
- existem várias espessuras à venda no mercado
- para maior estabilidade, fixe a entretela com spray colante
- depois do bordado, recorte com cuidado a entretela que sobrar
- o bordado não se deforma
- em superfícies grandes de bordado a entretela não pode ser retirada e encontra-se no meio dos fios bordados

Aplicação:
para a maioria dos tecidos



Entretelas colantes

- fixar a entretela colante com um ferro quente pela parte de trás do tecido
- existem entretelas colantes em diversas espessuras; verifique se a espessura da entretela está de acordo com a espessura do tecido
- eventualmente utilize uma entretela que se descole facilmente do tecido

Aplicação:
para todos os materiais que se desformem / ondulem facilmente, por exemplo, materiais elásticos como o tricot, jersey, etc...

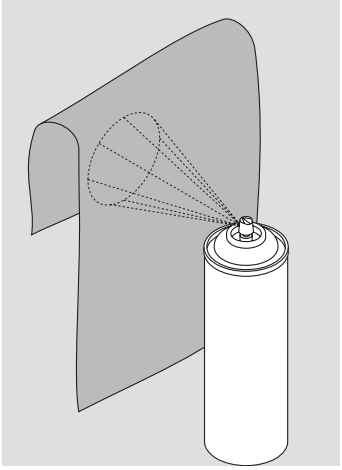
Entretela adesiva

- esticar a entretela no bastidor de maneira que a parte do papel mire sempre para cima
- rasgar o papel e retirá-lo (talvez com tesoura de ponta) de maneira que a parte adesiva fique visível
- coloque o tecido sobre a entretela auto-adesiva e fixe bem

Aplicação:
ideal para tecidos delicados, como jersey, seda, etc...

Nota:
Nas entretelas adesivas tomar o cuidado de não deixar que restos grudem na agulha, placa da agulha e na área de lançadeira.

Spray adesivo



- Não utilize spray adesivos próximo ou diretamente na máquina de bordar.
- use o spray para prender a entretela no avesso do tecido.
- use o spray com moderação e a uma distância de 25-30 cms da entretela.
- se necessário, utilize camadas de entretelas, porém, adesive individualmente cada uma.

Aplicação
Em tecidos moles ou que se distorçam.
Apliques: dá segurança exata para aplicação de bordados.
Em tecidos macios para previnir movimentação
Em trabalhos de recortes: para fixar os recortes na entretela.

Spray de amido para um endurecimento adicional
- o spray de amido é ideal para enrijecer tecidos finos, macios ou frouxos
- pulverize a área a ser bordado, deixe secar ou passe suavemente com ferro morno
- use sempre uma entretela adicional, como uma entretela solúvel em água, do lado do avesso do tecido

Aplicação:
- ideal para malhas, tecidos frouxos, por exemplo cambraia, linho fino, etc.

Entretelas solúveis em água
- a entretela solúvel em água se parece muito com plástico
- depois de bordar se dissolve a entretela facilmente em água
- a entretela solúvel em água é uma proteção excelente para bordados em renda, pois o bordado não se estraga
- coloque a entretela sobre o tecido que será bordado
- eventualmente fixar a entretela solúvel com spray adesivo
- dependendo do caso, também coloque uma entretela fina na parte de baixo do bordado
- para bordado de pontilha esticar uma ou duas camadas de entretela solúvel no bastidor
- depois de bordar enxagüe em água e deixe secar sobre uma superfície plana

Aplicação:
- para tecidos finos como organdi, tela, etc...
- para bordado em rendas

Informação importante sobre o bordado

Escolha do motivo a ser bordado
- motivos simples com uma pequena quantidade de pontos são adequados para bordados em tecidos finos
- motivos mais complicados, com muita quantidade de pontos e cores, e também com muita troca de direção, são adequados para tecidos mais fortes e pesados.

Teste de bordado
- faça sempre uma amostra do bordado sobre um retalho que possua as mesmas características do tecido em que será feito o bordado final e, se for necessário, a fim de se buscar o melhor resultado, faça adaptações das cores, tipo de fio, agulha, tipo de pontos, etc...
- fazer o teste utilizando o mesmo tipo de entretela que será usada no bordado final

Linha de bordar

O mais importante para as linhas de bordar é que devem ser de excelente qualidade para que seu bordado não sofra problemas de irregularidade, quebra, etc...

Os bordados possuem um aspecto muito mais chamativo se é utilizado como fio superior um fio com brilho. Muitos fabricantes de linha oferecem uma ampla gama de fios e cores.

Linha de poliéster
Linha de poliéster são fios mais brilhantes, resistentes e robustos e com boa solidez de cor. São adequados para toda a classe de bordar.

Linha de viscose
Viscose é uma fibra fina, muito parecida com uma fibra natural, com brilho acetinado e é adequado para bordados finos.

Linha metálica
Linha metálica é um fio brilhante de grossura mediana adequado para efeitos especiais no bordado.
É recomendado utilizar uma agulha para fio metálico 130/705H MET e também reduzir a velocidade da máquina.

Nota:

- Em caso de fio metálico ou outros fios especiais, utilize o pino extra para bobina (veja pág.8) e a rede para bobinas. Pode-se também obter melhores resultados utilizando o porta bobinas multiplo ou o guia de fio metálico, vendidos com opcionais.
- O corte de linha automático não deve ser utilizado quando a máquina estiver utilizando fio metálico. Veja na página 37 como desabilitar temporariamente esta função através da tecla de Fio Metálico.

Fio inferior (linha da bobina)
Indicamos o fio inferior BOBBIN-FIL de poliéster da marca Mettler. Este fio especial se ocupa de manter uma tensão regular do fio inferior dando melhor qualidade ao bordado.

Fio inferior de cerzido e de bordado
Fio de algodão mercerizado fino, adequado para bordados sobre tecidos de algodão.

Adaptar o fio inferior de acordo com o tipo de tecido ou utilizar fio inferior de cor branca.

Agulhas para bordar
- use o tamanho correto de agulha para cada tipo de linha
- faça a troca da agulha regularmente

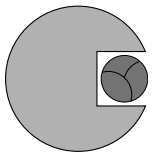
Basicamente	Agulha No.
tecidos finos: linha fina (linha de cerzir, linha de bordar)	70–75
tecidos de peso médio: linha normal	80–90
tecidos pesados: linha mais pesada	100, 110, 120

Agulha, Linha e Tecido

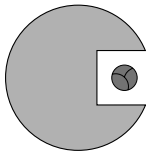
Agulha, linha e tecido têm que ter harmonia e devem ser escolhidos cuidadosamente.

A grossura correta da agulha não só depende do fio escolhido como também deve estar em harmonia com o tecido. Neste caso deve-se sempre analisar o peso do tecido e a grossura do fio e da agulha.

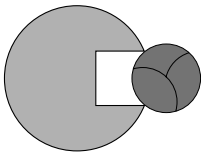
Relação entre agulha e fio
Para controlar a relação entre a agulha e fio, colocar o fio na ranhura da agulha.



Relação correta entre agulha e fio
Durante a costura se desliza o fio pela ranhura larga da agulha. O fio será costurado perfeitamente.



Fio demasiado fino ou agulha demasiadamente grossa
O fio não desliza bem na ranhura da agulha, poderá sair pontos defeituosos e estragar o fio.



Fio demasiado grosso ou agulha demasiadamente fina
O fio raspa nos cantos da agulha e pode prender-se. Nesta situação o fio pode se romper.

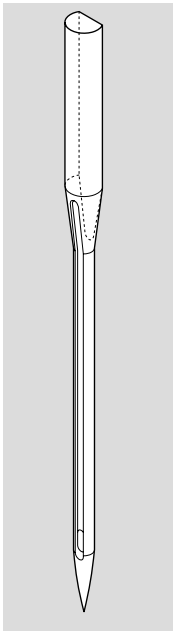
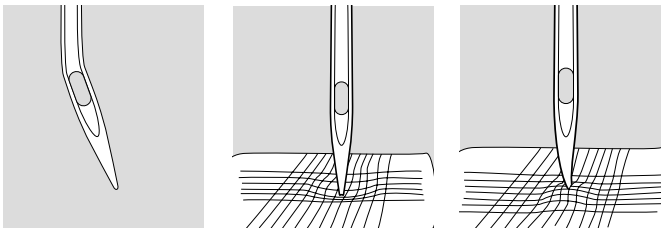


Tabela de agulhas
BERNINA utiliza o sistema de agulhas 130/705 H. Este número de sistema indica a forma da cavidade e a forma da ponta.

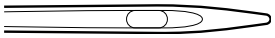
130/705 H S 70

- 70 — Diâmetro da canela = 0.7 mm (tamanho da agulha)
- S — Ponta da agulha p.ex. ponta bola média
- H — Chanfro da agulha
- 705 — Canela plana
- 130 — Comprimento da canela



Controlar o estado da agulha
Deve-se controlar regularmente o estado da agulha e trocá-la. Uma agulha defeituosa não só estraga o trabalho de bordado como também a máquina computadorizada.
Como norma vale: trocar a agulha antes de iniciar um novo projeto de bordado ou quando perceber que ela está torta.

Muitos materiais podem ser costurados de forma fácil e perfeita se for utilizada a agulha adequada.

Tipo de agulha	Modelo	Aplicação	Tamanho
Universal 130/705 H	 Ponta normal, levemente arredondada	Para quase todos os tecidos naturais e sintéticos	60–100
Jersey/Stretch 130/705 H-SUK	 Ponta bola	Jersey tricô, tecidos de ponto, tecidos elásticos	70–90
Bordar 130/705 H-E	 Olhal grande, ponta ligeiramente arredondada	Bordados em tecidos naturais e sintéticos	75–90
Metafil 130/705 H-MET	 Olhal grande	Bordado com linhas metálicas	75–90

As agulhas de bordado estão à venda em seu representante **BERNINA**

bernette 340
for BERNINA

Deco

©BERNINA International AG
CH-8266 Steckborn / Switzerland
www.bernina.com

Para tornar o seu aprendizado mais simples e fácil, você irá encontrar as mais importantes teclas e indicações sempre posiocionadas no mesmo lugar no visor da sua Deco 340. Para sua conveniência, ela se utiliza de icones e linhas de status. Por favor, familiarize-se primeiro com os procedimentos básicos e depois com os elementos descritos a seguir.

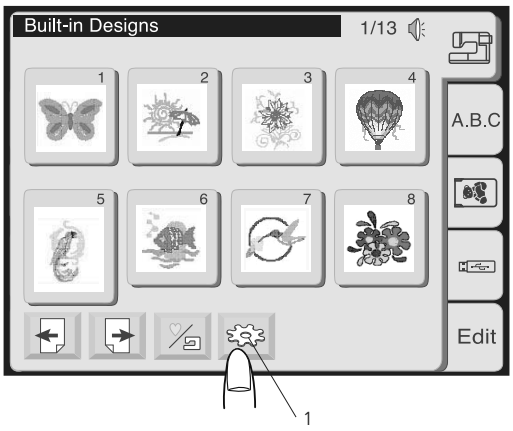
Quando a máquina é ligada, a tela de seleção de bordados aparece no visor da máquina.

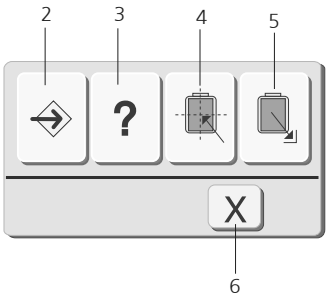
Nota:
Após ligar a máquina, são necessários cerca de seis segundos até que surja a tela de seleção de bordados no visor da máquina. Este é um procedimento normal e necessário para que a máquina possa carregar todas as suas operações. Não é defeito!
Durante este período o logo da BERNINA deco 340 aparece no visor.

Para selecionar uma função, apenas toque com o dedo o visor da máquina.

Cuidado:
Não toque o visor da máquina com objetos pontiagudos ou cortantes, como caneta, chave-de-fendas, ou coisas do tipo.

Nota:
O contraste do visor pode ser ajustado teclando na tecla de utilidades ou de ajuste.





Teclas básicas

1 Tecla de utilidades
Tecle para abrir o modo de seleção de janela. São 4 categorias disponíveis no modo de seleção de janela.

2 Tecla de ajuste
Tecle para fazer ajustes de acordo com as suas preferências.

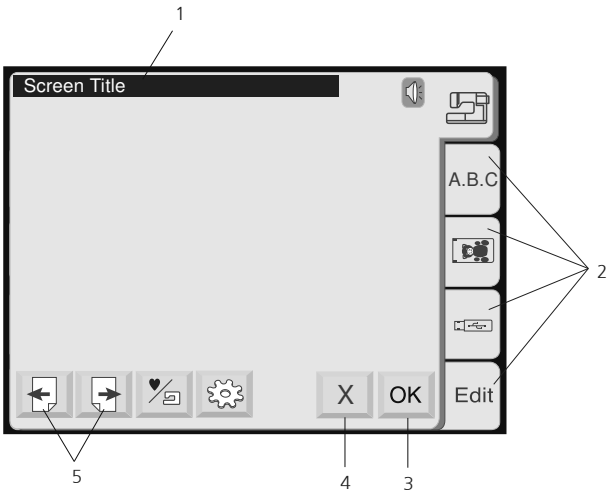
3 Tecla de ajuda
Tecle para abrir os tópicos de ajuda para as operações básicas.

4 Tecla de centralização do bastidor
Tecle para mover o bastidor para o centro (ponto de início do bordado)

5 Tecla de retorno do pantógrafo para a posição de descanso
Tecle para trazer o pantógrafo para a posição necessária para guardar e transportar a máquina.

6 Tecla X (fechamento)
Pressionando esta tecla será fechada a janela aberta e aparecerá a tela anterior..

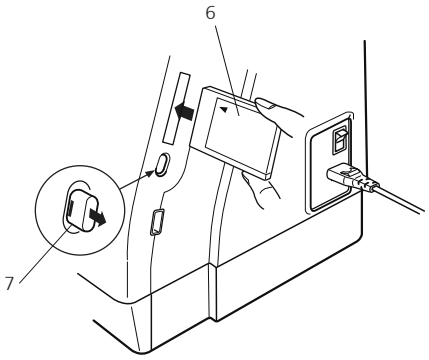
Nota:
Antes de desligar a máquina, sempre aperte a tecla de retorno do pantógrafo para a posição de descanso (Tecla 5).



1 Linha de Status: Apresenta o status atual da máquina de bordar
2 Teclas de categoria: Tecle para escolher as diferentes categorias da tela.
3 Tecla OK: Para confirmar entradas. Alterações nesta tela serão amarzenadas.
4 Tecla X: Para fechar a tecla atual, sem salvar alterações.
5 Tecla de páginas: Para avançar ou retornar páginas (telas)

Cartão de memória (Opcional)

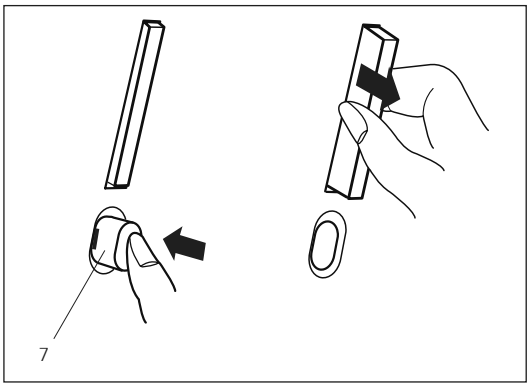
Inserindo e Removendo um cartão de memória
Introduza o cartão PC na abertura com o lado da frente virado para você. Empurre o cartão até ouvir um clique, e o botão de ejeção saltará para fora.



6 Cartão PC
7 Botão de ejeção

Nota:
Quando se liga o botão de energia com um cartão PC inserido na máquina, levará algum tempo para a máquina abrir o sistema.

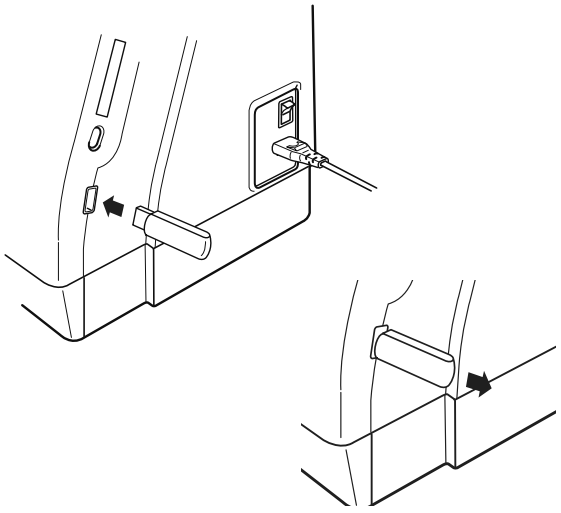
Ejeção do cartão PC
Pressione o Botão de Ejeção (Eject) para ejetar o cartão PC e retire-o da máquina.



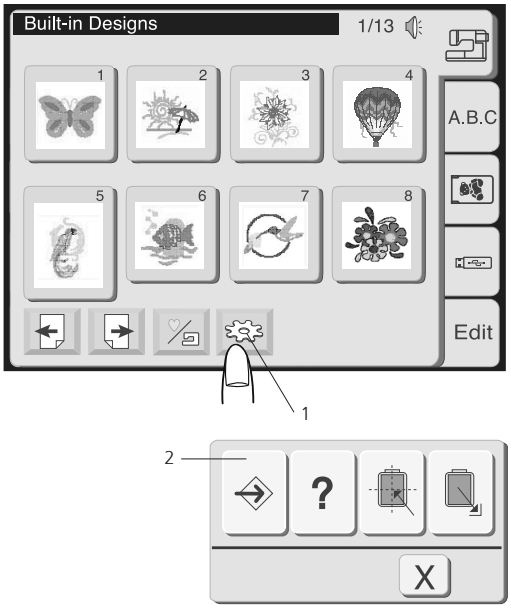
Cuidado!
- Não retire o cartão de memória da máquina se ela estiver bordando.
- Nunca desligue a máquina ou retire o cartão se a ampulheta estiver aparecendo no visor. Caso contrário, os dados amarzenados na máquina poderão ser perdidos ou danificados.

= SINAL DE ADVERTÊNCIA

USB Stick (Acessório Opcional)
Memory Sticks podem ser utilizados para salvar bordados ou transferir bordados entre a Deco 340 e o computador. Você pode adquirir memory sticks em lojas especializadas em produtos de informática, em vários tamanhos e capacidade de memória. Insira o USB Stick na entrada para USB Memory Stick localizado na lateral desua Deco 340. Para remover, puxe firmemente para fora.



Cuidado!
- Não retire o memory stick da máquina se ela estiver bordando.
- Nunca desligue a máquina ou retire o cartão se a luz de acesso (luz do memory stick) estiver piscandoa. Caso contrário, os dados amarzenados na máquina poderão ser perdidos ou danificados.



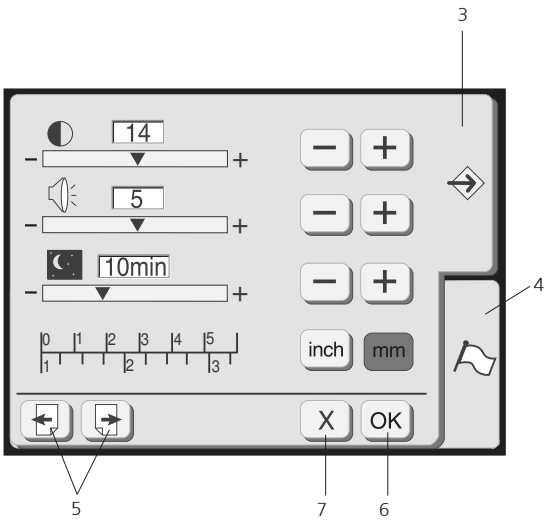
Ajuste das preferências do usuário

Use esta tela para personalisar as funções da sua máquina de bordar. Todas as alterações serão amarzenadas permanentemente até que novas alterações sejam realizadas.

1 Tecle em Utilidades - Ajustes para abrir a tela de ajustes.

2 Tecla de Ajuste
Aperte esta tecla para abrir a janela de ajustes.

Neste modo existem duas janelas disponíveis:
- Janela de ajustes
- Janela de seleção de idiomas



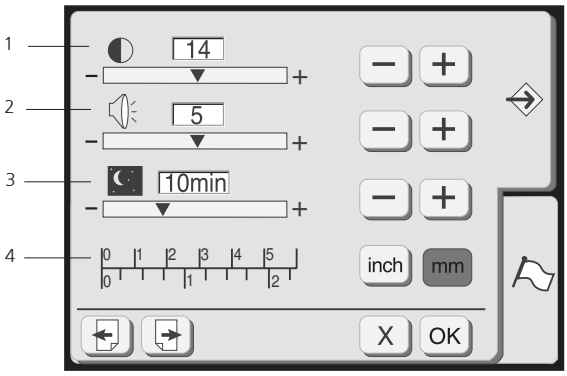
3 Tela de ajustes
Aperte esta tecla para abrir a pagina de ajustes.

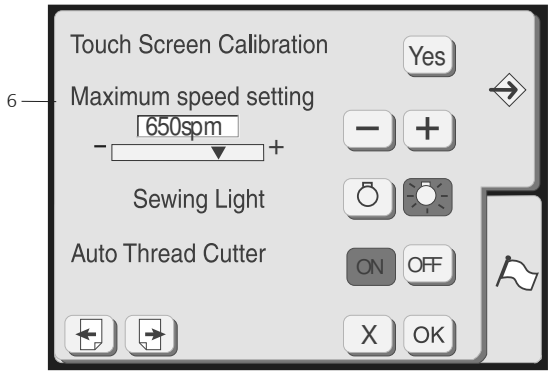
4 Janela de seleção de idiomas
Aperte esta tecla para selecionar um dos idiomas disponíveis na máquina,

5 Tecla de páginas
Aperte esta tecla para avançar ou retornar às páginas disponíveis no menu selecionado.

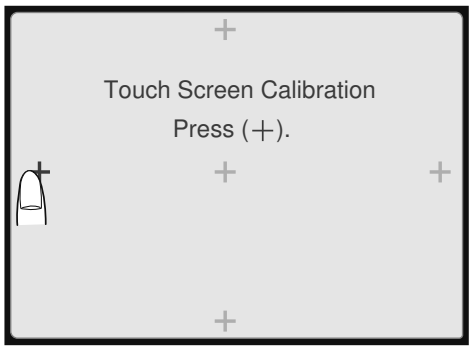
6 Tecla OK
Aperte esta tecla para registrar os novos ajustes.

7 Tecla X
Aperte esta tecla para sair da página de ajustes sem salvar as alterações.

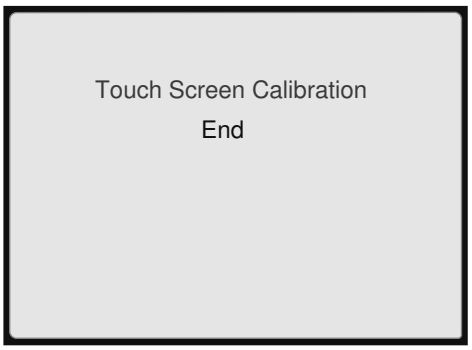




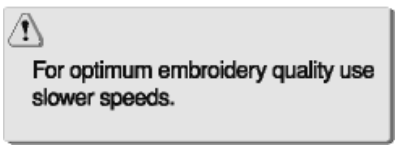
(A)



(B)



(C)



1 Contraste da tela
O contraste da tela de toque pode ser ajustado.
Pressione a tecla Mais (+) para aumentar o contraste da tela.
Pressione a tecla Menos (−) para reduzir o contraste da tela.

2 Controle de som
O volume da campainha pode ser ajustado entre 0 e 10 e o ajuste predefinido é 5. Pressione a tecla Mais (+) para aumentar o volume da campainha. Pressione a tecla Menos (−) para reduzir o volume da campainha. Se você selecionar 0 a campainha será desligada.

3 Modo Econômico (Eco Mode)
Após ligar o interruptor de energia, se você ficar algum tempo sem usar a máquina esta entrará no Modo Econômico. A tela de toque escurecerá e a luz de costura se apagará. Sempre que você tocar a tela quando a máquina estiver no Modo Econômico, a tela e a luz de costura voltarão a acender-se. Você pode ajustar o timer do Modo Econômico de 1 a 30 minutos. O ajuste predefinido é de 10 minutos.
Para ajustar o timer do Modo Econômico, pressione a tecla Mais (+) para aumentar o tempo do timer. Pressione a tecla Menos (−) para reduzir o tempo do timer. Para desligar o Modo Econômico, pressione a tecla Mais até que o quadro mostre a palavra «OFF».

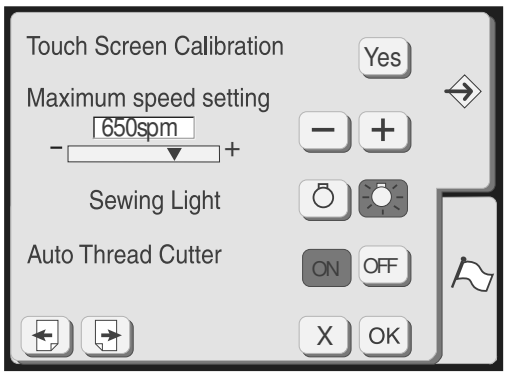
4 Polegadas/Milímetros
Você pode configurar a unidade de medida de sua máquina para polegadas ou para milímetros, dependendo de sua preferência. A unidade predefinida é o milímetro. Pressione a tecla «polegada» («inch») ou «milimetro» («mm») para selecionar a unidade desejada.

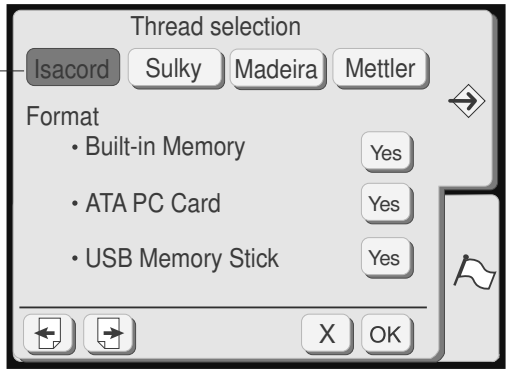
5 Ajuste da posição das teclas
Se você achar que as teclas da tela de toque estão desalinhadas, poderá corrigir isto na janela de ajuste da posição das teclas. Quando você pressionar a tecla Sim (Yes), será exibida a janela (A). Com o dedo, pressione os sinais de cruz à medida que vão aparecendo, em ordem. Quando apertar o último sinal de cruz, será exibida a janela (B). Quando você pressionar a tecla de Registro (Register), a janela será fechada, você retornará à tela original, e os novos ajustes serão registrados. Se não desejar modificar os ajustes, pressione a tecla
.

6 Velocidade máxima de bordado:
A velocidade máxima de bordado pode ser mudada de 400 para (+) 750 ppm para a execução de bordados. O ajuste predefinido é de 650 ppm (pontos por minuto). Pressione a tecla Menos (−) para reduzir a velocidade máxima de bordado. Pressione a tecla Mais para aumentar a velocidade máxima de bordado.

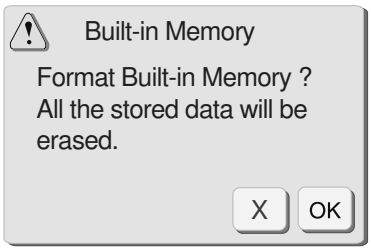
Nota:
- Reduza a velocidade da máquina quando bordados com contornos estreitos estiverem sendo realizados. Existe a tendência do contorno ficar irregular quando bordado em alta velocidade.

- Quando a velocidade de 750 pontos por minuto é selecionada, surgirá uma mensagem de atenção no visor da máquina. (C)





3



1 Luz de bordado
Você pode acender a luz de bordado pressionando a tecla de luz de bordado.

2 Corte de linha automático
Com esta opção ativada (=ON) a Deco 340 automaticamente corta a linha de bordar antes de cada troca de cor. Para desabilitar esta função selecione «OFF».

Independente desta função estar ou não ativada, você poderá a qualquer momento acionar o corte de linha bastando para isso apenas teclar o botão de corte que está localizado na frente da Deco 340. (ver página 7)

Nota:
Não é recomendado utilizar o corte de linha automático quando estiver utilizando fios metálicos, porque ele reduz drasticamente o tempo de vida da faca do cortador.

3 Seleção da linha
Você pode escolher entre quatro fabricantes de linhas para poder visualizar o seu bordado.
No total são 104 cores de cada fabricante que estão presentes na Deco 340.
Por favor, consulte o catálogo de cores de cada fabricante que se encontra no Anexo deste manual de instruções. As marcas são: Isacord, Sulky, Madeira e Mettler.

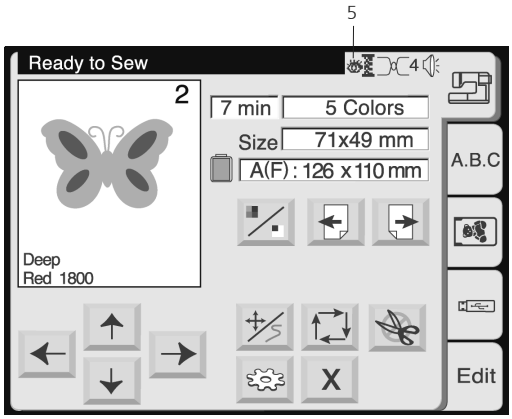
Se você não utiliza uma marca padrão, você pode pressionar a marca selecionada uma segunda vez. Sem marca selecionada, a linha de cálculo é desativada. Em vez disso as descrições do bordado são mostradas como armazenadas no cartão de design. Isso permite que o usuário escolha a melhor cor para ajuste.

Nota:
A cartela de cores dos fabricantes não estão amaerzanadas individualemente em cada bordado.

Formatação da memória predefinida
Se a memória interna, USB Stick ou o cartão PC ATA deixarem de funcionar por causa de danos à base de memória, você precisará reabilitá-la formatando a memória.

Escolha o que deseja formatar. Após isso, surgirá uma janela de confirmação.
Tecle em OK [OK] para iniciar a formatação.
Tecle em «X» [X] para fechar a janela de confirmação sem iniciar a formatação.

Cuidado:
A formatação apagará todos os dados armazenados na memória, tanto da máquina como do USB Stick e do PC ATA.



1 Tamanho do bastidor
Escolha o tamanho de utilização do bastidor apertando a tecla correspondente (1).

Nota:
Esta seleção está destinada apenas para monogramas.

2 Parada automática
Quando ativada programa parada da máquina após 5 pontos a fim de permitir o corte da linha excedente sobre o tecido.

3 Sensor da linha
Escolha OFF para desabilitar o sensor da linha superior e inferior.

Nota:
Um ícone (5) é mostrado no visor da máquina indicando o status do sensor da linha.
On Off

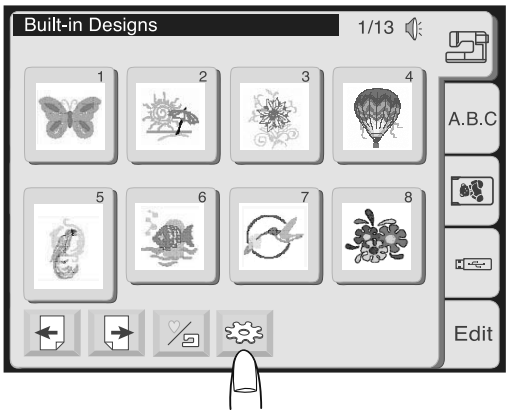
4 Retornar aos padrões predefinidos
Pressionando a tecla Sim (Yes) todos os ajustes da máquina retornarão ao padrão que saiu da fábrica.

Nota:
O idioma permanece inalterado.

Tecle na janela de seleção de idiomas para selecionar o idioma preferido.

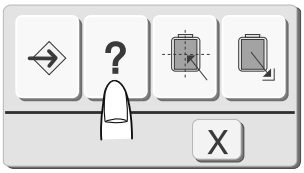
Seleção de idiomas
Você pode selecionar um dos 10 idiomas disponíveis abaixo clicando sobre a tecla correspondente:

- English (Inglês)
- German (Alemão)
- French (Francês)
- Spanish (Espanhol)
- Swedish (Suéco)
- Danish (Dinamarques)
- Dutch (Holandês)
- Polish (Polonês)
- Hungarian (Húngaro)
- Russian (Russo)
- Portuguese (Português)

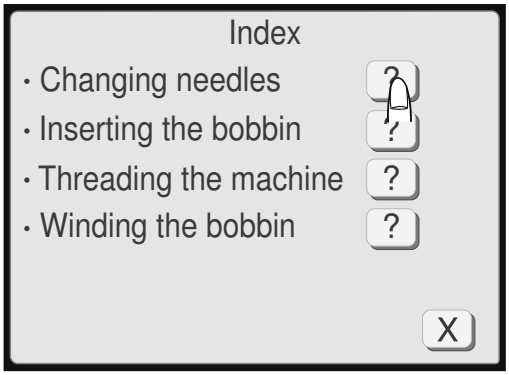


Ajuda na tela
Você pode visualizar a ajuda na tela para as operações básicas da máquina.

Aperte a tecla de Utilidades

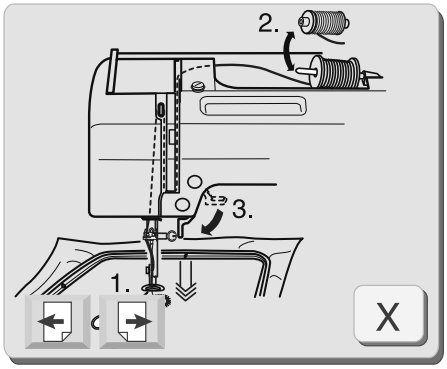


Aperte a tecla de Ajuda dentro da tecla de Utilidades

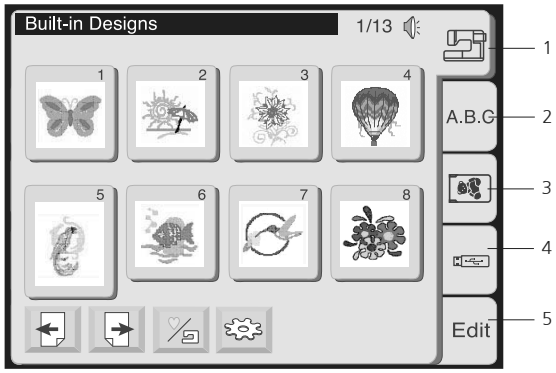


Selecione o tópico de ajuda clicando em [?] .
Clique nas teclas de Páginas para avançar nas páginas de ajuda.

Nota:
Para fechar a janela de ajuda, clique em [X] .



Uma ilustração da ajuda selecionada irá aparecer na tela.
Use as teclas [◄] [►] para avançar nas páginas sobre a ajuda.
Aperte «X» [X] para voltar á página anterior.



Janela de seleção do bordado
A tela principal para a seleção dos bordados aparecerá automaticamente quando a máquina de bordar for ligada.
Use esta tela para buscar bordados nas seguintes pastas:

- Bordados embutidos na memória da máquina
- Letras (Integradas ou cartão de memória com alfabetos)
- Cartões de memória
- USB Memory Stick
- Bordados pessoais amarzenados na memória interna da sua Deco 340

Leia a seguir como buscar bordados em cada uma destas pastas.

Janela de seleção do bordado
Clique sobre uma das cinco pastas abaixo:

1 Buscando bordado embutidos na memória da máquina
São 100 bordados disponíveis desta categoria. Para detalhes do bordado como tamanho e número de pontos, verifique a cartela no anexo.

Nesta categoria você também pode acessar aos seus desenhos pessoais, os quais foram previamente salvos por você utilizando a memória interna da máquina. Veja como acessar estes bordados na próxima página, no item «Memória Interna/ Pasta Pessoal»

2 Letras e Monogramas
São três fontes de letras (Gothic, Script e Cheltenham), bem como monogramas de 3 e de 2 letras que estão embutidos na Deco 340.

Utilize esta seleção para abrir fontes de letras disponíveis em cartões de memória opcionais.

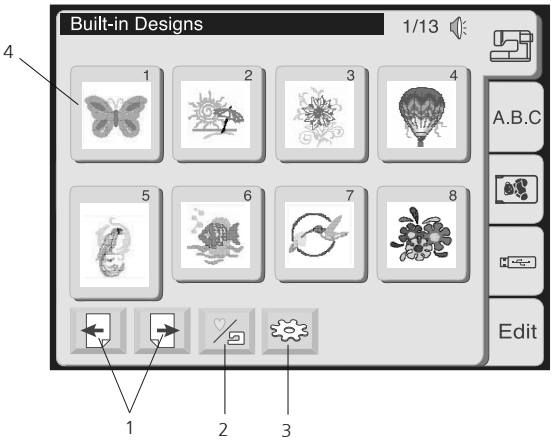
3 Cartões de Memória
Utilize esta categoria para buscar bordados dos cartões de memória opcionais. Todos os cartões de memória BERNINA podem ser utilizados. Para mais detalhes sobre compatibilidade de cartões de memória, leia o capítulo correspondente «Transferência de desenhos».

Utilize as molduras que estão disponíveis com os cartões de memória opcionais.

4 Buscando bordados no USB Memory Stick
Use esta categoria para buscar bordados que se encontram nos USB Memory Stick opcionais.

5 Edição
A função de edição permite que você modifique e combine bordados de diversas origens.

Para mais detalhes veja as páginas 46- 53.



Selecionando Bordados
Aperte a tecla correspondente na janela de seleção de bordados para buscar um bordado.
Uma janela similar é usada para selecionar bordados de diversas origens. São mostrados até 8 bordados por janela.

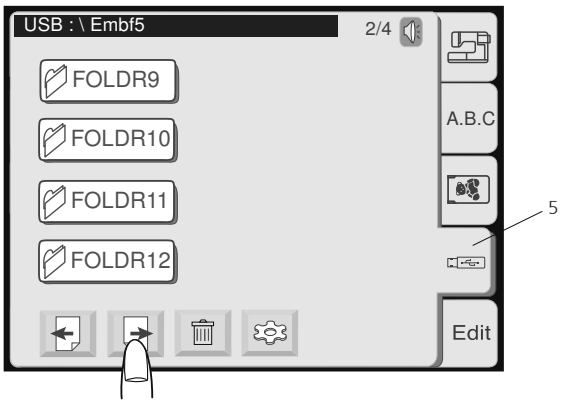
1 Teclas «Páginas»
Aperte para ver a próxima página.
Aperte para ver a página anterior.

2 Memória Interna/ Pasta Pessoal
Aperte esta tecla para ir para:
- Bordados embutidos na memória da máquina
- Bordados pessoais na memória interna da máquina

Nota:
Esta tecla somente aparece quando a janela da memória interna for selecionada.

3 Tecla de Utilidades
Aperte esta tecla para abrir a janela e selecionar o tipo de utilidade desejada. (Veja página 25 para mais detalhes)

4 Tecla de seleção de bordados
A imagem dos bordados disponíveis aparece na tela da máquina. Para selecionar um bordado, tecle no desenho do bordado desejado. Após isso, surgirá uma tela com as características do bordado escolhido.



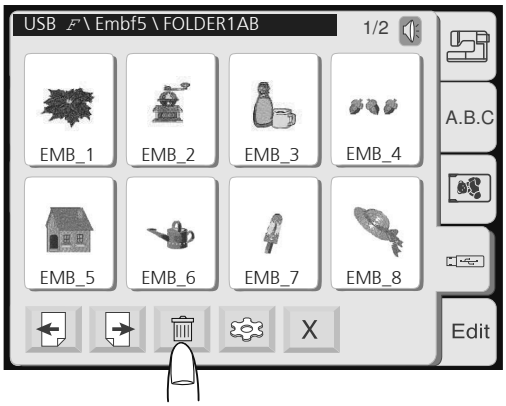
5 Pastas do USB Memory Stick
USB Memory Sticks podem conter várias pastas com arquivos de bordado. Assim, aparecerá a primeira páginas das pastas.

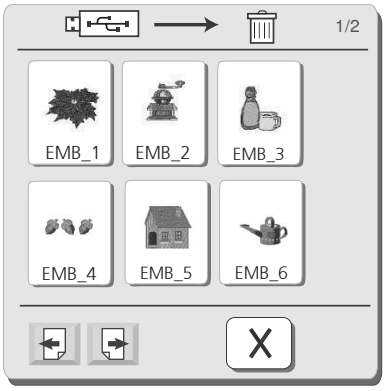
Use as teclas de Página para avançar ou voltar às páginas

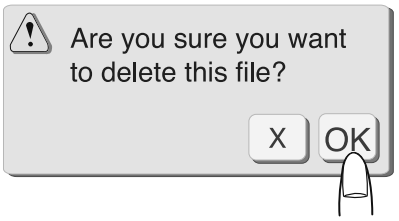
ou

Tecle na pasta correspondente para selecionar os bordados que compoêm a pasta escolhida.

Nota:
O local de acesso fica a mostra na linha de status.







Deletando bordados da memória

Você pode apagar arquivos de bordados da sua memória pessoal localizada na máquina de bordar, do cartão de memória ATA PC e do USB Memory Stick, desde que estas mídias de memória não estejam protegidas.

1. Escolha de qual local deseja apagar um bordado selecionando a opção através da janela de seleção de bordados.

Nota:
Para deletar um bordado de uma pasta do USB Memory Stick você deve primeiro selecionar a pasta correta.

2. Aperte a tecla [🗑] e uma caixa de diálogo com todos os bordados será aberta.

3. Utilize a tecla de páginas para avançar ou retornar páginas até encontrar o bordado desejado.

Cuidado:
Quando for deletar bordados do USB Memory Stick cuide para não deletar uma pasta de arquivo, e sim escolher um bordado dentro desta pasta. Caso contrário, você poderá apagar de uma só vez todos os bordados existentes dentro da pasta.

4. Tecle no bordado que deseja apagar.

5. Uma mensagem de confirmação irá aparecer na tela. Tecle OK para confirmar que o bordado escolhido será apagado.

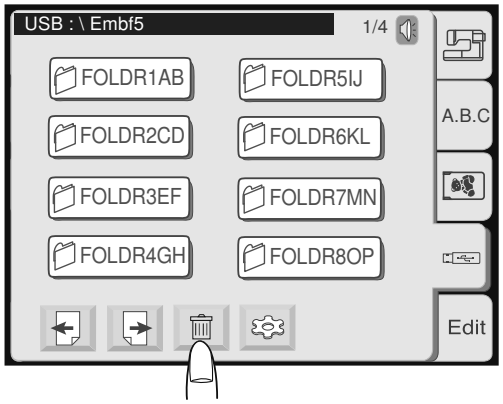
Nota:
Para cancelar sua seleção sem apagar o bordado, por favor, tecle em «X».

Apagando pastas do USB Memory Stick

Você pode apagar de uma única vez todas as pastas do USB Memory Stick e os arquivos contidos nela.

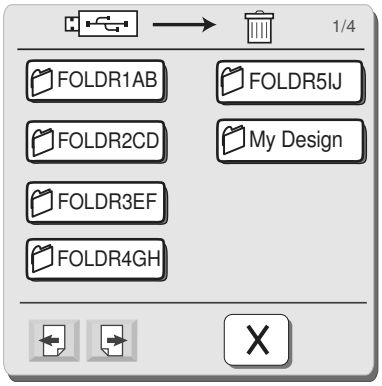
Cuidado:
Todos os bordados serão apagados permanentemente. Por isso é necessária muita atenção nesta operação.

1. Na janela de seleção de bordados tecle em USB Memory Stick.



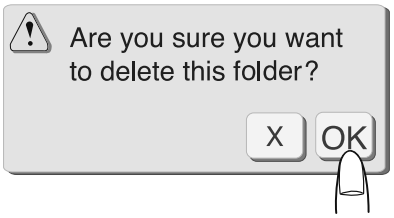
2. Aperte a tecla da lixeira e todas as pastas contidas no USB Memory Stick irão surgir.

3. Na primeira página todas as pastas ficarão á mostra

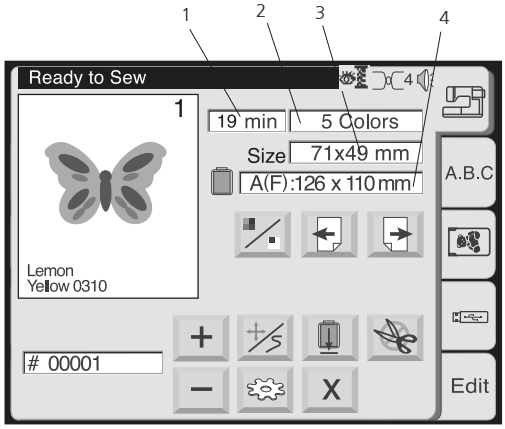


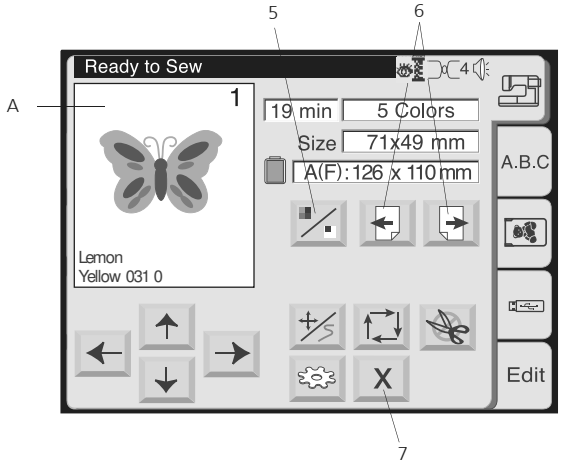
4. Tecle na pasta que você deseja apagar.

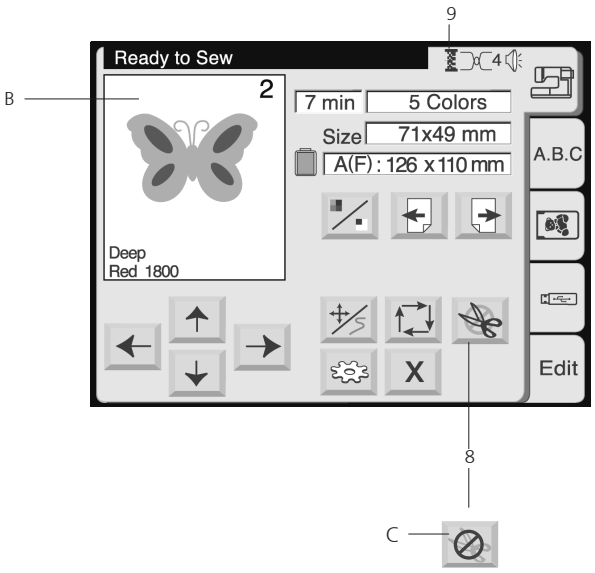
5. Uma mensagem de confirmação irá aparecer na tela.
   Tecle OK para confirmar que a pasta escolhida será apagada.



Nota:
Para cancelar sua seleção sem apagar a pasta, por favor, tecle em «X».







Tela de bordados
Use as funções da tela de bordados para fazer ajustes no seu bordado como, por exemplo, posicionar seu desenho no tecido, ou bordar apenas uma parte do bordado.

Tela de informação
Na tela de bordados, as seguintes informações serão mostradas:

1 Tempo de duração do bordado
2 Número de cores
3 Tamanho do bordado
4 Qual bastidor indicado para bordar

5 Tecla da imagem
Cada vez que você clicar nesta tecla, o desenho selecionado será mostrado de forma completa (A) ou com separação de cores (B) alternadamente.

6 Tecla de separação de cores
Você pode navegar por entre as cores que compõem o bordado. A imagem aparecerá na tela sempre com a indicação de qual parte foi selecionada bem como qual referência de cor está sendo recomendada.

Seção de especificação de cor
Você pode especificar a partir de qual cor deseja iniciar o bordado. Por exemplo: Se o bordado possui cinco cores e você deseja bordar a partir da terceira cor, basta utiliza as setas para localizar a terceira cor. Após isso, basta apertar o botão Liga/Desliga e a máquina irá fazer o bordado da terceira cor em diante.

7 Tecla «X» de fechamento
Use esta tecla para fechar a tela de bordado e retornar para a tela de seleção de bordado.

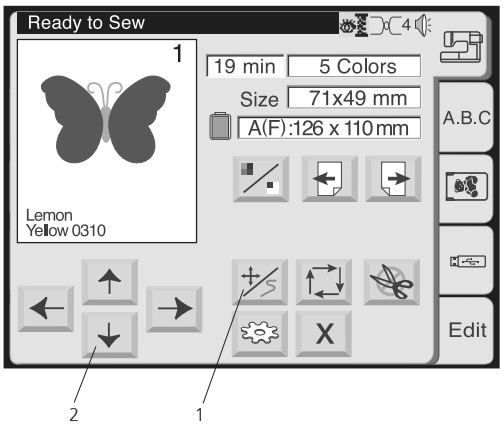
8 Tecla de Linha Metálica
O corte de linha automático ficará temporariamente desligado se você pressionar esta tecla (vela ilustração C). Use esta função quando for bordar uma parte do bordado que contenha linha metálica, pois este tipo de linha danifica a lâmina do sistema de corte de linha.

Nota:
- Quando desabilitar a função de Corte de Linha Automático o botão do cortador da Deco 340 ficará indisponível.
- A tecla de Linha Metálica somente irá aparecer na tela se o corte de linha automático estiver indisponível (desabilitado)

9 Status do Sensor de Linha
Os ícones indicam

Sensor de linha ON

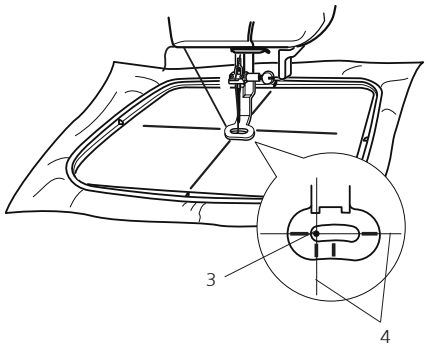
Sensor de linha OFF



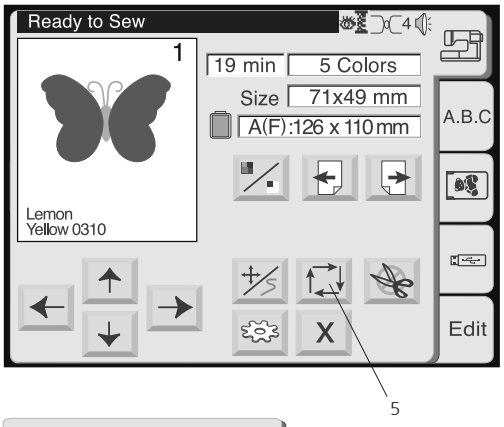
1 Tecla de Deslocamento (Jog) / Tecla do Ponto
Utilize esta tecla para acessar ou a tecla Jog ou a tecla de avanço ou retrocesso do ponto.

Nota:
O display automaticamente mostra a tecla Jog antes de a máquina iniciar o bordado ou mostra a tecla do ponto se já iniciou o bordado.

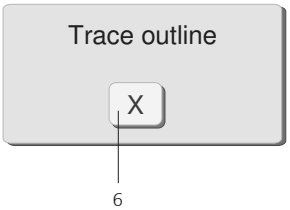
2 Tecla de Deslocamento (Jog)
Ajuste a posição do bastidor com as teclas de deslocamento, de forma que a posição de descida da agulha fique bem em cima do cruzamento das linhas centrais do tecido.

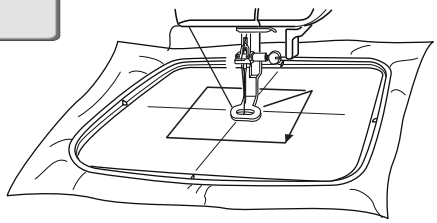


3 Posição de descida da agulha
4 Linhas centrais

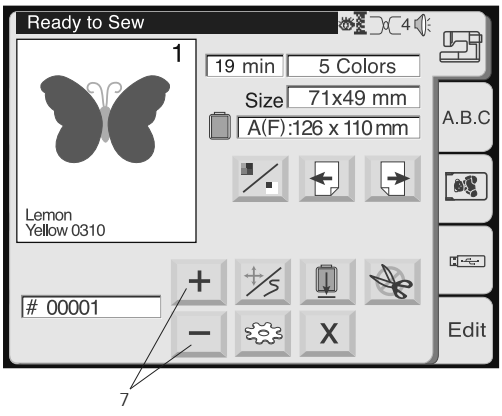


5 Tecla de traçado (Trace)
Voce pode verificar o tamanho da área de bordado pressionando esta tecla. O carro traça o contorno do modelo de bordado selecionado, sem bordar. O carro retornará à posição inicial após traçar o contorno e a tela voltará à janela anterior.



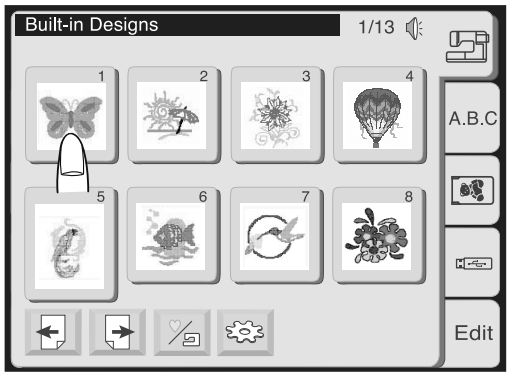


6 Tecla Cancelar («X»)
Pressione esta tecla para cancelar o traçado e voltar à tela anterior.

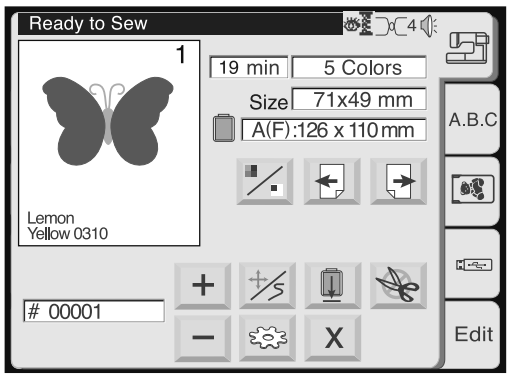


7 Teclas de Avanço/Retrocesso de Ponto
Quando começar a execução do bordado, a tela indicará a contagem corrente de pontos. As teclas de deslocamento desaparecerão e as teclas de avanço/retrocesso de ponto serão exibidas na tela. Pressione a tecla Mais para mover o bastidor para a frente de 10 em 10 pontos. Pressione a tecla Menos para mover o bastidor Para trás de 10 em 10 pontos.

Nota:
- Você pode utilizar essas teclas para mover o bastidor para o local onde a linha se partiu ou acabou.
- No início do bordado, pressionando a tecla + , a máquina irá avançar 1 ponto.
  1.Pressionando a tecla + pela segunda vez, a máquina irá avançar 10 pontos.



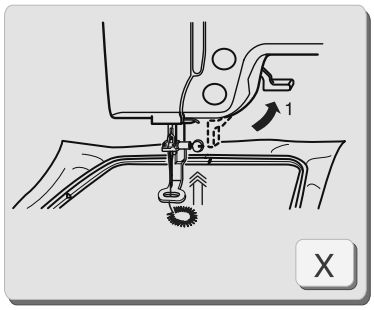
Começando a execução do bordado
Selecione o bordado desejado.



A imagem do bordado selecionado será mostrada na janela de bordado.

Ajuste as linhas centrais do seu tecido em relação a agulha utilizando a tecla de deslocamento (Jog). Veja como na página anterior.

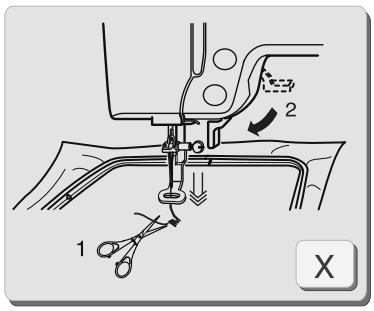
A



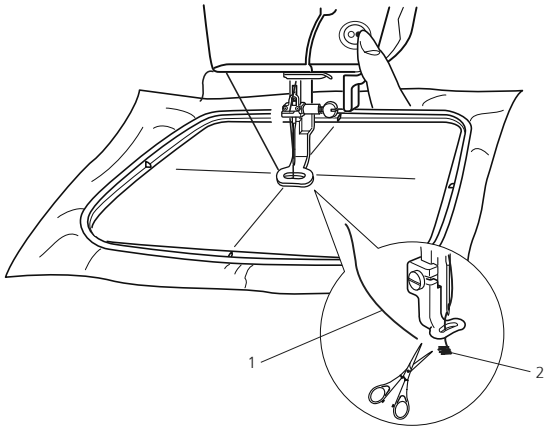
Abaixe o calcador. Aperte a tecla Liga/Desliga para iniciar o bordado. A máquina irá bordar cerca de 5 pontos e irá parar para que você corte a linha que está sobrando sobre o bastidor. (veja figura A)

Nota:
A máquina não irá parar se a função Parada Automática estiver desativada no ajuste da máquina.

B



Levante o pé-calcador, corte a linha solta junto ao inicio do ponto de partida e baixe o pé-calcador. (Veja figura B)
Corte o resto de linha que estiver próximo do ponto inicial e abaixe o calcador.

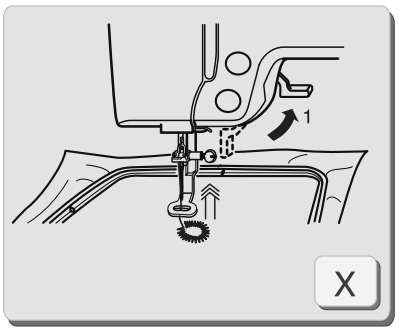


Pressione o botão liga/desliga para começar outra vez a bordar, e a máquina pára de bordar automaticamente quando finalizar a primeira parte do bordado.

1 Sobra de linha
2 Ponto de partida

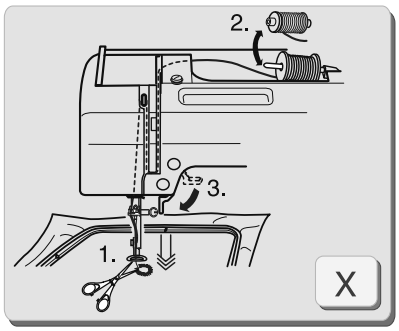
Nota:
Aperte a tecla X para fechar a janela de instruções. Esta operação é somente necessária quando o processo de bordado for descontinuado. De outro modo, a janela irá desaparecer automaticamente quando a barra do calcador de bordar for movimentada.

C



Após terminar a primeira parte do bordado, A tela mostrará a janela de instruções C.

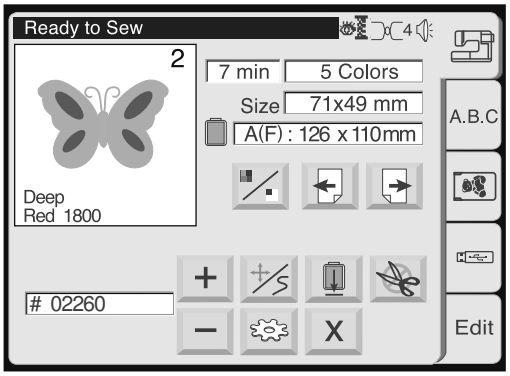
D



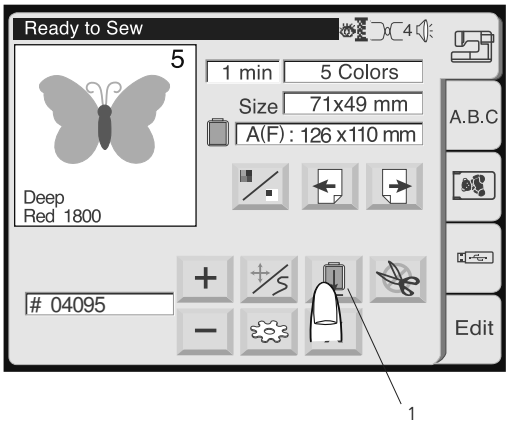
Abaixe o calcador. A tela irá mostrar a Janela de instruções D.

- Se o Corte de Linha Automático está posicionado em ON, A máquina irá cortar a linha automaticamente.
- Se o Corte de Linha Automático está posicionado em OFF, corte a linha com uma tesoura manual ou então aperte o botão de corte de linha automático.

Nota:
A janela de instruções D fecha automaticamente após alguns segundos a fim de permitir que você possa observar a indicação da próxima cor de linha. Tecle em X para acelerar este processo.



Coloque na máquina a próxima linha de bordar. Abaixe o calcador e aperte o botão Liga/Desliga para que a máquina comece a bordar a segunda-feira etapa do bordado.

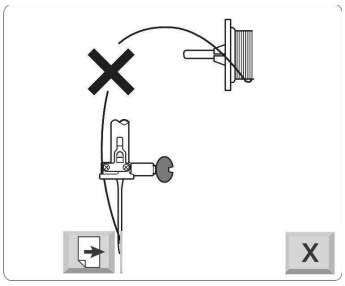


Pressione a tecla de retorno do carro para trazer o carro de volta à sua posição de armazenagem após terminar o bordado.

1. Tecla de retorno do carro pantógrafo

Nota:
Antes de desligar a máquina, sempre retorne o pantógrafo para a posição de descanso. Utilize as setas do painel para esta finalidade e leia as instruções da página 25.

A

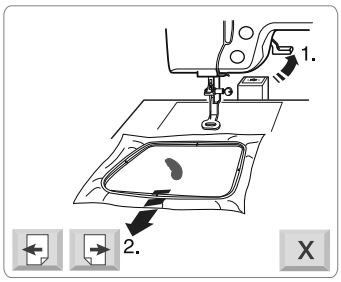


Término da linha de bordar ou Quebra da linha
Se durante o bordado a linha de bordar acabar ou quebrar, a máquina irá parar automaticamente e a seguinte seqüência de instruções irá aparecer na tela da máquina.

Cuidado:
Favor seguir as instruções cuidadosamente. De outra forma a linha de bordar poderá enganchar no sistema de lançadeira da máquina.

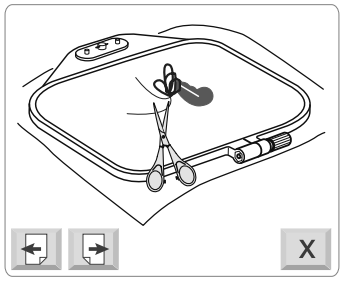
A Informação na tela de que a linha de bordar acabou ou quebrou. Clique na seta para ir para a próxima página e obter maiores informações.

B



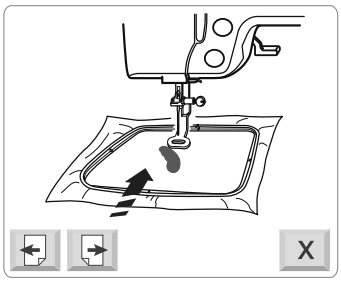
B Levante o calcador e retire o bastidor do pantógrafo

C



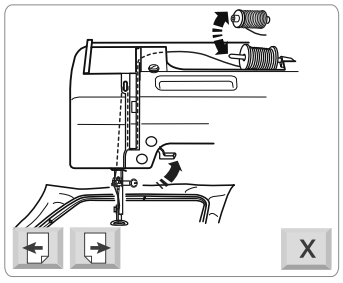
C Retire o excesso de linha que pode ter acumulado na parte de trás do bastidor. Utilize uma tesoura.

D



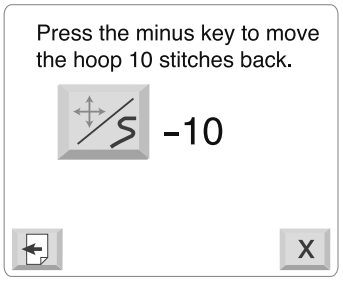
D Coloque novamente o bastidor no pantógrafo.

E



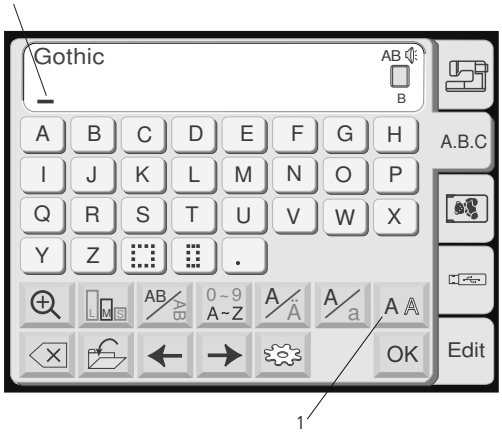
E Se necessário, coloque uma nova bobina de linha de bordar. (veja página 11 para mais detalhes)

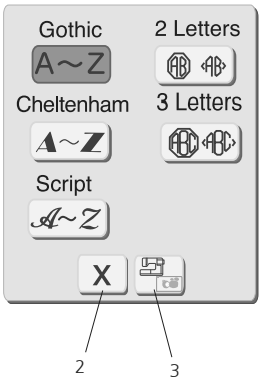
F

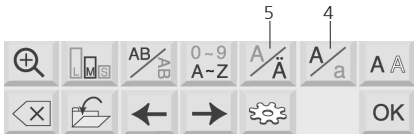


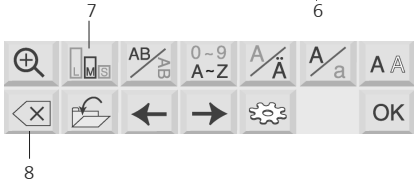
F Nesta última tela de instruções você será lembrado de voltar alguns pontos para trás antes de continuar o seu bordado. O número de pontos que devem ser retornados irá depender sempre de um olhar mais crítico por parte do usuário. Após você apertar a tecla «X» (cancelamento) use a tecla MENOS (−) na janela de bordado para voltar para trás a quantidade de pontos desejada.

Agora aperte novamente o botão Liga/Desliga para continuar a bordar.









Letras
Na janela de seleção de bordados aperte a tecla de letras para abrir a janela de letras e monogramas. Na janela de seleção de monogramas, você pode programar palavras pressionando diretamente as teclas do alfabeto. Após pressionar uma tecla do alfabeto, a letra é memorizada e o cursor se move para o lado direito.

Este modo permite que você crie bordados de letras utilizando 3 fontes que estão na memória da máquina ou fontes de letras que estejam disponíveis nos cartões de memória opcionais. Além disso, você ainda tem disponível na sua Deco 340 monogramas que podem ser combinados em 2 ou 3 letras.

1 Tecla de fonte
Aperte esta tecla e você terá 5 estilos diferentes de fontes:

- Gothic
- Script
- Cheltenham
- Combinação de 2 letras de monogramas
- Combinação de 3 letras de monogramas

Para selecionar o estilo de letra desejado, tecle na fonte correspondente.

Nota:
Quando a linguagem da máquina estiver no idioma Russo, três fontes adicionais ficarão disponíveis.

2 Fontes internas / Cartão de memória
Apertando esta tecla você seleciona de onde deseja obter a fonte de letras, se da memória da máquina ou de um cartão de memória.

3 Tecla «X» (fechamento)
Aperte esta tecla para sair da seleção de fonte de letra.

4 Tecla Maiúscula/Minúscula
Aperte esta tecla para escolher letras maiúsculas ou minúsculas.

5 Letras européias
Aperte esta tecla para selecionar tanto caracteres romanos como caracteres europeus.

6 Utilize a tecla de Páginas para avançar ou retornar às duas páginas de alfabeto europeu.

Nota:
Alguns caracteres não estão disponíveis em todas as fontes de letras.

7 Tecla de tamanho da letra
As letras e números possuem 3 possibilidades de tamanhos:
L: 30 mm (grande)
M: 20 mm (média)
S: 10 mm (pequena)

8 Tecla Apagar
Os caracteres podem ser apagados quando estão sublinhados pelo cursor. Mova o cursor para baixo da letra, número ou símbolo que deseja apagar e pressione a tecla Apagar.

Programando Letras
(Programando a palavra «Bear» na fonte Gothic)

Tecle a letra «B».

Pressione a tecla para selecionar letras minúsculas.

Tecle «e», «a» e «r».
Pressione a tecla OK.

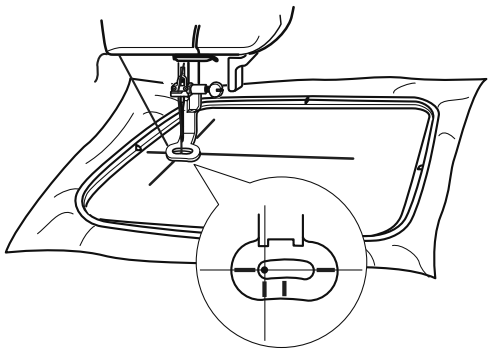
Será exibida a tela de bordado.

Selecionando o ponto de partida
Escolha o local onde deseja que seja realizado o início do bordado utilizando as teclas de alinhamento.

1 Teclas de alinhamento
Cada vez que apertar esta tecla, a posição do primeiro ponto será alterada obedecendo a seguinte ordem:

- Esquerda (alinhamento horizontal) ou Topo (alinhamento vertical)
- Alinhamento central
- Direita (alinhamento horizontal) ou Parte de baixo (alinhamento vertical)

Quando inicia-se o bordado, o pantógrafo irá se movimentar inicialmente para a posição do primeiro ponto = 00001. Usando as teclas Jog você poderá alinhar a posição da letra / palavra exatamente de acordo com o seu projeto.



1 Tecla de troca de cor

Se pressionar a tecla de troca de cor antes de iniciar o bordado, você poderá bordar letras e monogramas multicoloridos trocando a cor da linha de cada letra.

A máquina irá parar automaticamente depois que cada letra tiver sido bordada. Mude a linha e recomece a bordar.

2 Tecla de Deslocamento (Jog)

Use esta tecla para ajustar o bastidor e posicionar o seu bordado de letras.

Iniciando o bordado

Baixe o pé-calcador, pressione o botão liga/desliga.

A máquina irá bordar 5 pontos e irá parar para que você corte a linha que estiver sobrando sobre o bastidor. (Veja as instruções da página 38)

Dependendo de como foi programado a troca de cor, a máquina irá parar após bordar cada letra para que seja efetuada a troca da cor da linha ou irá parar somente quando a última letra tiver sido bordada.

Correção da letra / palavra

Apagando uma letra

Exemplo: Para apagar o «E» de «BEAT»

Pressione a tecla ← para mover o cursor abaixo da letra a ser apagada.

Pressione a tecla ⌫ .
A letra «**E**» será apagada.

Inserindo uma letra

Exemplo: Para inserir um «E» em «BAT»

Pressione a tecla ← para mover o cursor abaixo da letra seguinte á posição onde deseja inserir uma letra.

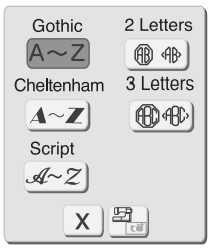
Tecle a letra «**E**».

A letra «**E**» será inserida entre «**B**» e «**A**».

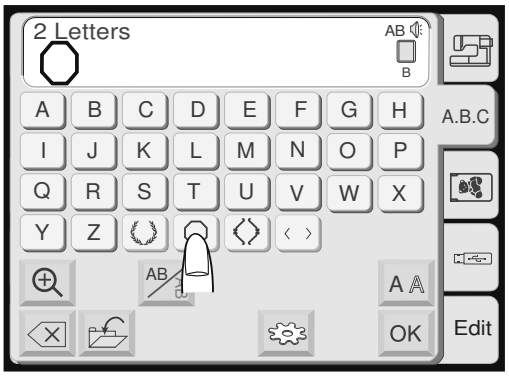
Monogramas de 2 e 3 letras

Exemplo: 2 letras com brasão
Selecione «2 Letters»

Nota:
Quando a linguagem da máquina estiver no idioma Russo, três fontes adicionais ficarão disponíveis.



Selecione a tecla de brasão.

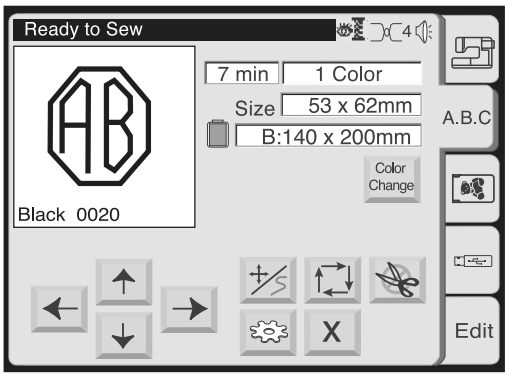


Tecle a letra «**A**».

Tecle a letra «**B**».

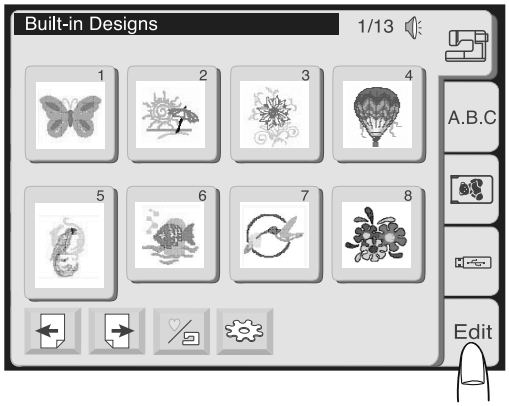
Nota:
A função de edição não é disponível para monogramas de 2 e 3 letras. Aperte a tecla «X» e digite novas letras ao invés de editar.

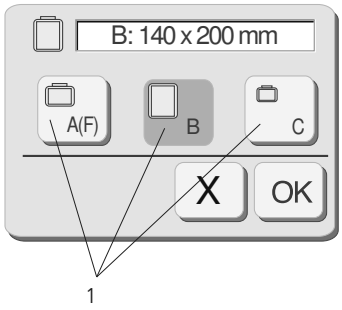
Pressione a tecla OK.
A tela de bordado será exibida.



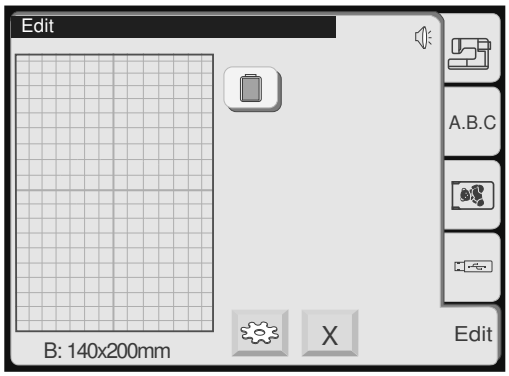
Pressione o botão Liga/Desliga para começar a Bordar.

Nota:
O monograma de 3 Letras será bordado da mesma forma que o de 2 Letras. A posição inicial para os monogramas de 2 letras e de 3 letras é o centro do bastidor.





Janela de edição do bastidor B



Modo de Edição

A função de edição permite que você modifique e combine modelos de bordado para criar seus próprios bordados originais a partir de bordados já existentes. Bordados da memória pesoal, dos cartões de memória opcional e do USB Memory Stick, podem ser transformados em um único bordado na sua Deco 340. Este novo bordado deverá estar limitado:

- Ao máximo de 50 bordados individuais que serão combinados entre si
- Um total de 64.000 pontos de bordado
- Máximo de 104 trocas de cor

Abrindo a janela de edição

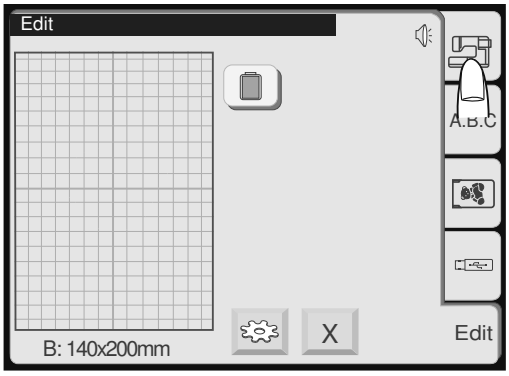
Pressione a tecla Editar (Edit) para abrir a tela de edição. Será aberta a janela de seleção do bastidor, para permitir que você selecione o bastidor que deseja usar.

Você pode selecionar um dos seguintes bastidores:

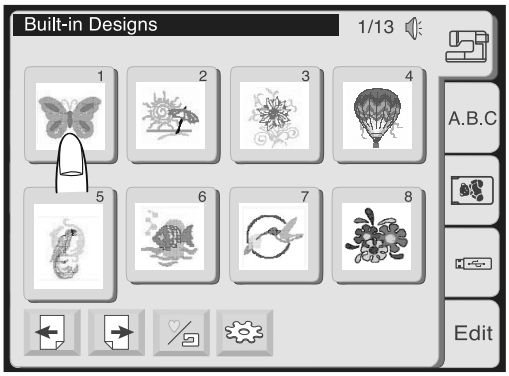
Bastidor A (Padrão):	126 x 110 mm (5.0 x 4.3»)
Bastidor B (Grande):	140 x 200 mm (5.5 x 7.9»)
Bastidor C (Opcional):	50 x 50 mm (2.0 x 2.0») = Bastidor para Braço Livre
Bastidor F (Redondo):	126 x110 mm (l5.0 x 4.3»)

Pressione a tecla OK [OK] e será aberta a tela de edição do bastidor selecionado.
Pressione a tecla «X» [X] para cancelar a seleção e voltar à tela de edição do bastidor.

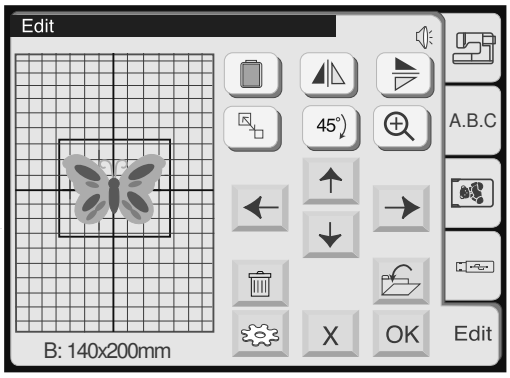
Nota:
Veja a página 48 para informações sobre a seleção de bastidores após selecionar o modelo de bordado.



Selecionando um bordado para editar
Para selecionar um bordado, tecle no local que deseja obter o bordado para editar.

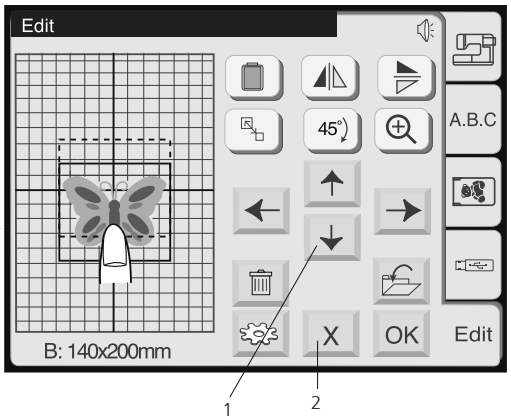


A janela de seleção de bordados irá aparecer.
Selecione o bordado desejado.



Ao ser selecionado, o modelo a ser editado aparecerá cercado de uma borda.

Sistema alternativo de edição
Iniciando a partir da janela de bordado (com um bordado já selecionado), você pode apertar a tecla de edição para fazer modificações no bordado que está na tela. Mesmo que você vá para o modo de edição como este, você poderá fazer mudanças e salvar a nova combinação como um novo bordado.



Modo de edição

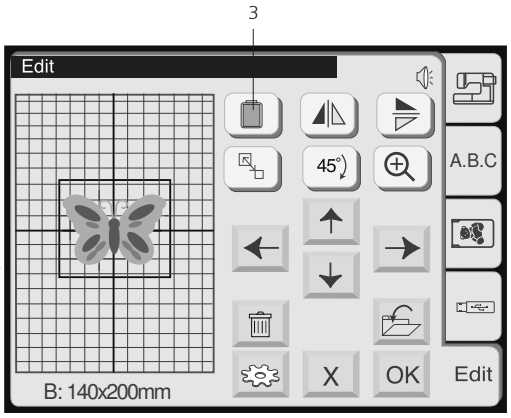
1 Teclas de Posicionamento
Você também pode mover o modelo selecionado pressionando as teclas de disposição. Pressione as Teclas de Posicionamento (Layout Keys) na tela de Edição para mover o modelo até a posição desejada.

O pantógrafo não se moverá quando você pressionar as teclas de posicionamento, pois a posição do molde se moverá em relação ao bastidor, não em relação à máquina.

Nota:
A aparência das teclas de posicionamento é a mesma das teclas de deslocamento, mas sua função é diferente. Utilize as teclas de deslocamento para mover o pantógrafo.

Movimentando o modelo selecionado
Para mover o modelo de bordado na tela de edição, pressione e arraste o modelo com a ponta do dedo até o local desejado.

Cuidado:
Não arraste o modelo na tela usando objetos de ponta fina ou cortantes.

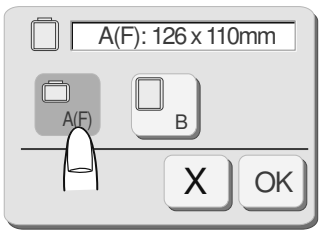


2 Tecla «X» (Cancelar)
Quando você pressiona esta tecla qualquer alteração que tenha sido feita no modelo selecionado será cancelada e o visor irá para a página anterior.

3 Tecla de Seleção do Bastidor
Na janela de edição, você pode selecionar o tamanho apropriado do bastidor pressionando a tecla de seleção do bastidor.

Selecione uma das 3 opções disponíveis:

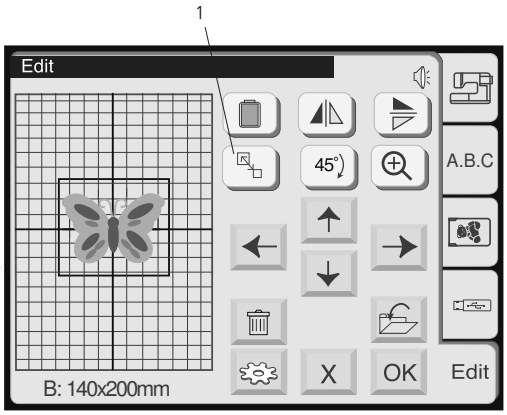
Bastidor A (Padrão/ F(Opcional):	126 x 110 mm (5.0 x 4.3»)
Bastidor B (Grande):	140 x 200 mm (5.5 x 7.9»)
Bastidor C (Opcional):	50 x 50 mm (2.0 x 2.0»)

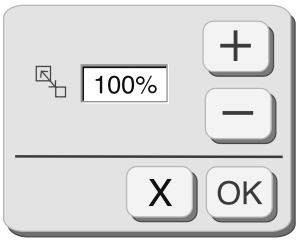


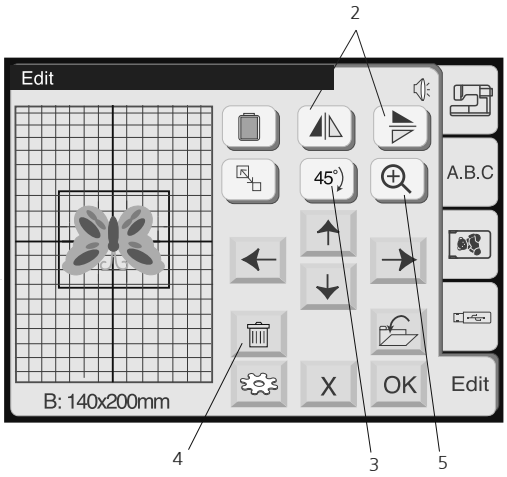
Pressione a tecla OK [OK] e será exibida a janela de Edição do bastidor selecionado.

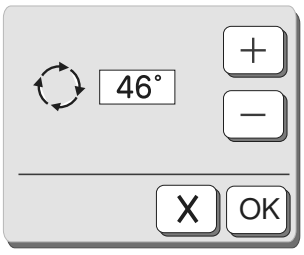
Pressione a tecla «X» [X] para voltar ao programa básico (Bastidor B).

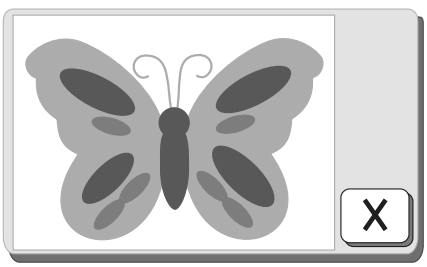
Nota:
Somente os bastidores nos quais os bordados selecionados cabem é que ficará visível.











1 Tecla de Tamanho
Você pode alterar o tamanho do bordado selecionado.
Quando você pressionar uma tecla de tamanho, será exibida a janela de ajuste do tamanho. Você pode alterar o tamanho dos modelos de bordado para 90% a 120% do seu tamanho original. O tamanho será aumentado ou reduzido em 1% cada vez que você pressionar a tecla de Mais [+] ou de Menos [−]. Pressione a tecla Mais [+] para aumentar o tamanho do bordado. Pressione a tecla Menos [−] para diminuir o tamanho do bordado.
Se você teclar [OK] irá surgir no visor da máquina o bordado com os seu novo tamanho.
Se você pressionar a tecla [X], o tamanho do bordado não será alterado.

Nota:
Toda modificação que se realizar no bordado se irá correr o risco de haver uma certa degradação na qualidade do ponto.

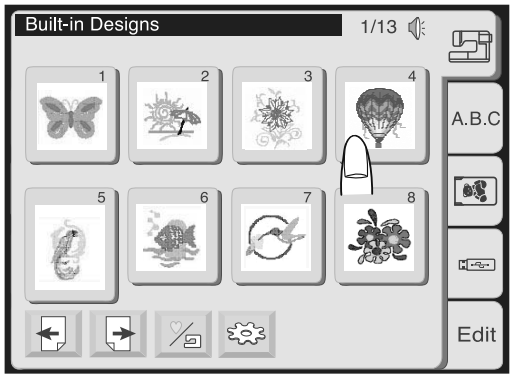
2 Tecla de Imagem Espelhada
Pressione a tecla de espelho Vertical [⧋] para inverter os modelos da esquerda para a direita.
Pressione a tecla de espelho Horizontal [⧋] para inverter os modelos de cima para baixo.

3 Rotação do bordado selecionado
Cada vez que você pressiona uma tecla de rotação, o modelo de bordado gira 45 graus no sentido horário.

Micro rotação
Quando você clicar e segurar o botão de rotação por um segundo ou mais, será aberta uma caixa de diálogo da rotação.
- Aperte a tecla MAIS para girar o bordado em incrementos de 1 grau no sentido horário.
- Aperte a tecla MAIS para girar o bordado em incrementos de 1 grau no sentido anti-horário.

4 Tecla Apagar
Quando você pressionar a tecla Apagar, o modelo selecionado será apagado.

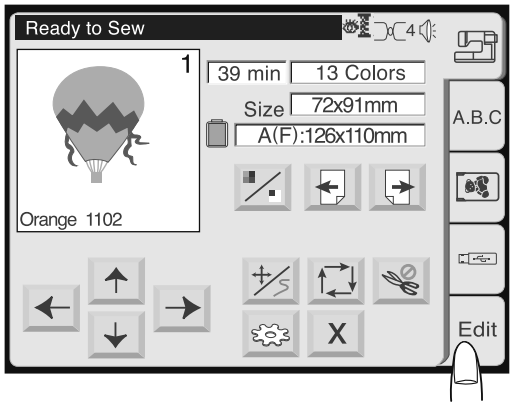
5 Tecla de ampliação da visualização do bordado
Pressione a tecla de Ampliação (Magnifier) para mostrar uma imagem ampliada do bordado selecionado.
Se você pressionar a tecla «X» [X] irá retornar para a página anterior.



Editando e combinando bordados

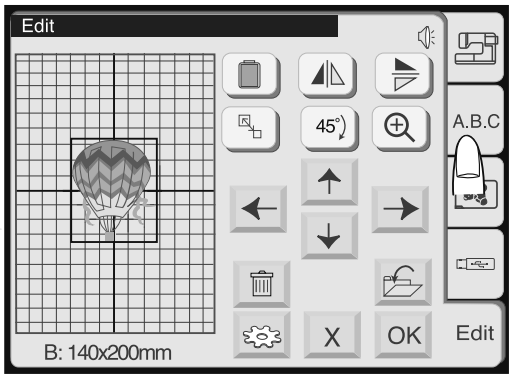
Exemplo: Fazer combinações utilizando o bordado nr 4 da memória da máquina e a palavra «Sky».

1. Selecione o bordado nr. 4 na memória interna da máquina.



2. Aperte a tecla de edição.

3. Selecione o bastidor «B».



4. Aperte a tecla de letras.

5. Selecione a letra «S» com letra maiúscula e em estilo Gothic.

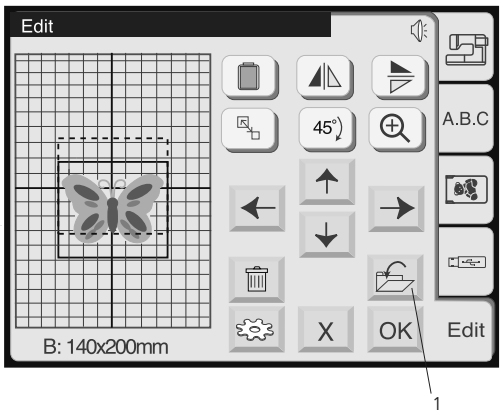
6. Aperte a tecla de letras para selecionar letras minúsculas.

7. Selecione a letra «k» e depois a letra «y».

8. Aperte a tecla «OK».

9. Posicione a palavra «Sky» utilizando as teclas de posicionamento.

10. Aperte a tecla «OK» e a tela irá mudar para a janela do bordado. Aperte o botão Liga/Desliga e a máquina irá iniciar o bordado.

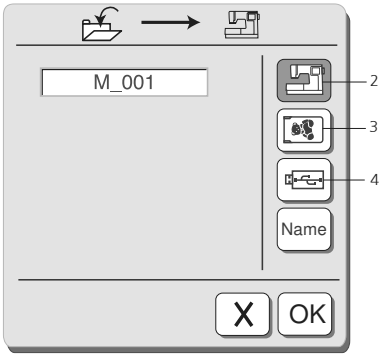


Salvando os arquivos de bordado
A partir da janela de edição de bordados, você pode amarzenar os bordados em três diferentes locais:

A. Memória pessoal da sua Deco 340
B. Cartão de memória ATA PC
C. USB Memory Stick

A memória da Deco 340 possui capacidade para amarzenar até 290.000 pontos de bordado.

Cuidado!
É sempre recomendado fazer uma cópia de segurança dos seus principais bordados. Grave-os ou no USB Memory Stick ou no cartão de memória ATA PC. Sendo assim, você reduz o risco potencial de danificar os arquivos.



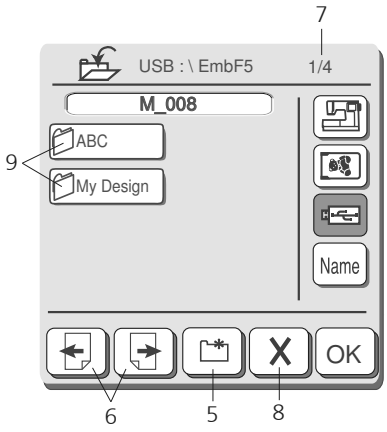
1 Tecla para salvar arquivos
Aperte esta tecla para abrir a caixa de dialogo para salvar arquivos. A tela irá mostrar os bordados que já estão gravados na memória.
Para selecionar um local de memória, aperte uma das seguintes teclas:

2 Tecla da memória pessoal
Use esta tecla para selecionar uma memória interna para salvar seus bordados.

3 Tecla do cartão ATA PC
Use esta tecla para salvar seus bordados no cartão ATA PC

4 Tecla USB Memory Stick
Use esta tecla para salvar seus bordados no USB Memory Stick.

Nota:
Se cartões ATA PC ou USB Memory Stick não graváveis forem inseridos na máquina irá surgir uma mensagem de erro e a página e o nome do arquivo não serão mostrados.



5 Tecla Nova Pasta
Aperte esta tecla para criar uma nova pasta. (Somente disponível para o USB Memory Stick)

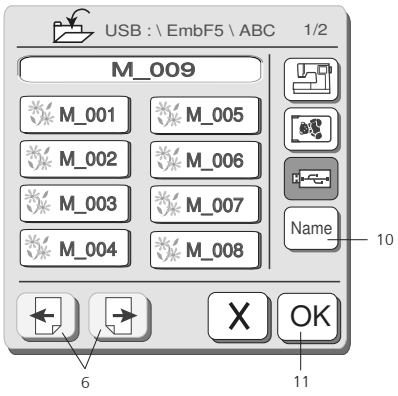
6 Tecla de Páginas
Use estas teclas para avançar ou retornar ás páginas disponíveis no arquivo.

7 Indicação do número da página
Mostra o número da página atual e o total de páginas que compõem o arquivo.

8 Tecla de fechamento
Se você não desejar salvar o bordado, aperte esta tecla para fechar a janela.

9 Tecla das pastas
Aperte uma desta teclas para abrir a pasta correspondente. (Somente disponível para o USB Memory Stick)

Nota:
Para a sua melhor referência, a tela mostra os arquivos salvos na ordem em que foram amarzenados.

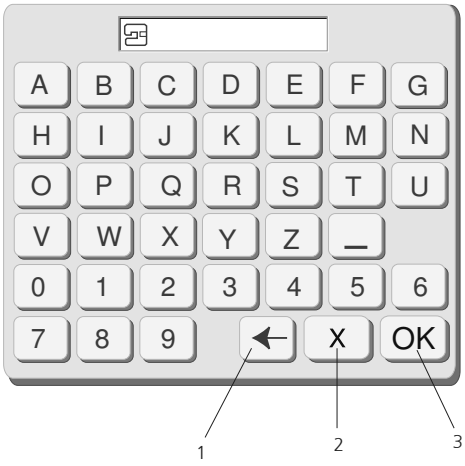


10 Tecla nome do arquivo
O nome do arquivo será automaticamente registrado seguindo a sequência M_001 em diante. Aperte esta tecla para que você possa dar um nome próprio para o seu arquivo. (Veja na próxima página como fazer isso) O nome registrado é mostrado na parte de cima da tela.

11 Tecla OK
Use esta tecla para salvar os bordados com o nome escolhido por você. Após salvar o bordado irá surgir a janela de edição.

Cuidado!
- Não retire o cartão de memória da máquina se ela estiver bordando.
- Nunca desligue a máquina ou retire o cartão se a ampulheta estiver aparecendo no visor. Caso contrário, os dados amarzenados na máquina poderão ser perdidos ou danificados.

= SINAL DE ADVERTÊNCIA



Designando um nome de arquivo
Você pode designar o nome do arquivo na janela de nome de arquivo.

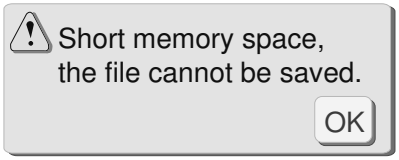
Pressione a tecla Name para abrir a janela de nome de arquivo.
As teclas de caracteres serão exibidas na janela.

Nota:
O nome só poderá conter até 8 caracteres.

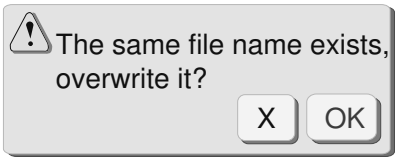
1 Tecla de retrocesso
Se você precisar apagar um resgistro anterior, aperte esta tecla e, se necessário, digite uma nova letra.

2 Tecla «X» de fechamento
Aperte esta tecla para para fecha a janela do nome do arquivo sem registrar um nome de arquivo.
A tela voltará para a janela de salvar arquivo.

3 Tecla OK
Aperte esta tecla para confirmar o nome do arquivo.
O novo nome do arquivo será mostrado na janela de salvar arquivo.



Nota:
Quando a memória estiver cheia, será exibida uma mensagem de advertência. Pressione a tecla OK OK , entre na janela de abrir arquivo e apague os arquivos que não sejam necessários.



Quando você tentar gravar um arquivo com o mesmo nome de um já existente, aparecerá uma mensagem de advertência.
Pressione a tecla OK OK se desejar gravar por cima do arquivo existente.

Pressione a tecla «X» X se não desejar gravar por cima do arquivo existente. Você poderá modificar o nome do arquivo e gravá-lo com o novo nome.

Transferência de bordados para a bernette 340 Deco
A bernette 340 Deco lê todos os cartões de memória BERNINA. Para usar um bordado não licenciado de um CD BERNINA você irá necessitar do programa BERNINA Artista Embroidery ou do programa OESD Explorations os quais podem ser usados para transformar arquivos .ART e gravá-los em um USB Memory Stick ou em um cartão de memória ATA PC. Note que arquivos licenciados no CD não podem ser transferidos para a Deco 340.

A maioria dos cartões ATA PC disponíveis no mercado pode ser utilizado para receber bordados que serão utilizados na Deco 340. Isto inclui os cartões para as Bernette / BERNINA deco 500/600/650, para os quais você pode utilizar os sistema de gravação Magic Box^{TM} ou o Swap Box da OESD. Favor verificar os respectivos manuais de instruções para maiores detalhes sobre como transferir bordados. Verifique que a Deco 340 irá funcionar como os modelos artista 165 - 185.

Para salvar bordados modificados na Deco 340 você pode utilizar um USB Memory Stick ou no cartão ATA PC o write modified designs back from the Deco 340 a USB Stick (= artista 200 Personal Design Card).

Notas técnicas:
No Stick USB (Pendrive),bem como no cartão ATA Design, os arquivos para aDeco 340 devem ser armazenados em uma pasta chamada «..: \ EmbF5». Esta pastaé gerada automaticamente quando um arquivo é salvo através de um Bernina Software («Card / Máquina Escrever»).Da mesma forma, quando um Stick USB (Pendrive) é espetado na máquina Deco 340, e um ou mais bordados da máquina são salvos no USB Stick, automaticamente será gerada a pasta : \ EmbF5.

Dados importantes sobre direitos autorais de bordados
Todos os bordados possuem direitos autorais que protegem os autores dos bordados de cópias e de usos não aotorizados. Por favor, verifique as informações sobre os bordados que foram fornecidos para você ou contacte o distribuidor dos mesmos se não estiver claro para você de que maneira tais bordados podem ser utilizados. Você pode estar violando leis federais se você copiar arquivos não autorizados ou se você vender produtos (peças de confecção, por exemplo) com bordados sem que tenha a autorização ao autor.
Para maiores informações sobre direitos autorais em seu país procure os orgãos competentes. Fora do país, procures informações no ESPC (Embroidery Software Protection Coalition), o qual é uma entidade sem fins lucrativos que visa proteger programs de criação de bordados e arquivos de bordados. Para contactar esta entidade, visite:- www.embroideryprotection.or ou disque grátis nos EUA 1-888-921-5732.

Conheça as midias disponíveis

Midia	Capacidade (bordados)	Arquivo (s)	Função na Deco	Notas
USB Memory Stick [1)]	sem limites *depende do espaço livre na memória, devendo-se considerar que quanto mais bordados na memória mais lento será a leitura.*	.EXP+, .(ART)*	Grava / Lê	***Midia preferida*** Arquivos para Deco devem ser guardados em uma pasta ..:\EmbF5 ou em uma subpasta um nível abaixo
ATA Personal Design Card [1)] (= artista 200 PDC)	sem limites depende do espaço livre na memória	.EXP+, .(ART)*	Grava / Lê	***Midia preferida*** Arquivos para Deco devem ser guardados em uma pasta ..:\EmbF5
artista 165/185 Personal Design Card	max. 15	.EXP+	Somente leitura	Necessita Gravador/Leitor de cartões PC **Não utilize-o em um slot para cartões PCMCIA de um laptop!**
Magic Card artista (#2)	max. 6	EXP	Somente Leitura	Necessita um OESD Magic Box conectado ao PC. Não transferi informações sobre as cores. **Não utilize-o em um slot para cartões PCMCIA de um laptop!**

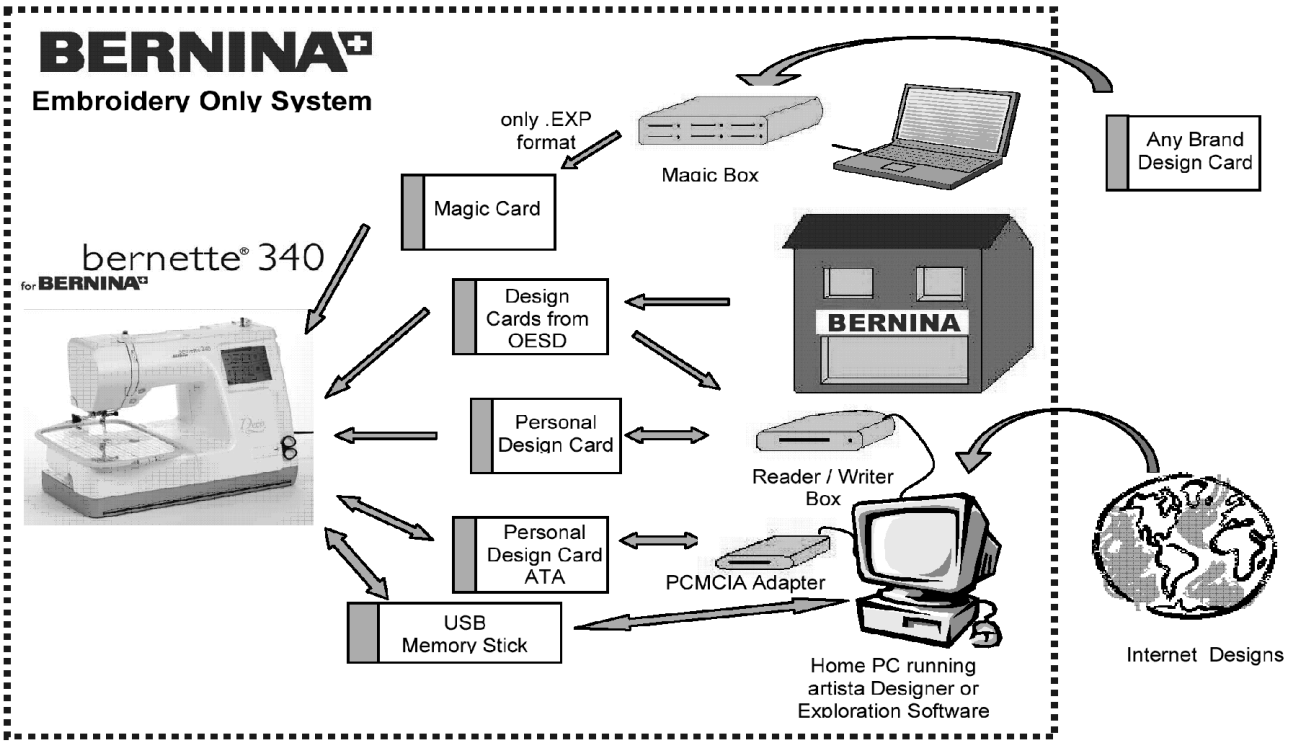
Midia	Capacidade	Arquivo (s)	Função na Deco	Notas
Studio BERNINA USB Stick	não aplicável	.EXP+, (.ART)*	Somente leitura	O arquivo .EXP+ arquivos de bordados são amarzenados em uma pasta *:\artista 630-640* (A Deco automaticamente encontrará o arquivo)
Studio BERNINA Card	não aplicável	.EXP(+)	Somente leitura	Necessita Leitor / Gravador deCartões no PC **Não utilize-o em um slot para cartões PCMCIA de um laptop!**
Studio BERNINA CD)* **Somente CD´s não licenciados podem ser usados.** Nota: CD´s produzidos em 2006 e que também contenham arquivos: .EXP+ dados.. Eles podem ser copiados diretamente no USB Memory Stick ou num cartão ATA PC.	não aplicável	.EXP(+), (ART)*	Somente leitura	Converte arquivos .ART no PC com o BERNINA Embroider Software e transfere-os para qualquer uma das midias acima para a Deco 340.

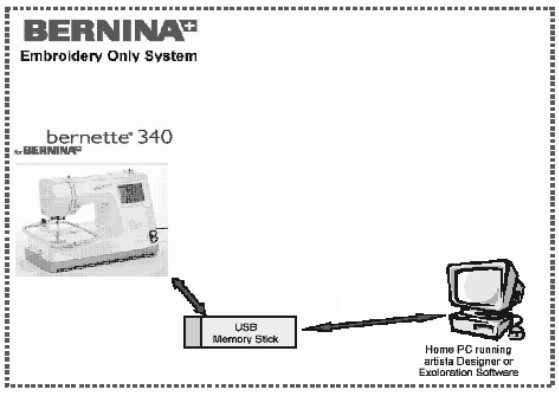
* não relacionado para uso direto na Deco 340

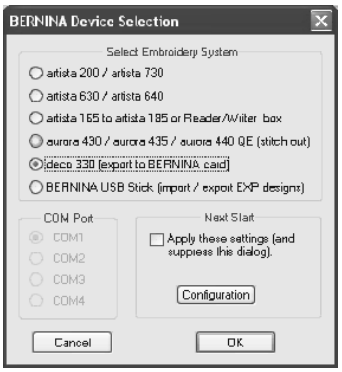
1) Qualquer marca de USB Memory Stick ou cartão ATA PCMCIA pode ser usado, inclusive adaptadores para PCMCIA e outras midias de memória, como por exemplo CF, SD, MMC. Embora nós tenhamos feito diversos testes com estes tipos de midia de memória, nós não podemos garantir que todas irão funcionar perfeitamente. Somente garantimos produtos 100% Bernina.

Transferindo arquivos de bordados

Abaixo você vê um sumário de todos os diferentes caminhos possíveis para enviar bordados para a Deco 340 e também para retirar bordados da Deco 340 e gravar em uma das midias acima. Os procedimentos mais comuns estão descritos nas próximas páginas.







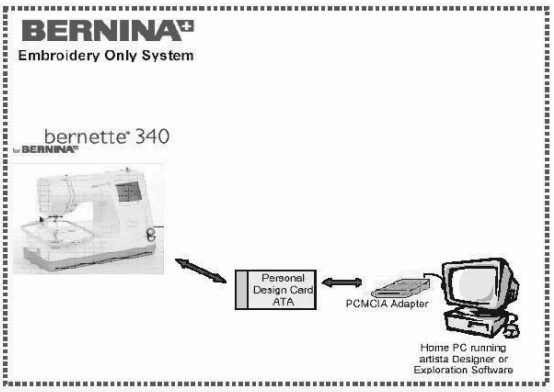
Transferência de arquivos através do USB Stick
Use um USB Stick para copiar os bordados que estão na memória da Deco 340.

Estes arquivos podem ser transferidos para o computador e editados através de um software de bordados da BERNINA.

Bordados que foram criados através de um software de criação de bordados BERNINA podem ser enviados para a Deco 340 através do USB Stick.

Nota: Utilize a função «deco 330 (write to BERNINA card» para exportar um bordado completo, incluindo as informações das cores.

As coleções de bordados da BERNINA podem ser lidos no computador e salvos no USB Stick na extensão .EXP utilizando um software de bordados da BERNINA.



Transferência de arquivos através do ATA PC card
Use um ATA Card ou umadaptador de cartão PCMCIA com outra midia de memória para salvar bordados que estão na memória da Deco 340.

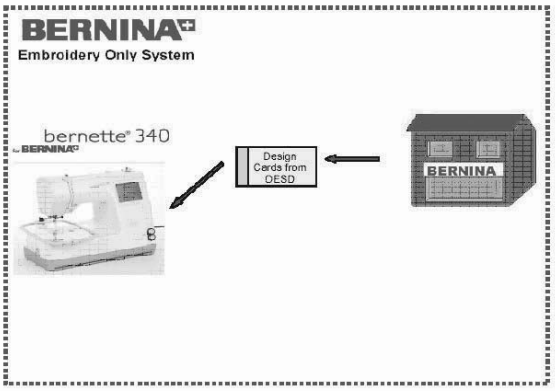
Estes arquivos podem ser transferidos para o computador e editados através de um software de bordados da BERNINA.

Um leitor de cartão PCMCIA ou um leitorapropriado para a sua midia de memória is necessário quando utilizar um desktop.

Bordados que foram criados através de um software de criação de bordados BERNINA podem ser enviados para a Deco 340 através do cartão ATA PC.

Nota: Utilize a função «deco 330 (write to BERNINA card» para exportar um bordado completo, incluindo as informações das cores.

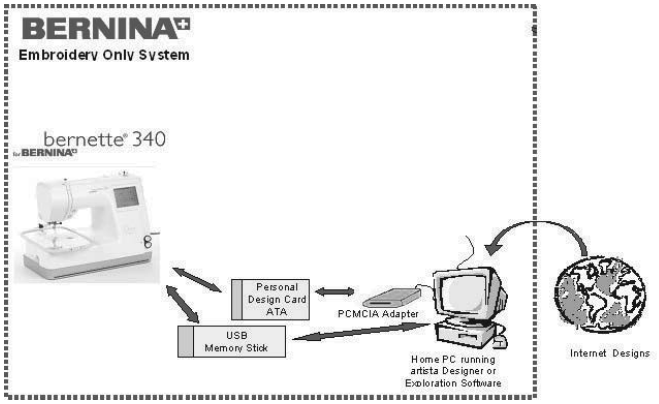
As coleções de bordados da BERNINA podem ser lidos no computador e salvos no USB Stick na extensão .EXP utilizando um software de bordados da BERNINA.



Cartões de bordados BERNINA
Todos os cartões de bordados BERNINA podem ser lidos diretamente na Deco 340. Basta apenas introduzir um na entrada de cartões da Deco 340 e selecionar o bordado diretamente no visor da máquina.

A única exceção é o CD de bordados artista 200.

Nota: Alguns cartões antigos não possuem informações sobre a cor do bordado.



Bordados da Internet

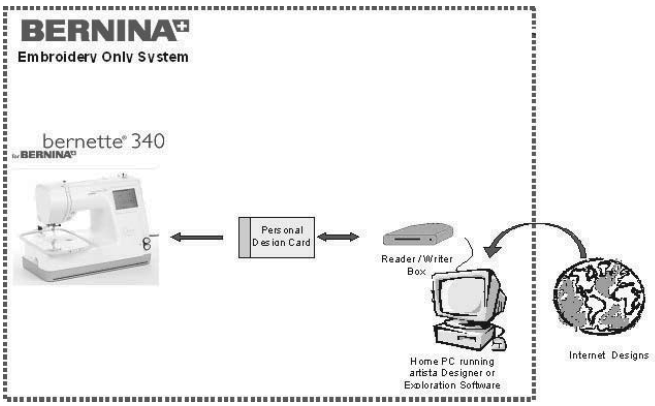
Você pode baixar bordados da internet, por exemplo, do site www.embroideryonline.com, ou outros.

1. Faça o download do bordado em .ART e utilize um software da BERNINA para converter a imagem na extenção.EXP

2. ou baixe o arquivo em .EXP e grave-o em um USB Stick ou cartão ATA PCe destes faça a transferência para o diretório «Emb5» da sua Deco 340. Arquivos na extenção .EXPnão carrega informações de cores. Favor imprimir da internet para a sua referência.

Nota:

Se você não utilizar um Laptop PC você poderá ter que usar um leitor de cartões BERNINA



Cartão de Memória Pessoal (artista 165 / 185)

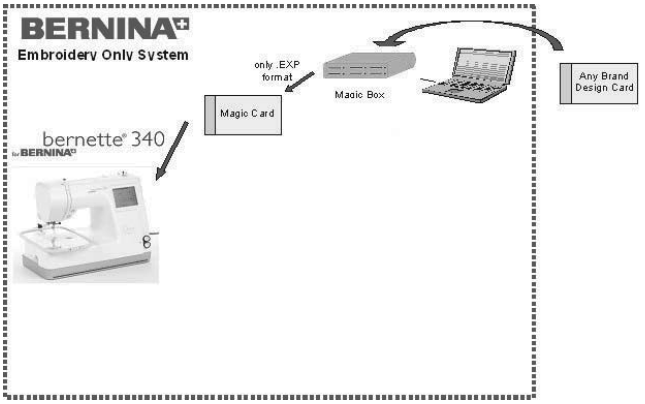
Bordados disponíveis em cartões de memória pessoal podem ser transferidos para a Deco 340 se os mesmos forem gravados em um cartão pessoal através do leitor/gravador de cartões da BERNINA.

Nota:

- Funcionalidade limitada!
  As informações de cores não serão transferidos para a Deco 340
- Bordados modificados na Deco 340 não podem ser utilizados nos cartões de memória da artista 165 / 185.

Leitura de cartões de memória de outras marcas

A maioria dos cartões de memória de outras marcas pode ser lido através do leitor da OESD Magic Box™.



1. Faz a leitura do cartão com o Magic Box™
2. Grava bordados no cartão de memória Magic Card para a BERNINA artista
3. Lê cartões de memória da Deco 340

Nota:

- Funcionalidade limitada!
  As informações de cores não serão transferidos para a Deco 340
- Bordados modificados na Deco 340 não podem gravados no cartão Personal Design Card para a artista.

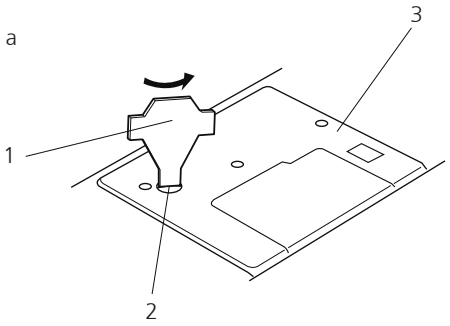
Nota Importante:

As informações acima são apenas para simples referência de uso. Por favor, leia sempre as instruções individuais de cada produto para conhecer se o mesmo é compatível com o produto em que será aplicado, principalmente os itens da artista Designer Software, o Leitor de Cartões PC. o Leitor/Gravador de cartões, o software OESD Exploration assim como a «Caixa Mágica OESD».

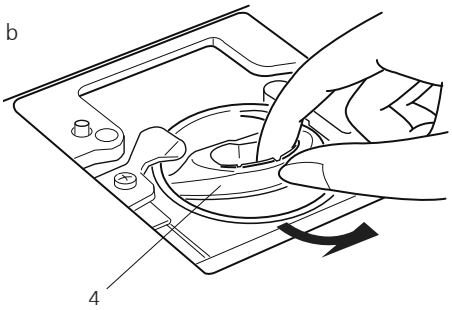
Conheça os tipos de arquivos de bordados BERNINA

Tipo Arquivo	Usado em...	Notas
.ART formato	artista 200 / artista 730	arquivo de bordado com formato especial que possui informações não somente dos pontos de bordado, mas também suas partes individuais para a auto-geração de pontos.
.EXP	Industrial	Formato industrial para armazenar informações sobre as cordenadas X/Y do ponto, troca de cores e salta-pontos. A BERNINA utiliza uma versão extendida deste formato em . EXP
.EXP+	artista 630/640, artista 160 - 185 Deco 330/340	Alguns modelos BERNINA utilizam a extensão .EXP com a adição da informação sobre as cores do bordado. Quando gravar bordados em um USB Stick ou em um Cartão ATA PC (plataforma Windows) você verá um segundo arquivo com o mesmo nome, porém com a extensão .INF Para os modelos artista 630/640 haverá um terceiro arquivo com a extensão .BPM Cuidado: Para transferir o bordado completamente para a máquina de bordar todos os arquivos devem ser copiados para o USB Stick ou o cartão de memória PC Card. Nos cartões LinFlash as informações sobre as coordenadas e as cores do bordado serão sempre armazenadas juntas e podem somente ser acessadas através de um driver especial e também através do Leitor/Gravador de cartões.

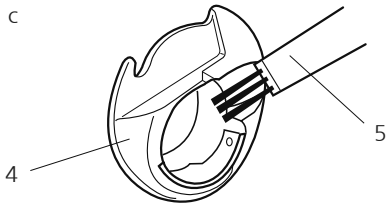
a



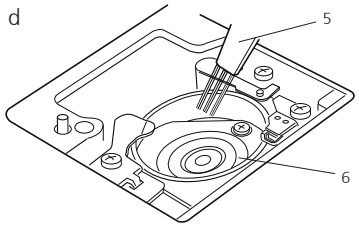
b



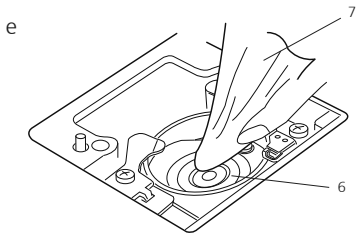
c



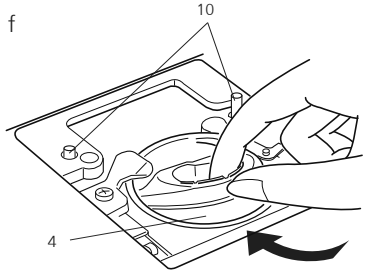
d



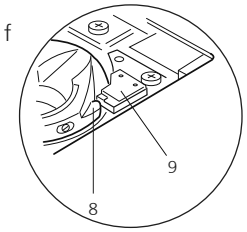
e



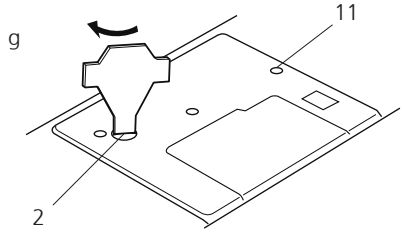
f



f



g



Limpando o aspiral (caixa da bobina) e o transporte da lançadeira

Gire o volante para subir a agulha e desligue a máquina da energia, colocando-a na posição «O» e retire o cabo de força da máquina.

Nota:
Não desmonte a máquina de qualquer outra forma que não a explicada nesta página.

a Remova os parafusos de fixação com a chave deparafusos fornecida com a máquina. Remova a placa da agulha.

1 Chave de parafusos
2 Parafusos de fixação
3 Placa da agulha

b Puxe para fora a caixa da bobina, retirando-a.

4 Caixa da bobina

c Limpe a caixa da bobina com uma escova de remoção de fiapos.

5 Escova de remoção de fiapos

d Limpe os Dentes e o Gancho da Lançadeira com a escova de remoção de fiapos.

6 Gancho da Lançadeira

e Limpe o Gancho da Lançadeira com um pano seco. (Você pode usar também um aspirador de pó).

7 Pano seco e macio

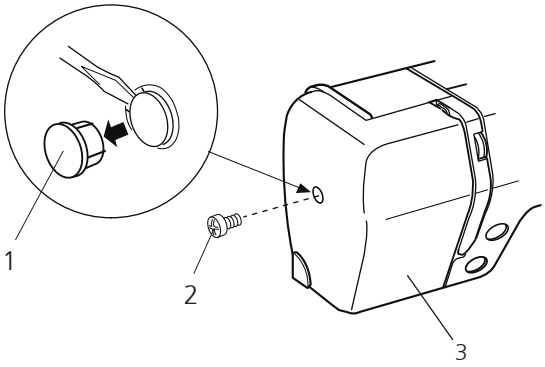
f Introduza a caixa da bobina de forma que o botão se encaixe junto à patilha do Gancho da Lançadeira.

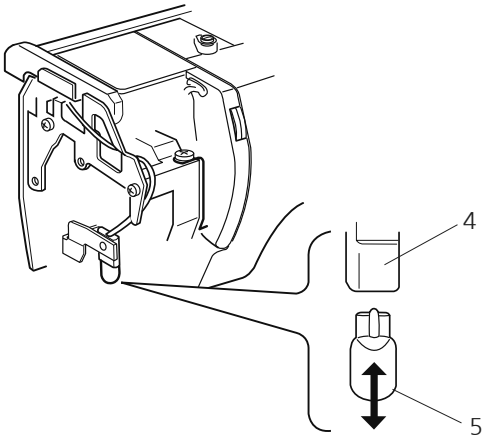
8 Botão
9 Batente

g Recoloque a placa da agulha, alinhando os pinos de guia da placa da agulha com os orificios de guia da placa da agulha, e aperte o parafuso.

10 Pinos de guia para a chapa de agulha
11 Furos para os pinos de guia da chapa de agulha

Nota:
Após limpar a máquina, certifique-se de que a agulha e o pé-calcador estão fixados.





Troca da Lâmpada

Cuidado!
Desligue a energia antes de trocar a lâmpada. A lâmpada pode estar QUENTE, espere até que esfrie antes de tocá-la.

Para remover:
Remova a tampa e o parafuso de fixação. Remova a placa frontal. Puxe a lâmpada para fora do bocal.

Para substituir:
Introduza a lâmpada na abertura do bocal. Fixe a placa frontal com o parafuso de fixação e coloque a tampa.

1 Tampa
2 Parafuso de fixação
3 Placa frontal
4 Bocal da lâmpada
5 Lampada

Problema	Causa	Referência
A máquina está barulhenta	1 Há linhas presas no mecanismo da lançadeira.	Veja página 59
	2 Há sujeira na caixa de bobinas.	Veja página 59
A linha da agulha se parte	1 A linha da agulha não está enfiada corretamente.	Veja página 11, 12
	2 A tensão da linha da agulha está muito alta.	Veja página 15
	3 A agulha está torta ou desgastada.	Veja página 16, 22, 23
	4 A agulha não está inserida corretamente.	Veja página 16
	5 A linha da agulha não está colocada corretamente no porta-linhas.	Veja página 14
	6 A velocidade da máquina está muito alta em relação ao tipo de bordado que está sendo realizado.	Veja página 28
A linha da bobina se parte	1 A linha da bobina não está enfiada corretamente na bobina.	Veja página 10
	2 Há acúmulo de fiapos na caixa da bobina.	Veja página 59
	3 A bobina está danificada e não está girando suavemente.	Troque a bobina.
A agulha se parte	1 A agulha não está inserida corretamente.	Veja página 16.
	2 A agulha está torta ou desgastada.	Veja página 16, 22, 23.
	3 O parafuso do encaixe da agulha está solto.	Veja página 16
	4 A tensão da linha da agulha está alta demais.	Veja página 15
A tela de toque não está nítida	1 O contraste da tela de toque não está ajustado corretamente.	Veja página 27
	2 O contraste da tela enfraqueceu devido ao uso contínuo da máquina.	Ajuste o contraste da tela.
Pontos saltados	1 A agulha não está inserida corretamente.	Veja página 16
	2 A agulha está torta ou desgastada.	Veja página 16, 22, 23
	3 A linha da agulha não está enfiada corretamente.	Veja página 11, 12
	4 Está sendo usada uma agulha defeituosa (com ferrugem, rebarbas no orificio).	Troque a agulha.
	5 O tecido não está bem esticado no bastidor.	Veja página 18
	6 The fabric is not tightly pulled on the embroidery hoop.	Veja página 17
	7 Não está sendo utilizada corretamente uma entretela.	Use uma entretela.
A máquina não funciona	1 Há um fio preso no Gancho da Lançadeira.	Veja página 59
	2 O circuito de controle não está funcionando corretamente.	Desligue e religue a máquina.
Ocorre um ruído anormal quando a máquina é ligada	1 Há alguma coisa presa entre o pantógrafo e o braço.	Remova o objeto.
	2 O pantógrafo está tocando alguma coisa em volta da máquina.	Veja página 18
Os bordados estão distorcidos	1 O tecido não está bem esticado no bastidor.	Veja página 17
	2 O bastidor não está preso firmemente.	Veja página 18
	3 O carro está batendo em algo em volta da máquina.	Veja página 18
	4 O tecido foi preso ou puxado por algum motivo durante a execução do bordado.	Para a máquina e retire o tecido
	5 A tensão da linha da agulha está muito alta.	Veja página 15
	6 Não está sendo usado uma entretela.	Use uma entretela
	7 A linha da agulha do lado avesso do tecido não está cortada corretamente.	Corte a linha que está em excesso no avesso do tecido.
As teclas de seleção não funcionam corretamente	1 A posição das teclas não está ajustada corretamente.	Veja página 28
	2 O circuito de controle não está funcionando corretamente.	Desligue e religue a máquina
A máquina pára e aparece a palavra «Lock» no visor	1 A máquina foi travada devido ao acúmulo de linha em sua engrenagem.	Remova as linhas que estão acúmuladas e religue a máquina.

A
Acessórios básicos 5
Agulhas para bordar 23
Ajuda na tela 31
Ajustando a tensão da linha 15
Ajuste das preferências do usuário 27
Apagando pastas do USB Memory Stick 35
Conheça os tipos deArquivos de bordados BERNINA58
Arraste e solte - Posicionamento do bordado 48

B
Bastidor para bordados 17
Bordados da Internet 57
Botão de corte de linha 7
Botão Liga/Desliga 7

C
Colocação da Bobina 10
Colocação do Carretel 8
Colocando o Tecido no Bastidor 18
Começando a execução do bordado 38
Conectando a Fonte de Energia 7
Conheça as midias disponíveis 54
Conhecendo sua máquina 4
Conteúdo 3
Contraste da tela 28
Controlar o estado da agulha 24
Controle de som 28
Corta-linhas da bobina 9
Corte de linha automático 29
Cuidados e Manutenção 59, 60

D
Deletando bordados da memória 34
Designando um nome de arquivo 53

E
Editando e combinando bordados 46
Enchimento da bobina 9
Enfiador de linha na agulha 13
Enfiando a Linha na Agulha 11
Entretelas para bordados 20
Extensão Removível da Base 6

F
Fio inferior (linha da bobina) 22
Formatação da memória pré-definida 29

G
Gabaritos 17
Guia-linhas do enchedor de bobina 9

I
Importantes Instruções de Segurança 1
Índice 62
Informações Importantes sobre o Bordado 21
Inserindo e Removendo um cartão de memória 26
Instalando o Bastidor na Máquina 19

J
Janela de seleção do bordado 32

L
Letras e Monogramas 41
Levantando o Pé-Calcador 11
Linha de bordar 22
Luz de bordado 29

M
Memória Interna/ Pasta Pessoal 33
Modo de Edição 46
Modo Econômico (Eco Mode) 28
Monogramas de 2 e 3 letras 45

N
Nome das partes 4

O
Operações com as teclas 25

P
Pino de carretel adicional 8
Pino do enchedor de bobina 9
Polegadas/Milímetros 28
Preparando-se para bordar 13
Programando Letras 42
Puxando a Linha da Bobina 14

R
Remoção da bobina 8

S
Salvando os arquivos de bordado 52
Seleção da linha 29
Seleção de idiomas 30
Selecionando Bordados 33
Selecionando um bordado para editar 47
Solução de Problemas 61

T
Tamanho do bastidor 30
Tecla de Deslocamento 37
Tecla de Linha Metálica 36
Tecla de separação de cores 36
Tecla de Tamanho 49
Tecla de traçado 37
Teclas «Páginas» 33
Teclas de Avanço/Retrocesso de Ponto 37
Tela de bordados 36
Transferência de arquivos através do USB Stick 56
Transferência de bordados para a bernette 340 Deco54
Trocando as Agulhas 16

U
USB-Stick (Pendrive) - Acessórios opcionais 26

V
Velocidade máxima de bordado 28

11/10 PT 502060.06.69
854800146

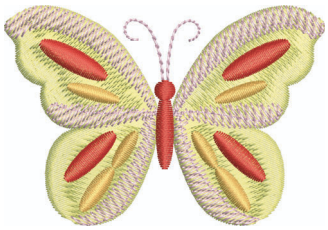
Built-in Design Chart

bernette 340 Deco for BERNINA

Start Screen

1 Butterfly

71.9 mm
49.3 mm
4149



2 Beach Logo

100.3 mm
89.6 mm
5668

3 Jewel Flower

80.8 mm
95.2 mm
3741

4 Night Balloon

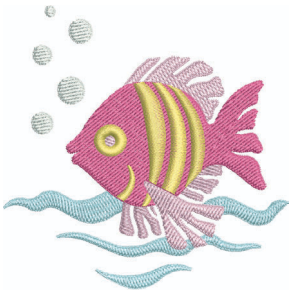
72.4 mm
91.8 mm
12078

5 Parrot

73.8 mm
129.9 mm
17014

6 Lil' Fish

76.4 mm
75.9 mm
8076

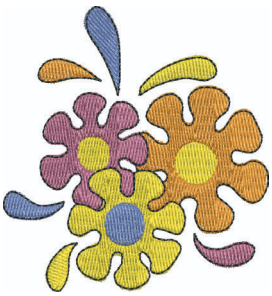


7 Hummingbird

92.9 mm
69.7 mm
4977

8 Pop Flowers

63.4 mm
64 mm
7765



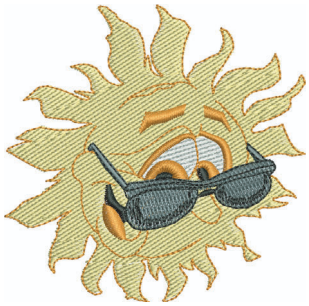
Seasons

9 Scarecrow

77.5 mm
98.6 mm
10636

10 Happy Sun

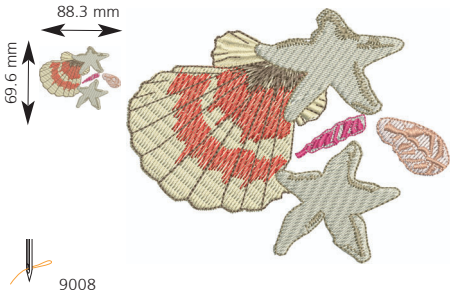
70.3 mm
69.7 mm
9582



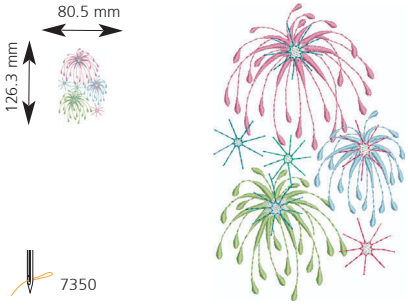
11 Camping

88.1 mm
67.5 mm
14622

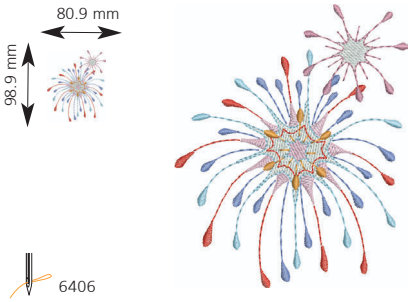
12 Shells and Starfish



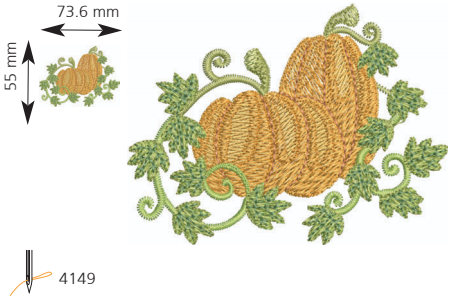
13 Big Fireworks



14 Fireworks

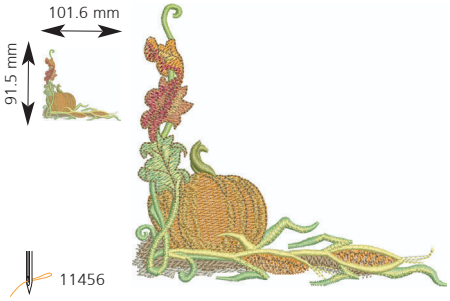


15 Punpins & Vine

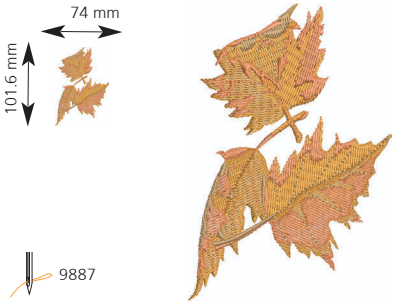


16 Pumpkins

17 Fall Corner

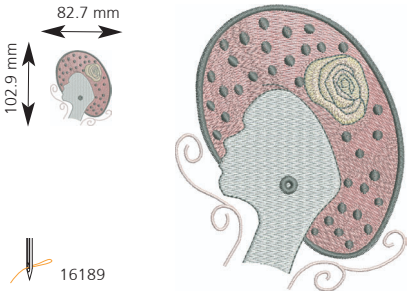


18 Fall Leaves

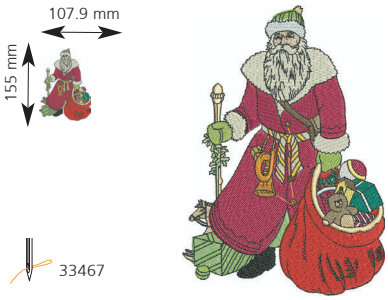


19 Pine Cones

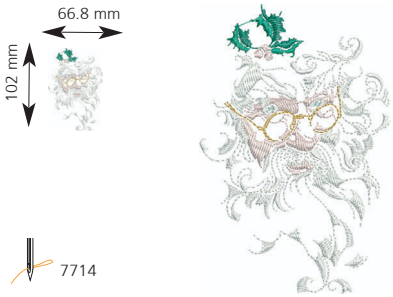
20 Summer



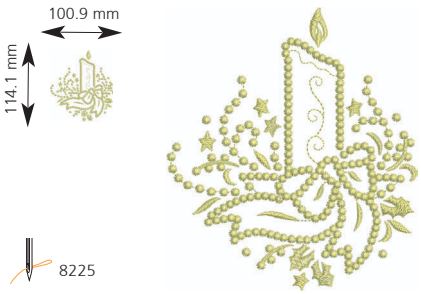
21 Santa



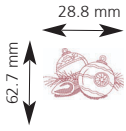
22 Santa

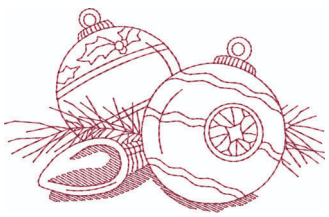


23 Candle



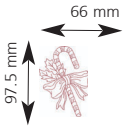
24 Redwork Ornament

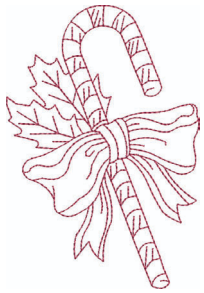




3362

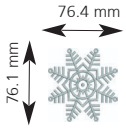
25 Redwork Candy





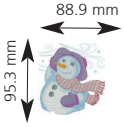
5091

26 Snowflake



4712

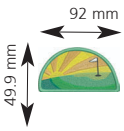
27 Breezy (Snowman)



15975

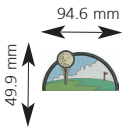
Sports

28 Sunrise on the Geens



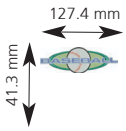
10354

29 Golf



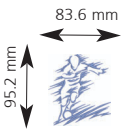
10521

30 Baseball



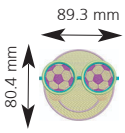
9762

31 Soccer Player



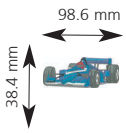
8064

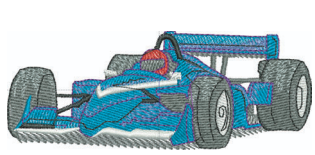
32 Soccer Smiley



17159

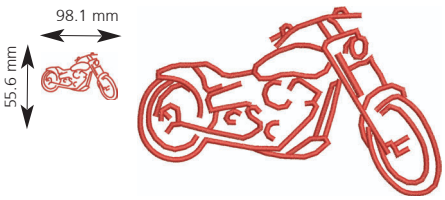
33 Blue Cart Race Car





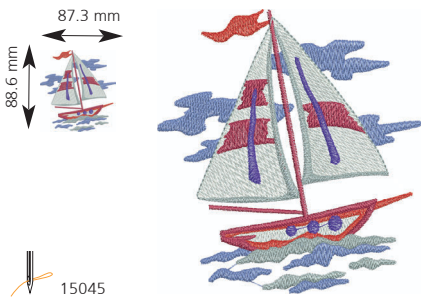
11569

34 Motorcycle



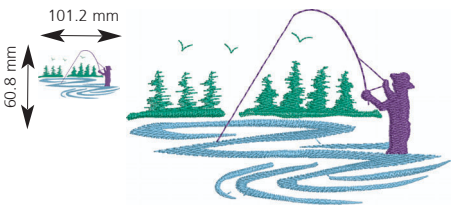
5161

35 Sailing



15045

36 Fishing



6509

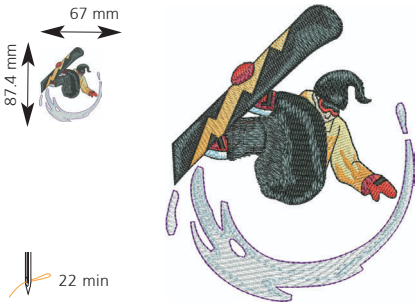
37 Hunting Bow and Arrows

5185

38 Baseball

4470

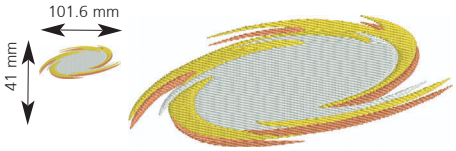
39 Grecian tassel



22 min

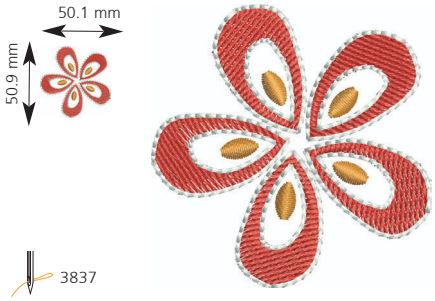
Decoration

40 Milky Way Ellipse



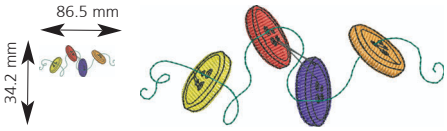
7118

41 Pop Flower



3837

42 Sewing-Border



2523

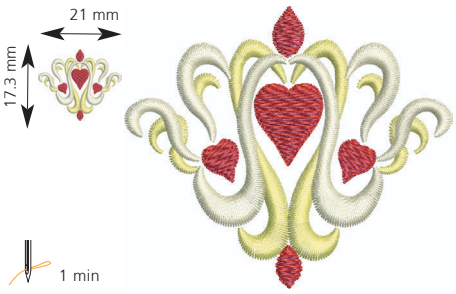
43 Heart Monogram

3772

44 Lace Bouquet

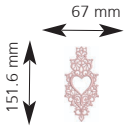
11177

45 Lace Border 2



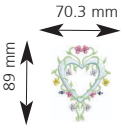
1 min

46 Lac Heart Border



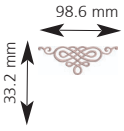
12435

47 Flower Heart



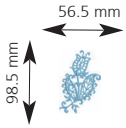
5474

48 Fancy Gizmo Border



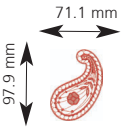
2685

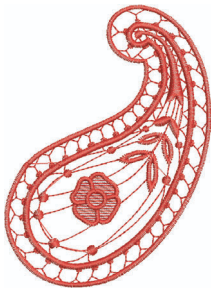
49 Lac Flower



7285

50 Lace Paisley

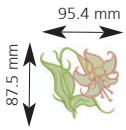


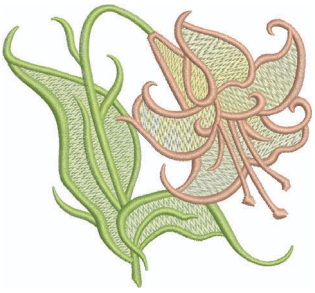


6199

Flowers

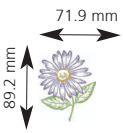
51 Lily





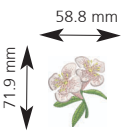
14211

52 Aster



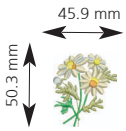
8569

53 Orchids



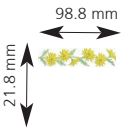
6742

54 Marguerites



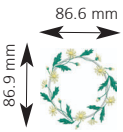
2433

55 Sunflower Border



4921

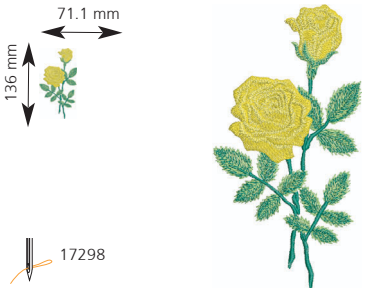
56 Daisy Wreath



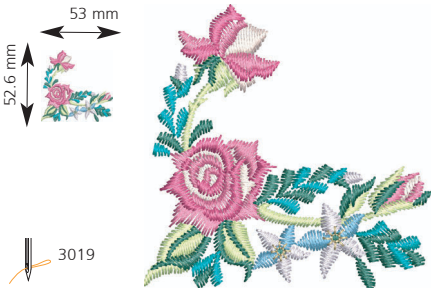
8087

57 3 Sunflowers

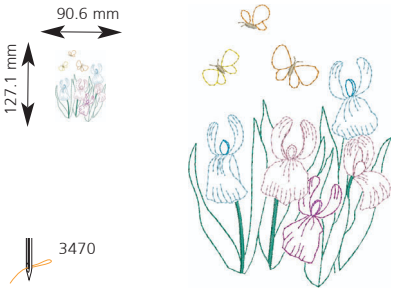
58 2 Roses



59 Rose Corner

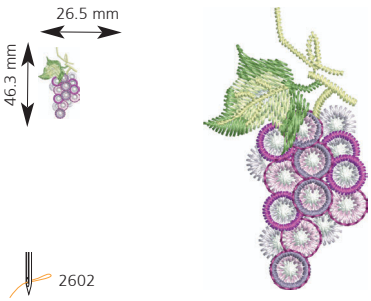


60 Flowers Meadow

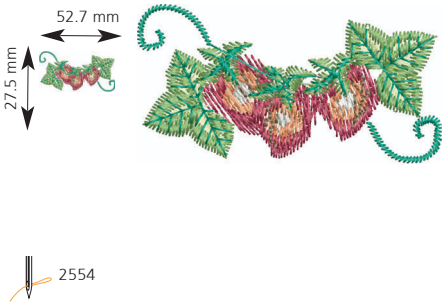


61 Flowers

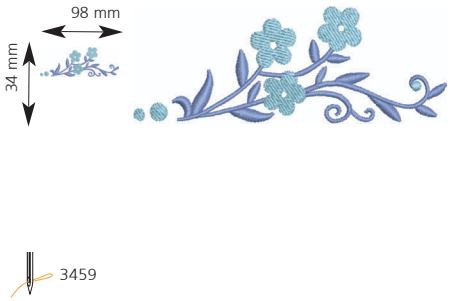
62 Grape



63 Strawberries

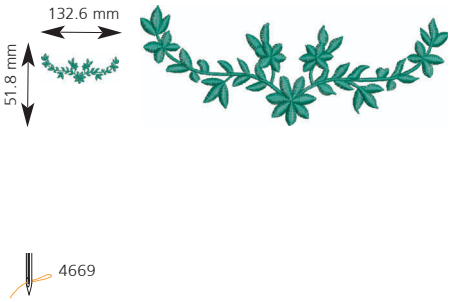


64 Floral Border



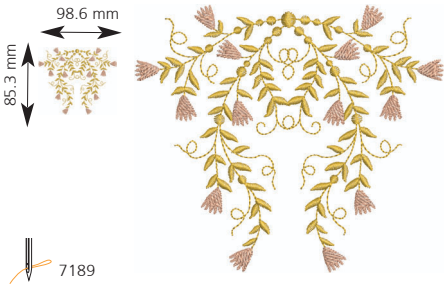
65 Evergreen Corner

66 Flower Chain



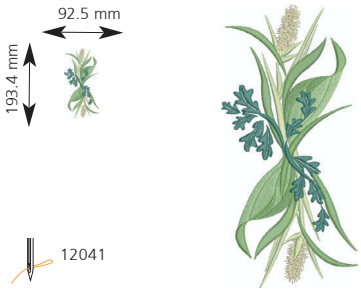
67 Flower Frill

68 Floral Swag



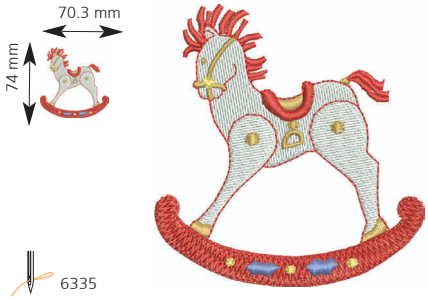
69 Edelweiss

70 Red Bouquet

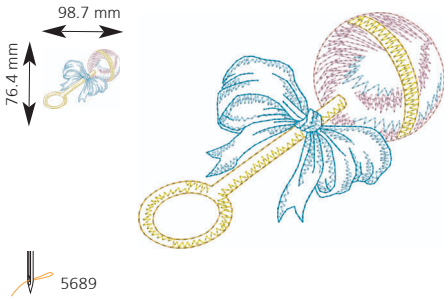


Children

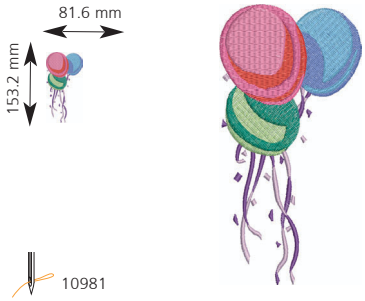
71 Rocking Horse



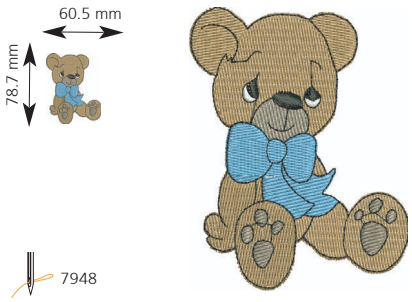
72 Rattle



73 Party Balloons

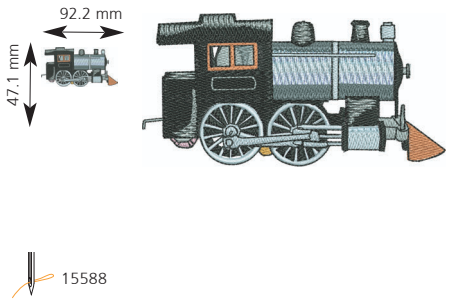


74 Bear

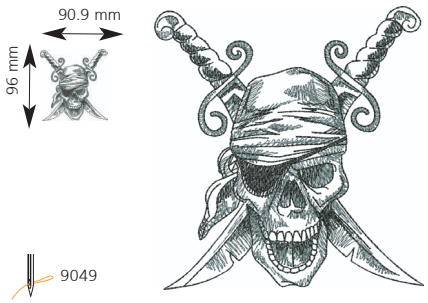


75 Bear with Heart

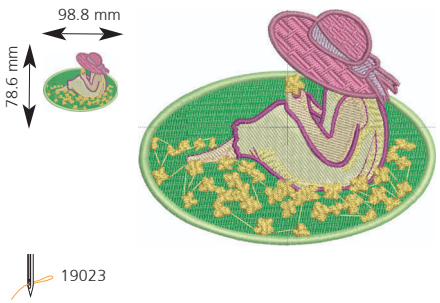
76 1910 Locomotive



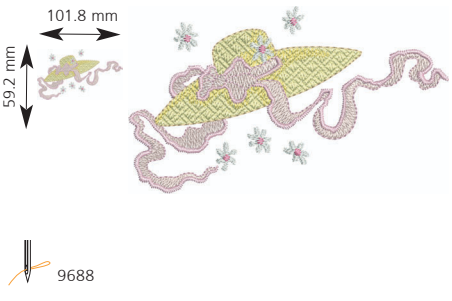
77 Pirate Skull



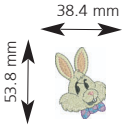
78 Easter Girl in Flowers



79 Gardening Hat

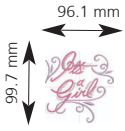


80 Cute Bunny



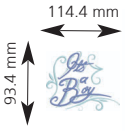
4535

81 It's a Girl



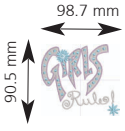
8322

82 It's a Boy



8498

83 Girls Rule



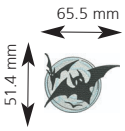
13881

84 I Love You

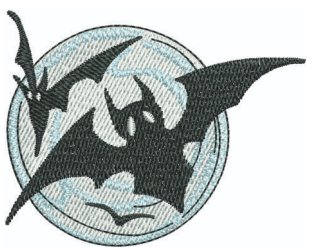
6053

Animals

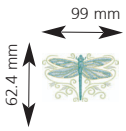
85 Moonlit Bats



6905

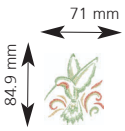


86 Dragonfly



10508

87 Hummingbird



3904

88 Eagle

14496

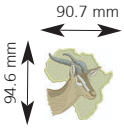
89 Dove

9621

90 Zebra

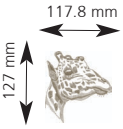
11258

91 Gazelles



15293

92 Giraffe

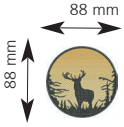


7616

93 Lion

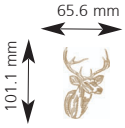
9242

94 Buck



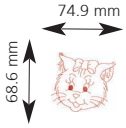
18675

95 Deer Head



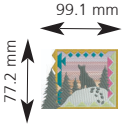
5739

96 Kitty



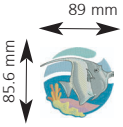
1402

97 Wolf

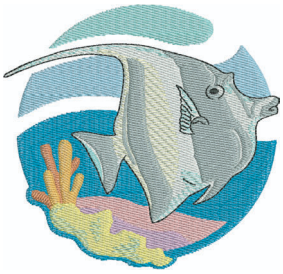


24256

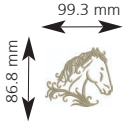
98 Moorish Idol



18943

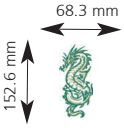


99 Horse



11422

100 Dragon



17255

Table of Preset Colors

bernette Deco for BERNINA

Colour	Mettler	R	G	B	Madeira	R	G	B	Sulky	R	G	B	Isacord	R	G	B
White	**0015**	255	255	255	**1001**	227	229	251	**1002**	249	249	244	**0015**	255	255	255
Yellow Beige	**0270**	254	252	180	**1222**	233	222	186	**1061**	255	247	185	**0270**	254	252	180
Beige	**0870**	251	224	164	**1071**	233	229	220	**1082**	247	227	187	**0870**	251	224	164
Salmon Pink	**1755**	240	220	220	**1019**	233	172	165	**1117**	245	169	160	**1755**	240	220	220
Light Gray Brown	**0124**	198	198	198	**1087**	188	188	184	**1236**	234	228	228	**0124**	198	198	198
Silver Gray	**0142**	158	165	170	**1118**	137	145	147	**1011**	183	169	172	**0142**	158	165	170
Pale Gold Gray	**0672**	225	204	180	**1060**	179	166	151	**1229**	224	219	219	**0672**	225	204	180
Medium Gray	**0873**	195	185	160	**1062**	141	134	122	**1180**	165	137	115	**0873**	195	185	160
Gray	**0131**	161	169	180	**1012**	163	175	179	**1219**	152	136	140	**0131**	161	169	180
Dark Gray	**0111**	81	91	97	**1164**	83	90	99	**1041**	140	127	131	**0111**	81	91	97
Very Dark Gray	**4174**	85	85	85	**1241**	59	63	69	**1234**	60	27	31	**4174**	85	85	85
Black	**0020**	0	0	0	**1000**	40	41	42	**1005**	60	27	31	**0020**	0	0	0
Yellow	**0600**	255	255	0	**1223**	239	200	44	**1187**	255	229	0	**0600**	255	255	0
Lemon Yellow	**0310**	255	255	102	**1223**	239	200	44	**1067**	255	255	133	**0310**	255	255	102
Light Gold	**0630**	255	250	153	**1023**	243	218	104	**1135**	255	240	114	**0630**	255	250	153
Gold	**0713**	255	240	130	**1024**	255	166	23	**1167**	255	210	38	**0713**	255	240	130
Dark Gold	**0702**	255	230	75	**1372**	240	166	83	**1024**	255	184	0	**0702**	255	230	75
Pale Gold	**0640**	255	240	204	**1070**	210	169	112	**1066**	255	241	128	**0640**	255	240	204
Orange Gold	**0704**	245	240	102	**1372**	240	166	83	**1085**	226	207	199	**0704**	245	240	102
Dark Orange Gold	**0824**	223	158	0	**1025**	205	129	38	**1025**	215	128	0	**0824**	223	158	0
Canary	**0311**	255	230	0	**1068**	255	188	22	**1124**	255	236	0	**0311**	255	230	0
Light Brown Gray	**0761**	245	235	204	**1082**	205	186	166	**1127**	250	236	198	**0761**	245	235	204
Brown Gray	**0722**	153	130	110	**1136**	139	121	108	**1179**	143	98	61	**0722**	153	130	110
Dark Brown Gray	**0945**	140	110	70	**1144**	132	106	87	**1170**	151	95	47	**0945**	140	110	70
Ivory	**1172**	240	225	204	**1084**	210	185	157	**1149**	232	200	156	**1172**	240	225	204
Beige	**0934**	204	180	153	**1128**	162	144	130	**1128**	195	148	113	**0934**	204	180	153
Dark Beige	**0853**	170	140	102	**1144**	132	106	87	**1170**	151	95	47	**0853**	170	140	102
Gold Brown	**0940**	204	153	51	**1173**	194	121	63	**0568**	230	109	0	**0940**	204	153	51
Hazel	**0932**	185	153	51	**1257**	156	86	47	**1158**	186	69	0	**0932**	185	153	51
Light Fox	**1342**	190	125	65	**1158**	121	67	55	**1058**	102	53	0	**1342**	190	125	65
Fox	**1355**	100	63	45	**1145**	94	62	53	**1186**	91	0	0	**1355**	100	63	45
Dark Fox	**1346**	135	90	45	**1358**	119	77	77	**1247**	102	0	0	**1346**	135	90	45
Light Brown	**0832**	204	170	120	**1057**	160	113	85	**1055**	235	188	128	**0832**	204	170	120
Brown	**0941**	180	130	70	**1126**	174	125	90	**1056**	175	91	0	**0941**	180	130	70
Dark Brown	**0933**	109	74	47	**1158**	121	67	55	**1057**	100	39	2	**0933**	109	74	47
Pale Brown	**0842**	240	190	130	**1126**	174	125	90	**1126**	220	140	23	**0842**	240	190	130
Very Light Brown	**0851**	240	204	145	**1055**	212	177	143	**1055**	235	188	128	**0851**	240	204	145
Peach	**1362**	255	215	165	**1127**	220	186	165	**1239**	255	171	87	**1362**	255	215	165
Salmon	**1352**	255	180	130	**1379**	225	84	69	**1258**	240	196	160	**1352**	255	180	130
Red Rose	**1600**	235	140	115	**1020**	247	136	125	**1081**	240	110	120	**1600**	235	140	115
Deep Red Rose	**1725**	220	102	51	**1174**	132	58	55	**1181**	203	0	0	**1725**	220	102	51
Light Beige	**1760**	245	204	175	**1053**	231	183	165	**1064**	230	180	170	**1760**	245	204	175
Light Orange	**0800**	230	115	0	**1137**	244	140	13	**1024**	255	184	0	**0800**	230	115	0
Orange	**1102**	255	170	51	**1278**	255	102	22	**1168**	245	116	0	**1102**	255	170	51
Red Orange	**1304**	255	125	0	**1078**	237	83	42	**1078**	255	102	0	**1304**	255	125	0
Red	**1701**	255	102	51	**1037**	190	20	34	**1246**	255	0	0	**1701**	255	102	51
Deep Red	**1800**	240	0	0	**1147**	182	15	47	**1147**	235	0	0	**1800**	240	0	0
Cardinal Red	**1900**	240	0	102	**1184**	189	29	68	**1039**	235	0	0	**1900**	240	0	102
Dark Cardinal Red	**1906**	204	51	102	**1281**	159	35	63	**1533**	205	5	77	**1906**	204	51	102
Burgundy	**2123**	135	0	51	**1385**	97	37	51	**1189**	75	18	45	**2123**	135	0	51
Rich Red	**1911**	170	0	51	**1181**	137	37	51	**1169**	156	0	0	**1911**	170	0	51
Dark Red Purple	**2224**	127	58	59	**1183**	141	49	82	**1190**	160	70	86	**2224**	127	58	59
Pale Pink	**2250**	255	204	215	**1116**	235	173	191	**1225**	250	203	203	**2250**	255	204	215
Light Pink	**2550**	255	170	220	**1309**	214	99	153	**1256**	235	130	150	**2550**	255	170	220
Plum Pink	**2152**	255	153	170	**1108**	233	139	163	**1119**	180	110	117	**2152**	255	153	170
Salmon	**2241**	204	140	150	**1119**	156	79	100	**1119**	180	110	117	**2241**	204	140	150
Pink	**2520**	255	81	168	**1117**	212	98	142	**1511**	238	80	120	**2520**	255	81	168
Deep Pink	**2300**	255	51	153	**1110**	191	47	110	**1231**	229	50	106	**2300**	255	51	153
Dark Pink	**1921**	163	48	80	**1107**	232	98	118	**1257**	230	0	65	**1921**	163	48	80
Cerise	**2506**	175	60	120	**1183**	141	49	82	**1192**	210	30	130	**2506**	175	60	120
Pale Purple	**2655**	235	204	215	**1031**	199	161	191	**1111**	252	203	223	**2655**	235	204	215
Plum	**2640**	255	170	245	**1080**	166	125	169	**1080**	220	130	160	**2640**	255	170	245
Deep Purple	**2600**	204	102	153	**1310**	149	60	115	**1255**	190	25	130	**2600**	204	102	153
Very Deep Purple	**2711**	153	0	125	**1188**	122	59	109	**1192**	210	30	130	**2711**	153	0	125
Lavender	**3040**	235	204	245	**1131**	59	52	49	**1193**	230	175	210	**3040**	235	204	245
Purple	**2830**	204	140	204	**1032**	129	108	157	**1032**	230	140	235	**2830**	204	140	204
Dark Blue	**3323**	80	0	120	**1366**	44	53	107	**1200**	20	11	45	**3323**	80	0	120
Violet	**2910**	119	87	147	**1033**	110	73	129	**1032**	230	140	235	**2910**	119	87	147
Gray Violet	**3241**	210	170	210	**1387**	116	103	126	**1254**	230	185	245	**3241**	210	170	210
Dark Violet	**3541**	153	0	204	**1330**	81	94	151	**1112**	70	1	110	**3541**	153	0	204
Blue Violet	**3331**	175	170	255	**1143**	75	107	153	**1226**	87	54	158	**3331**	175	170	255
Blue Ink	**3600**	102	102	204	**1042**	33	79	119	**1293**	68	35	93	**3600**	102	102	204
Blue	**3544**	0	57	116	**1134**	0	85	146	**1535**	35	35	139	**3544**	0	57	116
Navy Blue	**3543**	51	0	204	**1166**	30	68	130	**1042**	50	30	80	**3543**	51	0	204

bernette® 340 Deco
for BERNINA

Colour	Mettler	R	G	B	Madeira	R	G	B	Sulky	R	G	B	Isacord	R	G	B
Gray Blue	**3750**	179	206	225	**1027**	154	186	202	**1165**	223	229	235	**3750**	179	206	225
Pale Sky	**3650**	197	216	235	**1153**	172	191	203	**1074**	214	213	232	**3650**	197	216	235
Sky Blue	**3840**	185	238	255	**1132**	136	187	207	**1222**	209	219	255	**3840**	185	238	255
Dark Sky	**3820**	105	163	220	**1075**	132	168	200	**1028**	190	195	225	**3820**	105	163	220
Ice Blue	**3910**	153	204	240	**1094**	0	179	201	**1249**	98	170	220	**3910**	153	204	240
Deep Ice Blue	**3900**	0	114	172	**1177**	0	109	167	**1534**	52	125	203	**3900**	0	114	172
Light Aquamarine	**4430**	153	240	220	**1045**	134	204	191	**1095**	16	209	189	**4430**	153	240	220
Turquois	**4410**	0	190	204	**1091**	0	112	128	**1513**	0	122	103	**4410**	0	190	204
Dark Turquois	**4442**	51	102	110	**1293**	0	109	112	**1162**	16	57	74	**4442**	51	102	110
Light Turquois	**5010**	0	146	162	**1247**	0	147	109	**1503**	52	150	105	**5010**	0	146	162
Pale Turquois	**5220**	160	204	180	**1046**	79	172	152	**1207**	128	163	136	**5220**	160	204	180
Very Pale Turquois	**5050**	220	255	230	**1045**	134	204	191	**1045**	195	239	191	**5050**	220	255	230
Yellow Green	**5912**	148	193	75	**1248**	154	206	105	**1510**	122	179	29	**5912**	148	193	75
Mint Green	**6051**	225	255	153	**1100**	190	209	178	**1104**	165	175	104	**6051**	225	255	153
Light Leaf Green	**5610**	180	240	130	**1169**	141	153	73	**1510**	122	179	29	**5610**	180	240	130
Meadow Green	**5531**	153	204	102	**1377**	113	172	107	**1049**	66	160	33	**5531**	153	204	102
Green	**5613**	78	167	103	**1251**	0	145	76	**1278**	0	175	56	**5613**	78	167	103
Deep Green	**5415**	0	89	68	**1051**	0	135	69	**1101**	9	133	49	**5415**	0	89	68
Emerald Green	**5100**	0	165	120	**1280**	0	119	99	**1503**	52	150	105	**5100**	0	165	120
Dark Green	**5513**	38	164	48	**1101**	72	143	82	**1051**	30	100	25	**5513**	38	164	48
Dark Blue Green	**5233**	52	118	103	**1279**	0	129	115	**1517**	1	79	58	**5233**	52	118	103
Very Dark Green	**5326**	0	115	80	**1304**	14	78	63	**1174**	13	41	4	**5326**	0	115	80
Green Gray	**5664**	24	81	70	**1306**	123	121	102	**1212**	99	99	45	**5664**	24	81	70
Light Olive Green	**5833**	153	190	51	**1106**	151	140	84	**1177**	137	152	18	**5833**	153	190	51
Olive Green	**0345**	230	240	130	**1191**	146	112	56	**1156**	99	99	39	**0345**	230	240	130
Dark Olive Green	**5944**	80	110	51	**1394**	80	84	67	**1175**	21	45	4	**5944**	80	110	51
Lime Green	**5633**	102	153	51	**1170**	90	110	41	**1176**	81	83	8	**5633**	102	153	51
Khaki Green	**6133**	153	153	45	**1190**	149	127	61	**1227**	175	137	1	**6133**	153	153	45
Dark Leaf Green	**5934**	153	153	51	**1156**	120	115	70	**1176**	81	83	8	**5934**	153	153	51
Mustard	**0221**	224	218	95	**1159**	210	161	66	**1067**	255	255	133	**0221**	224	218	95

bernette® 340
for BERNINA

Copyright
2011 Bernina International AG, Steckborn

11/10 PT 854800146
502060.06.69